EDICION DEL DOMINGO — Núm. 1.827 | PORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, domingo 27 de marzo de 1921

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: U. T. Administración 7370 Av. Expedición 7372 Avenida. Sociales 7373 Avenida. Director 7374 Avenida. Redacción 7375 Avenida y 10 interno. Cooperativa 3927 Central.

CONGRESO NACIONAL BIBLIOTECA

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m/n. $ m/n. $ m/n. $ m/n.
Por mes 2.50 Trimestre 7.50, Semestre 15. Año 28

INTERIOR

$ m/n. $ m/n. $ m/n.
Trimestre 7.50. Semestre 15. Año 28

EXTERIOR

$ oro $ oro $ oro $ oro
1 mes 2.50 3 meses 7.50 6 meses 13 1 año 26

Número del día, 0.05. — Número atrasado (dentro de los 30 días). 0.20. — De fechas anteriores. 0.50.

27 DE MARZO DE 1921

DEL ESPIRITU NUEVO

El conflicto universitario de La Plata llena de asombro y de pena a las gentes encasilladas en los viejos moldes institucionales. No en balde un largo predominio de obediencia pasiva acabó por anquilosar sus ideas y aún sus sentimientos, sujetándolo todo al automatismo invariable del correr del tiempo. La renovación fundamental operada en todos los aspectos de la vida común había dejado intangible el acervo de las convicciones viejas, y para éstas poco ha significado el vuelco moral que ha sacudido el ambiente del país. Sólo quienes estuvieron hechos a mirar hacia adelante, lograron compenetrarse de su realidad y su edificacia, participando de los efectos e iluminando sus espíritus con las sugestiones augustas de una verdad incontrarrestable. Y esta verdad ha marcado los rumbos nuevos.

Detenerse a considerar en el fenómeno universitario un simple detalle, como es el caso de La Plata, y asignarle proporciones que no se alcanzan desde una altura de contemplación serena, es incurrir en una cualquiera de estas dos falsas situaciones: o ignorar el problema, por torpeza de visión, o desconocer sus efectos, por el desconocimiento previo de su causalidad ineludible.

Los sucesos que tienen por teatro el Colegio Nacional de aquella ciudad son los últimos colazos de las instituciones del "régimen". No es posible atacar con energía un mal profundo y extendido sin sentir de inmediato los trastornos inherentes a una antigua descomposición, que estaba pidiendo a gritos la cirugía despiadada. Intervino ésta, y sus procedimientos son tan expeditivos, que, en apariencia superficial, son tenidos por desquiciadores o contraproducentes cuando, en realidad, sólo determinan una agitación saludable, llamada a encauzar las corrientes fecundas de una esencial renovación. Quienes no echan la vista al frente, situados en la eminencia, no están en condiciones para una apreciación indispensable de conjunto. Contraerse, desde abajo, a mirar limitadamente en torno, no es tarea de conductores, ni mucho menos de jueces.

Y sin abandonar el objeto de observación inmediata, la Universidad platense, que se creyó nacida para imprimir orientaciones modernas a los institutos de su clase, significóse desde el primer momento por una oligarquía cerrada, que fué raíz y nervio de una concepción artificial, en que la simulación de la ciencia hubo de encubrir, durante toda su vida, hasta el primer sacudimiento, la efectividad de un refugio del conservatismo intelectual argentino, no en el más rancio de sus aspectos, pero sí en la más convencional de sus manifestaciones, esterilizando una generación que surgiera con predisposiciones brillantes para el porvenir de la cultura nacional. Todo aquel sedimento está actuando aún, batido en sus postreros reductos, y se externa en las notas turbulentas a que estamos asistiendo, bien que éstas obedezcan a otros factores inmediatos y hasta de índole antagónica con sus orígenes directos. Es el encadenamiento lógico de los hechos, a través de sus caracteres, y definido por sus antecedentes mismos.

Son, no obstante, nutridas las fulminaciones de los retardatarios contra las influencias nuevas que han tomado sobre sí la tarea de la renovación de las universidades del país. Se abisman en sus propios espavientos por el eco de las algaradas estudiantiles y atribuyen a tales influencias un espíritu de disolución, que no es sino el germen del renacimiento promisorio, escudado con celo y dignidad por la restauración de las instituciones políticas de la Republica. La protesta, empero, se pierde en la inmensidad de su vacío, porque donde no hay autoridad para concitarla, falta asimismo la repercusión eficiente que la justifica. Y es en vano que se llegue hasta el ultraje a la democracia, como cuando se pretende que ésta es el "culto de la incapacidad", y aplicada al régimen orgánico de los altos estudios sólo acaba por encumbrar a la ignorancia. La ofuscación intelectual no había alcanzado nunca tan demoledores extremos: estaba reservada esa nota de oprobio a las tribunas "doctrinarias" del periodismo opositor.

El impulso de las grandes reivindicaciones está en obra, sin embargo, y no hay sugestión retrógrada capaz de prevalecer contra su acción y sus efectos. Ha interpretado las exigencias de un momento histórico y éste mismo es su escudo y su vanguardia. Cuenta con el auspicio del pueblo, en su entraña más genuina, y sigue la paralela marcha de avance de la reconstitución nacional, en sus más diversos órdenes. Ya no es posible vacilar y dar vuelta hacia el pasado, sin riesgo de convertirse súbitamente en la estatua de sal de la bíblica leyenda.

[illegible] fuera gobierno

Decididamente, las tareas del gobierno ejercen atracción vertiginosa sobre "La Nación". A manera de esos pobres de dinero y ricos de imaginación que suelen soñarse millonarios y distribuyen fantásticamente sus fabulosas riquezas, el pulpo máximo gusta de exponer sus planes para el caso en que le tocara ser gobierno. En veces, lo hace dogmáticamente; en otras, lo sugiere mediante indicaciones explícitas o reproches más o menos afectuosos al Ejecutivo.

Hoy, por ejemplo, "La Nación" recrimina al presidente de la República porque no ha empleado los días santos en la tarea de firmar expedientes. A lo que parece, "La Nación" no hubiera hecho otra cosa. Cuando las tareas del gobierno lo exigen, considera el diario mitrista que el descanso es innecesario y la fatiga impotente. Hay que trabajar, aunque sea sacrificándose. Apresurémonos a hacer constar que siempre se moraliza de esa manera cuando se trata de los demás; nada más cómodo que teorizar sobre las ventajas del sacrificio cuando sólo se trata de sacrificar a terceros...

Por lo demás, nada justifica en el caso ocurrente las especies admonitorias del pulpo máximo. Ante todo, porque la extraordinaria capacidad de trabajo del presidente Yrigoyen hace superfluo semejantes estímulos. Se puede afirmar que nadie trabaja en el país tanto y tan desinteresadamente como su primer magistrado. Y luego, porque si el presidente ha creído necesario concederse unos días de reposo — muy relativo desde luego — es porque tenía la certidumbre de que ningún interés público ni privado sufría por ello. Esa cordillera de expedientes sin firma de que habla el pulpo máximo sólo existe en su fecunda fantasía. En el despacho presidencial o en los ministerios sólo existe ese número de asuntos que se encuentra siempre en trámite dentro de una administración vasta y cuidadosa. De suerte, entonces, que hablar de los intereses heridos por la carencia de firma en expedientes y referirse a las fabulosas filas de éstos que esperan inútilmente la deseada signatura es potrear sin trabas por el terreno imaginativo.

Hay que convenir en que "La Nación" no ha tenido acierto al escoger su tema. Sólo demuestra el suelto lo ya dicho: la atracción que sobre el diario mitrista ejercen los asuntos que incumben al poder público. Si "La Nación" fuera gobierno...

CARNET DEL VIAJERO

MUSEOS, BIBLIOTECAS Y PASEOS

Museo Nacional de Bellas Artes. — Arenales 654. — Abierto todos los días de 9 a 12 y de 13 a 16.30.

Museo Histórico Nacional. — Defensa 1500. — Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 13 a 17.

Museo Mitre. — San Martín 355. — Abierto todos los días, de 12 a 17.

Museo Agrícola. — Santa Fe 4200. —

Nuevo Museo de Mineralogía y Geología. — Maipú 1411. — Abierto al público los días hábiles de 13 a 17. (Los sábados de 9.30 a 11.30).

Museo Naval. — Florida 801. — Jueves y domingos de 13 a 18.

Museo Etnográfico. — Viamonte 430. Martes y viernes de 13.30 a 16.30

Museo Nacional de Historia Natural. — Perú 208. Lunes y jueves, de 10 a 18.

Biblioteca Nacional. — Méjico 564. — Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 17 y de 21 a 23.

Biblioteca Popular del Municipio. — Corrientes 1615. — Abierta todos los días, de 13 a 18.30 y de 21 a 24.

Jardín Zoológico. — Las Heras esquina Avenida Sarmiento (plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a 17.

Jardín Botánico. — Santa Fe 3054. — (Plaza Italia). — Abierto todos los días, de 7 a 18.

Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. — Moreno 350. — Abierta todos los días hábiles, de 1 a 11.30 y de 15 a 18.30 y de 20 a 23.

Biblioteca Nacional de Maestros. — Rodríguez Peña 845. — Abierta al público todos los días hábiles, de 20 a 22. Los sábados, de 8 a 12.

Biblioteca de Policía. — Moreno esquina Cevallos. — Días hábiles, de 12 a 23.

Biblioteca del Colegio de Abogados. — En el Palacio de Justicia. Abierta todos los días hábiles, de 13 a 17.

Biblioteca Nacional de Marina. — Florida 801. — Abierta de 9 a 12 y de 15 a 18. Sábados de 9 a 12.

ESPECTACULOS

Teatros

COLON. — Gran compañía lírica. Temporada oficial de 1921, con el concurso del maestro Arturo Nikisch para los conciertos sinfónicos. La temporada constará de 56 funciones líricas y 12 conciertos sinfónicos, y se dividirá en dos turnos. Corresponderán al turno impar, las representaciones de la inauguración de la temporada y la de gala del 25 de Mayo, y al turno par la de gala del 9 de Julio y la clausura de la temporada.

COLISEO. — Compañía lírica italiana. — Madame Butterfly.

POLITEAMA ARGENTINO. — Compañía nacional. — La mano de Pepita; Farruco.

SAN MARTIN. — Compañía nacional Arata-Simari-Franco. — Hoy a las 21: En casa del Taita Pancho; El cuarto número 8: En casa del Taita Pancho.

LICEO. — Tournée Raquel Meller — A las 21.15: Los rezagos de La Pampa; La Maja; La poesía de La Pampa; La Maja; Raquel Meller. Viernes 1o. de abril, debut de la compañía Pagano con "Cartas de amor".

APOLO. — Compañía cómico-dramática nacional. — Murciélagos; ¡Abra sus ojos!

OPERA. — Compañía nacional de sainetes, operetas y revistas. — Hoy: Acquaforte; El carnet de Cupido; El ala del tango.

BUENOS AIRES. — Compañía Muiño-Alippi. — La cola del perro; Cruz Diablo; A la gran muñeca.

ARGENTINO. — Compañía Parravicini. — Debut el 1o. de abril con el estreno de Sindicato Tre fisi.

VICTORIA. — Gran compañía dramática española. — La Pasión y Muerte de Jesús.

COMEDIA. — Compañía española de zarzuelas y revistas. — A las 21: Las musas latinas; El conde de Lavapiés; Fravolina.

NUEVO. — Compañía de Ernesto Vilches. — Hoy: Lo cursi; La cena de los cardenales.

AVENIDA. — Empresa H. Sierra. — Agua, azucarillos y aguardiente; El último vals.

NACIONAL. — Empresa Carcavallo. — Mustafá; Una pobre pecadora; Mustafá.

FLORIDA. — Compañía argentina de dramas y comedias. — A las 21.15: Un buen candidato; La sulamita.

MAYO. — Compañía española Díaz-Perdiguero. — Próximamente debut.

MARCONI. — Compañía lírica italiana. — La Boheme.

AMERICA. — Compañía española de zarzuelas y revistas. — Hoy a las 21: Enseñanza libre; El país de la machicha; Los cadetes de la reina.

TEATRO DE VERANO. — Compañía nacional. — Mamá Clara.

TEATRO EXCELSIOR. — Corrientes 3234. — Variado programa.

HIPPODROME. — Corrientes y Carlos Pellegrini. Circo Frank Brown. — Exito de la compañía imperial japonesa.

ESMERALDA. — Cine y variedades para familias. — Exito de Pierrette, Fiori; Los Vascos; La Iberia; Sarah Hildén y Los Chivos.

CASINO. — Gran compañía de atracciones. — Los elefantes enciclopédicos, presentados por el capitán Taylor y toda la nueva compañía.

MAJESTIC THEATRE. — Hoy, tarde y noche: Números de varietés alternados con cintas de biógrafo. Hoy: Negri, Appiani, miss Nelly and Brunner, trío Palos, La Iberia y María Anido.

PARQUE JAPONES. — Paseo de Julio y Callao — Temporada de verano. Abierto todas las noches

El Presidente de la Nación en Puerto Militar

Nuestro corresponsal en Puerto Militar nos envía las siguientes informaciones relacionadas con la permanencia del Presidente de la República, doctor Yrigoyen, en dicha localidad:

PUERTO MILITAR, marzo 27 — Desde su llegada a Puerto Militar, el primer magistrado ha podido disfrutar de una temporada de descanso apacible como un paréntesis a la intensa tarea que desarrolla en el Gobierno del país. Sin embargo, aprovecha la quietud del lugar para el estudio de algunos importantes asuntos.

Hace algunos paseos por las inmediaciones de su residencia y durante ellos departe afablemente con el personal subalterno que se encuentra ocupado en los quehaceres habituales, interesándose en sus trabajos, y por las necesidades de sus familias.

El Presidente se muestra sumamente satisfecho de su estada, sintiéndose rodeado del respeto cariñoso de todos, que se esfuerzan por que no se turbe la tranquilidad que lo envuelve.

Por las tardes, el doctor Yrigoyen realiza paseos por la playa, aspirando la vivificante brisa del mar.

El viernes santo concurrió a los oficios que se celebraron en la capilla de la zona militar.

EL AUXILIO A VIENA

La importancia de la avería en el tocino

INFORME DEL MINISTRO ARGENTINO EN VIENA

Plancha de "La Nación"

Dedicamos a "La Nación" los telegramas que tomamos de "La Prensa" conteniendo algunas informaciones respecto a las averías sufridas en parte del cargamento de víveres enviado a Viena, averías que, como se sabe, solo afectan al renglón tocino.

Calificamos duramente y como se lo merecía la conducta antipatriótica de "La Nación", cuando arovechando la circunstancia de haberse alterado la condición, de una parte mínima del cargamento, trataba de arrojar sombras de descrédito contra el país y su gobierno.

Desde el primer momento, pudimos asegurar que el asunto no tendría la importancia que el diario mitrista intencionalmente le atribuía y anticipamos algunas explicaciones y referencias que nos suministrara al respecto uno de los miembros de la comisión de compras, señor Fleischer.

Los telegramas de "La Prensa" que reproducimos más abajo, confirman en absoluto nuestras previsiones, pues tanto por lo manifestado por el ministro argentino en Viena, doctor Pérez, como por el comisario del "Bahía Blanca", se llega a poder apreciar en sus verdaderas proporciones el daño sufrido en uno de los artículos enviados en auxilio de la población de Viena.

Como lo hace notar el doctor Pérez, el deterioro del tocino, representa sólo 600 toneladas de las 7600 transportadas por el "Bahía Blanca" y aún el tocino averiado podrá aprovecharse en el destino que el doctor Pérez señala.

Si pensáramos que "La Nación" pudiese aprovechar de las duras lecciones que recibe por su ligereza, anotaríamos esta nueva; pero es pedir peras al olmo. "La Nación" seguirá en su desgraciada campaña difamatoria, creyendo dañar al gobierno, cuando a quien hace daño es al país.

He aquí los telegramas a que nos hemos referido:

"VIENA, marzo 26 (United). — Con excepción del tocino, los víveres y las ropas enviados por la Argentina con el vapor "Bahía Blanca" llegaron en buenas condiciones.

"El doctor Fernando Pérez, ministro de la República Argentina en esta capital, declaró hoy al representante de la United Press que los documentos llegaron a su poder hará unos diez días y que su revisión comprobó que todo está en orden. El ministro dijo que había entregado los documentos en cuestión al gobierno austriaco. Luego agregó:

"Los artículos todavía no han llegado todos a Viena. Sin embargo, por lo que he llegado a saber, la [illegible] informe preliminar de la comisión que se hace cargo de los donativos, un 70 por ciento queda inutilizado para el consumo.

"Esta circunstancia no afecta seriamente la donación en conjunto, desde que se podría utilizarlo en la fabricación de jabón, artículo del que se siente gran necesidad en Austria.

"Dentro de unos diez días todos los artículos habrán llegado a Viena y entonces se podrá iniciar una averiguación imparcial, en la que intervendré efectuando una prolija inspección para determinar con exactitud las pérdidas ocasionadas por el deterioro durante el viaje.

"Creo, además, que estas pérdidas están cubiertas por el seguro marítimo de práctica. Los demás artículos están todos en excelentes condiciones y los austriacos están especialmente encantados de la buena calidad de nuestro trigo.

"El hecho del deterioro del tocino no causa sorpresa alguna, debido a las dificultades que presenta su acondicionamiento. Luego hay que hacer concesiones por el hecho de haber sido embarcado en enero, es decir, en pleno verano sudamericano y que ha llegado de Hamburgo a mitad de febrero, es decir, en pleno invierno europeo".

"Respecto al alegato de que la documentación presentara algunas deficiencias, dijo el señor Pérez:

—"No es exacto".

"Las informaciones recibidas por el ministro argentino, señor Pérez, concuerdan con las recibidas por la comisión de socorros norteamericana. Con excepción del monto exacto del deterioro, que aún no ha quedado establecido definitivamente.

"La partida de tocino y grasa de cerdo importa 600 toneladas, mientras que el total de los víveres alcanza, en cifras redondas, a 7600 toneladas.

"Dentro de pocos días llegará el último tren que trae las mercaderías desembarcadas en Hamburgo por el "Bahía Blanca".

"BERLIN, marzo 26 (United). — La embajada austriaca en esta capital expresó oficialmente al representante de la United Press su gran sorpresa por los informes desfavorables que circulan en la Argentina con referencia a las condiciones en que han llegado los víveres enviados por aquél país para socorrer a la población de Viena, a bordo del transporte "Bahía Blanca".

"Los funcionarios de la embajada presenciaron la recepción de los víveres e inspeccionaron las distintas partidas, encontrando que sólo una pequeña cantidad de tocino había sufrido deterioro durante el viaje.

"Declara la embajada que está fuera de cuestión de que la mayor parte del tocino recibido esté en condiciones que lo condena como artículo de consumo.

"Asimismo dice que los documentos están en perfecta concordancia con los víveres recibidos y que estos últimos ya se encuentran en viaje con destino a Viena.

"Los círculos argentinos de esta capital y muchos particulares declaran que las versiones circulantes no tienen fundamento alguno."

"BERLIN, marzo 26 (United). — El comisario del "Bahía Blanca", hizo las siguientes declaraciones al representante de la United Press:

"Estamos realmente muy disgustados por la versiones que se hacen circular en la Argentina, tanto más, cuanto que la satisfacción y alegría que los austriacos han expresado con motivo de recibir el valioso donativo de víveres es suficiente contradicción a las mismas.

"Los documentos de embarque están en perfectas condiciones y sólo una pequeña partida de tocino ha quedado humedecido, por cuyo motivo tuvo que ser sometido a un lavaje. Pero, con todo esto, es absolutamente apto para el consumo. Yo mismo lo he probado".

"Se dice que durante el viaje de Hamburgo a Viena han sido sustraídos del tren, por personas desconocidas, algunos trozos de tocino".

¿Gaceta?...

Monsieur Roch, digno quincallero que asoma en cierta novela ya pretérita de Mirbeau, considerando sus méritos tan mal comprendidos por sus conciudadanos, que consagró sus ocios a la redacción del epitafio que habría de ser inscripto sobre su tumba. Era un acto previsor: cuando la gratitud de los contemporáneos falla, conviene asegurarse la clientela de la posteridad. La "reclame" de ultratumba suele tener eficacia.

Tal debe ser el juicio de "La Prensa", solemne monolítico periodístico que alza sus voluminosas magnitudes en medio a la actividad social argentina. Así lo acusa cierto largo editorial — tratándose de editoriales de "La Prensa", el adjetivo es redundante — lingüísticamente titulado y cuyo contenido se destina, evidentemente, a ilustrar la opinión de las generaciones futuras, acerca de lo que fué y lo que hizo el antes difundido matutino. Nos guardaremos cuidadosamente de emboscarnos en la fronda inextricable de la prosa que consagra "La Prensa" al elogio de sus méritos. Ya se sabe que la literatura póstuma no tiene gran originalidad. Con pocas variantes, se parecen las inscripciones de Ramses, el epitafio de monsieur Roch y el editorial de "La Prensa". El caso es lanzar un mensaje hacia el futuro, y nadie ignora que por grande que sea la modestia del signatario nunca habla excesivamente mal de su persona. Y [illegible] dicho que cuando don Juan hiciera inscribir sobre su lápida aquello de "aquí yace el más gran pecador que vivió en el mundo", sólo cediera a un disfrazado rasgo de vanidosa soberbia. De todos modos, y volviendo a "La Prensa", los contemporáneos saben bien a qué atenerse respetco al mérito de los cantos del cisne...

Pero si nos interesa poco saber lo que "La Prensa" dice de sí misma, nos tientan los juicios que le merecen quienes no comulgan en sus altares. Para el espíritu simplista del monstruo el dualismo ético universal tiene una aplicación adecuada al caso. "La Prensa" representa el espíritu de bien y de justicia que lucha en el mundo contra el mal y lo injusto. Encarnan estos principios diabólicos, en el mundo periodístico, entidades que "La Prensa" abarca en el común denominador despectivo de "gacetas".

Recogemos el vocablo. Las "gacetas" tienen en la historia de la cultura argentina una tradición más hermosa y brillante que cualquier otra empresa periodística, rica en elementos técnicos y pobre en carácter y en ideas. "La Prensa", por ejemplo. "Gaceta" se llamaba el diario de Mariano Moreno. Y no era un órgano de prensa apático e indiferente, sino una tribuna editorial vibrante, apasionada, ardorosa, trasunto del espíritu y del temperamento del brioso secretario de la Primera Junta. "La Gaceta" consumó la revolución ideológica, frente a la revolución jurídica y material. "La Gaceta" fué el "forum" del más alto y cálido pensamiento revolucionario argentino; habló para su presente y para el futuro; y su voz no fué acompasada y medida, sino, como todas las grandes voces que resuenan en la historia, fué grito iracundo, imprecación apasionada, sentencia fogosa, apóstrofe caldeado, doctrina ardiente, volcada sin trabas ni temores sobre las muchedumbres de la revolución.

De modo que "La Prensa" pudo escoger mejor su dicterio. ¿Gaceta? Si ser gaceta es afirmar el más legítimo y noble linaje político argentino; es descender del tronco ideológico de la revolución; es continuar la genealogía patricia de la buena prensa argentina, con su mismo vigor, idéntica valentía, igual desprecio por las convenciones, semejante subordinación a ideales generosos y apasionados, parecida vinculación en el alma popular, a la cual estimula, ilustra y conduce, crea "La Prensa" que hablamos con sinceridad. Podrá ser "La Prensa" una vasta empresa de publicidad y un negocio editorial excelente; pero jamás podrá ser gaceta. Le falta para ello amplitud espiritual, abnegación y coraje moral. Casi nada.

Del radicalismo cordobés

Telegrama al Dr. Elpidio González

CORDOBA, marzo 27. — El prestigioso elemento de la juventud radical de esta ciudad dirigió en la fecha al doctor Elpidio González el siguiente telegrama:

"Doctor Elpidio González, jefatura de policía. — Buenos Aires. — La juventud radical de Córdoba, se adhiere a las decisiones de la convención de Villa María y manifiéstale su ferviente anhelo de que el viejo jefe del radicalismo cordobés se reintegre de inmediato a sus filas. (Fdo:) Rómulo Canale, Macario C. Pereyra, José A. Ruiz Palacios, Rómulo Ezquivel, Julio Carri Pérez, Luis P. Hanel, Víctor A. Angeli, Humberto López Narvaja, Julio Ortiz, Angel Giraud, Pedro Núñez, A. Moyano, Julio Liverani, Rafael Almada Valle, Jerónimo Martínez, Julio Carranza, Feliciano Teseira, C. Almada, Alfredo Barissone, Pedro Gortez, Antonio Bonadero (hijo), Carlos A. Bussolini, Ramón Barrera, Vicente Machetta, Francisco Rodríguez, Angel Pereyra, F. O. Suárez, Luciano Mansilla, Rogelio Díaz, E. Pieri, A. Sánchez Carranza, Antonio Brond, Antonio Martínez, Manuel D. Zapata, Federico Freytes, Francisco Martínez, Angel R. Vizconti y Adolfo Giordano."

Homenaje al Dr. Yrigoyen

El centro español "Hijos del partido de Monforte" (Galicia), ha enviado hoy al alcalde de aquella ciudad un conceptuoso cablegrama de congratulación con motivo de la decisión de aquel ayuntamiento designando con el nombre de "Hipólito Yrigoyen" una de las plazas de esa localidad, interpretando así fielmente el deseo de los residentes españoles en ésta.

Ampliación de las aguas corrientes y cloacas para San Juan

Viaje del doctor Marcial R. Candioti

Entrega de los terrenos y comienzo de los trabajos

Recibimos de nuestro corresponsal el siguiente telegrama relacionado con la gira del doctor Candioti para determinar la forma en que será puesto en práctica el plan de ampliación de los servicios de aguas corrientes y cloacas en San Juan:

SAN JUAN, marzo 27. — Se encuentra en ésta el doctor Marcial R. Candioti, presidente del directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, quien en compañía del doctor Jones y asesorado por los ingenieros Ismael Doria y Thelismar Fonseca ha recorrido detenidamente los terrenos en los que se ejecutará la ampliación de las obras para suministro del agua corriente y colocación de la red de cloacas.

El Poder Ejecutivo dictó un decreto ordenando que por el departamento de Obras Públicas se entregue a las Obras Sanitarias los terrenos necesarios para dichas construcciones, previa expropiación, de acuerdo con la ley respectiva.

Los trabajos empezarán a ejecutarse el lunes, siendo la característica de los mismos el empleo de caños de cemento comprimido en substitución de los caños de hierro fundido, cuyo precio es muy elevado. Se conseguirán así grandes economías, estimadas en un diez por ciento sobre el costo total, presupuestado en tres millones de pesos.

Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

En Francia se estudia un nuevo plan para exigir a Alemania el pago de la deuda de guerra

Se anuncia la celebración de otra conferencia entre los primeros ministros aliados

LA REVOLUCION CONTRA EL SOVIET

La deuda alemana

NUEVA YORK, marzo 27 (United Press). — El "New York Tribune" publica un despacho de su corresponsal en París anunciando que en los altos círculos franceses se estudia un plan para el pago por Alemania de la deuda de guerra, mediante la confiscación de todas las existencias alemanas de carbón por los aliados, y mediante la prolongación de la ocupación aliada en Alta Silesia por tiempo indefinido. Esta última propuesta, que tendría la aprobación de la Gran Bretaña y de las demás naciones aliadas excepto de Polonia, desestimaría temporalmente el resultado de la prueba plebiscitaria de la Alta Silesia, cuyas minas de carbón, lo mismo que las de la cuenca del Rhur, que sería puesta bajo el control de la Entente, y los aliados fijarían precios para el carbón y recibirían los pagos, que se aplicarían a la cuenta de reparaciones. El plan se llevaría a cabo de acuerdo con la posición que la Gran Bretaña tomara en la cuestión de las minas con respecto a Polonia.

PARIS marzo 27 (Havas). — Un alto funcionario de la comisión de reparaciones declaró a un representante de "L'Excelsior", que veía en la negativa de Alemania a entregar los mil millones de marcos oro, según los términos del tratado de paz, la primera y más evidente prueba de que el gobierno de esa nación consídera la paz de Versalles como no existente.

Dijo también, que los alemanes, teniendo reservas de oro se negaron a pagar y que el fin perseguido por el Reich es conservar su dinero y los valores extranjeros que posee, para cumplir con sus obligaciones mediante letras a muy largo plazo, que sólo [illegible]

El citado personaje definió así el juego de Alemania: "Alemania desea que las naciones se pongan en vigor para saber realmente si los aliados están resueltos a hacerle pagar y si es posible dividirlos. Además, espera llevar a su máximo las dificultades financieras de Francia, alentar la propaganda comunista y suscitar en Norte América un movimiento de opinión desfavorable a Francia e Inglaterra".

Por último, dijo que los aliados debían inmediatamente probar a los alemanes que su juego había sido descubierto.

Nueva conferencia interaliada

BRUSELAS, marzo 27 (U. Press). — Ha sido concertada una nueva conferencia entre los primeros ministros aliados. Hasta ahora no se ha resuelto en que sitio se verificará la reunión.

El movimiento antivolsheviki en Rusia

CONSTANTINOPLA, marzo 27 (U. Press). — Anuncian de Varna que los rebeldes han recapturado Odessa, infligiendo serias pérdidas a los bolshevikis, que se retiran hacia Nikolaieff.

HELSINGFORS, marzo 27 (United Press). — El "Isvetia" dice que las cortes revolucionarias han sentenciado a muerte desde el 26 de febrero hasta el 6 de marzo a 2500 soldados del soviet. El Comité Ruso informa que Pskoff ha sido tomado nuevamente por los rebeldes.

La compañía Quiroga en Madrid

MADRID, marzo 27 (United Press). — Esta noche se inauguró en el teatro Español de esta capital, una nueva serie de representaciones que dará en Madrid la compañía Quiroga. El público, atraído por el éxito que obtuvo en enero, acudió numeroso y tributó a la insigne artista una ovación entusiasta, representándose la obra titulada "Nuestros Hijos", de Florencio Sánchez, obteniendo un éxito rotundo.

La ocupación de las islas ex alemanas por el Japón

TOKIO, marzo 27 (A. Havas) — A estar a ciertas informaciones, el fin perseguido por el Japón al ocupar las islas ex alemanas, destruyendo su flota, era mantener la paz en Oriente y salvaguardar sus intereses, comercio y navegación en el Pacífico.

También se anuncia que el gobierno japonés abolirá dentro de un breve plazo, la administración militar y que los rumores sobre las fortificaciones, actividades navales y preparativos estratégicos por parte de esa nación, carecen de todo fundamento.

Los negocios de Hugo Stinnes

NUEVA YORK, marzo 27. (United Press) — El corresponsal del New York Herald" en Berlín dice que Hugo Stinnes, el magnate financiero alemán proyecta extender sus intereses en hierro y acero en Italia, y asegura que Stinnes ha invadido en su propio provecho toda la industria de hierro y acero de Austria desde hace algo más de un mes y que también se ha asegurado el control de grandes hornos de la región minera de Stiria.

El corresponsal dice que el magnate financiero alemán está atrayendo actualmente la atención de toda Europa por sus esfuerzos por comprar el "Az Est", que es el más viejo y mejor periódico de Budapest.

En la corte española

MADRID, marzo 27 (United Press) Celebróse en palacio una recepción en honor de los delegados de las naciones de estuvieron representadas en la conferencia internacional de transportes y tránsito. El ministro de estado, presentó a M. Hannoteaux al rey, cuando éste entró al salón. El monarca conversó con él y con los demás delegados, en sus respectivos idiomas. La reunión estuvo brillantísima.

Derrota de los turcos

ATENAS, marzo 27 (U. Press). — Las tropas turcas retroceden precipitadamente, para evadir el movimiento envolvente de los griegos.

Princesa Alejandra

ATENAS, marzo 27 (U. Press). — Anuncian que la reina Sofía, la abuela de la pequeña Manos, ha puesto a la niña el nombre de Alejandra, en memoria de su padre. La Constitución no permite la ascensión al trono de las mujeres sino en el caso de la extinción de todos los varones, por cuya razón la niña no tiene la más remota probabilidad de llegar a reinar.

Convención aérea

ATENAS, marzo 27 (U. Press). — Baltatjis, el ministro de Relaciones Exteriores y Montana, el ministro extranjero, han trabajado ayer para llegar a un acuerdo sobre una convención aérea, cuya firma se espera dentro de breve tiempo.

Wrangel intentó suicidarse

CONSTANTINOPLA, marzo 27. (United Press). — Kemal Pashá ha movilizado dos clases militares. Se anuncia que Wrangel intentó suicidarse a raíz de haber sido abandonado por Francia.

El dilema autriaco

LONDRES, marzo 27, (Agencia Havas). — El corresponsal de "The Observer" en Viena, dice que el deber de Austria es asegurarse si la Entente es capaz y está dispuesta a garantizar su independencia económica, porque de lo contrario, la única alternativa que le queda es incorporarse a Alemania.

Los incendios de granjas en Inglaterra

LONDRES, marzo 27 (A. Havas) — "The Sunday News" dice que los incendios de varias granjas, cerca de New Castle Ontyne, son atribuídos a los sinnfeinistas y que las pérdidas ascienden a algunos miles de libras esterlinas.

El partido socialista noruego

ESTOCOLMO, marzo 27 (United Press). — El ala izquierda del partido socialista votó aquí por 173 votos contra 34 adherirse a la Tercera Internacional de Moscú. La minoría fué expulsada del partido, habiéndose constituído en un partido independiente, para lo que celebrarán un congreso separado.

SUD AMERICA

CHILE

Los ferroviarios argentinos en Chile

SANTIAGO, marzo 27 (Agencia Havas). — Telegrafían de Valparaíso que los ferroviarios argentinos continúan siendo muy agasajados por sus colegas de aquella ciudad.

Por la mañana visitaron las maestranzas, donde el administrador les ofreció una copa de champaña. Luego dirigiéronse al Sporting Club, presenciando un partido de football, en el cual tomaron parte un equipo argentino y otro chileno.

E nel mismo club se les había preparado un almuerzo, pronunciándose durante la comida y al final discursos entusiastas y se brindó por la prosperidad de ambos países.

Por la tarde visitaron al acorazado chileno "Latorre".

A la noche se sirvió en su honor un gran banquete en el "Club Valparaíso".

Sesenta aniversario de la Sociedad Nacional Italiana

La hermosa fiesta de anoche

EN ESTE ACTO SE HIZO ENTREGA DEL DIPLOMA DE SOCIO HONORARIO AL INTENDENTE, Sr. CANTILO

Extraordinario lucimiento adquirió la fiesta que tuvo efecto anoche para solemnizar el 60 aniversario de la prestigiosa Societá Nazionale Italiana, en el local que ésta posee en la calle Alsina.

Asistió a la fiesta una enorme cantidad de público, que con su presencia quiso testimoniar sus simpatías a la vieja asociación.

Instantes después de las 21.30 llegaron al local el intendente municipal, señor José Luis Cantilo, el enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Italia, señor Víctor Cobianchi, y el cónsul general señor Adolfo Rossi, cuya presencia fué saludada por una prolongada salva de aplausos.

Seguidamente, comenzó la fiesta, previa ejecución por la orquesta, del himno nacional argentino y de la marcha real italiana, que provocaron en el auditorio manifestaciones de intenso entusiasmo.

El grupo artístico que dirige la señorita Emilia Saleny, puso en escena con encomiable acierto, la comedia de Nicodemi "Scampolo".

Después pronunció un elocuentísimo discurso, el presidente señor Gentile, quién puso de manifiesto la obra realizada por la Nazionale Italiana, durante sus 60 años de vida. A continuación tuvo palabras de elogio para el intendente municipal señor Cantilo manifestando que sería el primer socio honorario argentino de la institución y que su nombre figuraría — desde ese instante — en el libro de oro de la "Nazionale", junto al de Garibaldi, de Enrique Cialdini, de S. M. Humberto 1.o, de S. A. R. el príncipe Tomás de Savoia, de Pablo Mantegazza, etc. Más adelante el señor Gentile agregó: "Para nosotros es razón de alegría saludar al ilustre intendente de Buenos Aires, por que su presencia significa el acercamiento de nuestras patrias". Al finalizar su hermosa disertación hizo votos por una creciente amistad entre los pueblos Argentino e Italiano. El señor Gentile fué calurosamente aplaudido por los asistentes al acto.

Acto seguido entregó al intendente el diploma de socio honorario, prorrumpiendo el público en aclamaciones. El intendente conmovido por la cordial manifestación, hizo uso de la palabra para agradecer los conceptos vertidos por el señor Gentile, como también la distinción de que era objeto.

El señor Cantilo fué aplaudido con insistencia varias veces durante el transcurso de su disertación.

A continuación se desarrollaron los demás números del programa confeccionado al efecto.

El pergamino ofrecido al señor Cantilo es un trabajo delicado y primoroso del artista señor Lino Scotucci, el cual ha dado pruebas de buen gusto en su ejecución. El artista pone de relieve los símbolos relacionados con la distinción conferida al señor Cantilo, ilustrando el hecho histórico italiano más importante del siglo pasado, mejor dicho, la anexión de Venecia al reino de Italia y la entrega de parte de Austria, de la famosa Corona de Hierro en 1861, año en que el rey Víctor Manuel II instituyó con este motivo la orden de la corona de Italia. Entre las alegorías sobre un pedestal, se halla la loba de Roma en oro, y detrás de ésta, se admira un haz de banderas argentinas e italianas.

En la parte superior ostenta los escudos de estos países y de las provincias italianas y a los costados penden dos medallones, uno a la derecha con el retrato del señor Cantilo y otro a la izquierda con la cruz de la orden mencionada.

En el centro del pergamino se lee:

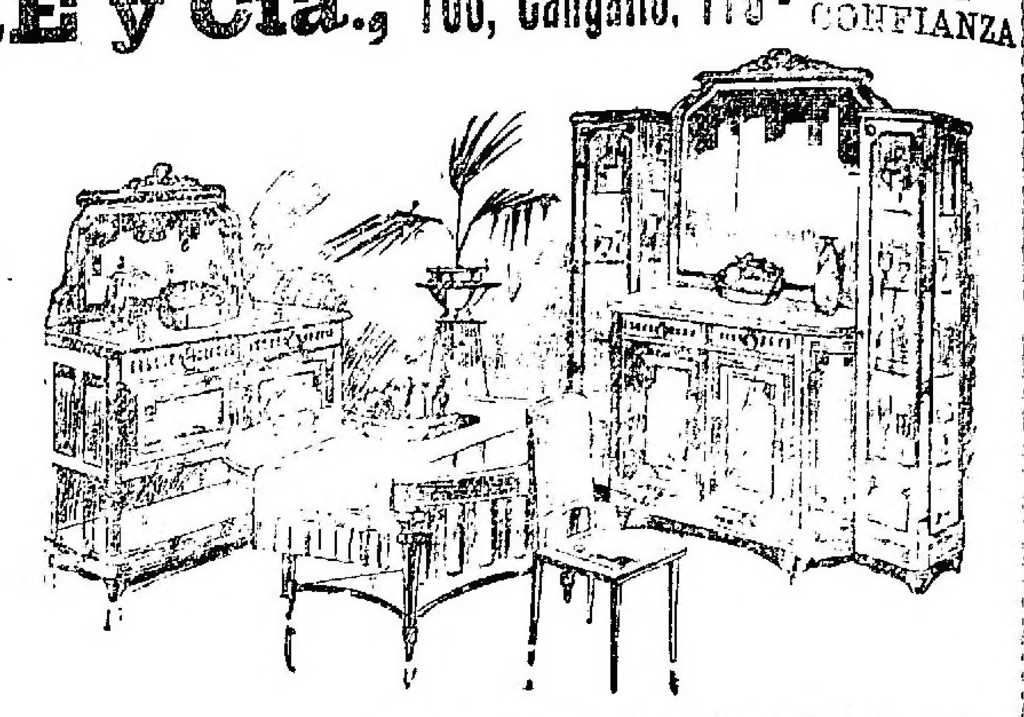
"Societá Nazionali Italiana. Al Comendador doctor José Luis Cantilo, intendente municipal, la asamblea general extraordinaria del 29 de enero de 1921 confirió con aplauso general el diploma de socio honorario, por sus grandes méritos personales y por la sincera simpatía demostrada hacia la colectividad italiana. — Buenos Aires, 26 de marzo de 1921. — Alfredo Gentile, presidente. — Antonio Artuso, secretario."

GRANDES REBAJAS ¡Esto es verdad!

MUEBLES FINOS Fábrica propia

A. TORRE y Cía., 760, Cangallo, 776 - CASA DE CONFIANZA

ESPLENDIDO JUEGO DORMITORIO marquetería caoba, artísticas aplicaciones de bronce y espejos biselados. Se compone de 1 ropero 3 cpos. 1 mesa toilette, 2 mesas de luz y cama de matrimonio con elástico . . $ 850.-



JUEGO COMEDOR gran formato, marquetería caoba, aplicaciones de bronce finísimos, compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa [illegible] y 6 sillas tapiz cuero Búfalo garantido, en [illegible] 850.-

Las elecciones en la provincia de Buenos Aires

El acto se desarrolla en orden

Constitución de mesas

Más abajo publicamos varios despachos telegráficos referentes al acto eleccionario de hoy en las secciones 5.a y 6.a de la provincia de Buenos Aires.

Como lo informamos oportunamente, se elegirán 25 diputados.

He aquí los telegramas que nos han remitido nuestros corresponsales:

GENERAL PAZ, marzo 27. — Se constituyeron todas las mesas correspondientes a este pueblo. La ubicación de las mismas se conoció en el momento de su instalación.

Reina gran entusiasmo en las filas radicales.

TRES ARROYOS, marzo 27. — Se instalaron todas las mesas. Con[illegible] partidos Unión Cívica Radical, [illegible] y Unión Cívica [illegible] de la Provincia de Buenos Aires).

NECOCHEA, marzo 27. — A la hora reglamentaria se instalaron todas las mesas de esta ciudad.

El acto se desarrolla en orden, siendo numerosa la afluencia de votantes.

A continuación damos el número de mesas constituídas en cada partido:

5a. sección: Azul 26 mesas, General Madariaga 7, Maipú 7, Dolores 15, Castelli 4, Saladillo 14, General Belgrano 7, General Paz 7, Las Flores 11, Rauch 9, Chascomús 13, Roque Pérez 6, Tapalqué 4, General Guido 4, Pila 2, Gral. Alvear 4 Conesa 2.

6a. sección: Tornquist 3 mesas, Tandil 26, General Pueyrredón 15 Guaminí 6, Patagones 6, Balcarce 12, Tres Arroyos 22, Laprida 9, Gral. Pringles 10, Olavarría 15 (faltan constituirse las mesas 8, 13, 15 y 16), General Lamadrid 6, Lobería 9 (faltan instalarse las mesas 10, 11 y 12) Alvarado 5, Puán 8, González Chaves 6, Ayacucho 15, Adolfo Alsina 5 y Saavedra 7.

BANCO FRANCES DEL RIO DE LA PLATA (Reconquista 157). — Sucursales: Rosario de Santa Fe, Bahía Blanca, Chivilcoy. Agencia: calle Rivadavia 2677. U. T. 6410 (Avenida). C. T. 3529 (Central).

Capital autorizado: $ 20.000.000 o|s.
Realizado: $ 14.000.000 o|s. Reserva: $ 1.500.000 o|s.

Se abona: Por depósitos en curso legal:
En cuenta corriente . . . . . . 1 o|o
En caja de ahorros, después de 60 días . . . . 4 o|o
A plazo fijo . . . . Convenc.

Se cobra:
Por adelantos en cuenta corriente y descuentos de pagarés de comercio y letras . . . . . . Convenc.

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias. — R. Tobler, gerente.

La situación en Corrientes

Las elecciones de hoy

ABSTENCION DEL RADICALISMO

Ha sido detenido uno de los asesinos de Basilisio Benítez

CORRIENTES, marzo 27. — El comité de la capital de la Unión Cívica Radical lanzó boletines ayer, pidiendo a los correligionarios que no voten en los comicios de hoy.

Repartiéronse miles de volantes, en automóviles embanderados a ese fin. El comité central continúa recibiendo comunicaciones de los departamentos con centenares de nombres de ciudadanos que no figuran en los padrones y donde se registran a otros tantos muertos, lo que hace prever que el manifiesto será aplastador. Hoy el comité central reclamará al ministro del Interior en un memorial enviado por el doctor Guastavino, acusando los vicios del padrón de elecciones del año pasado. "El Tiempo" lanzó una edición extraordinaria declarando que los comicios de hoy están viciados de insanable nulidad, razón por la cual los legisladores que salgan electos no podrán incorporarse a las cámaras.

De todos los departamentos de la primera sección electoral llegan continuas denuncias de que las policías han hecho toda una campaña preparatoria del acto comicial.

En San Roque, el comisario Borda entró con sus policías en el Club Social, donde hallábanse numerosos radicales, expulsándolos a todos, entre amenazas y pretextando no poder asistir al local durante los días de Semana Santa.

El diputado radical, doctor Edmundo Andreau, presentóse en queja al jefe de policía.

Es opinión hecha, que si los radicales hubieran resuelto votar, aun cuando el gobierno hubiera deseado dar libertades, no hubieran conseguido, pues las policías de la campaña se hallan todas en poder de caudillos autonomistas que se valen de su autoridad para vengarse de los radicales.

Los diarios oficiales dan cuenta de haber sido aprehendido uno de los asesinos de Basilisio Benítez, quien declaró el nombre de otros coautores que aun no han sido detenidos.

Circula el rumor de que el crimen perpetróse mediante el pago de cinco mil pesos, dados por un caudillo conocido del oficialismo de Lavalle.

Los conflictos obreros en Santa Cruz

Solución de la huelga de San Julián

Como se recordará los conflictos obreros que se produjeron en el territorio de Santa Cruz llevaron la consiguiente alarma a la población y muy especialmente a los hacendados. Esos movimientos preocuparon preferentemente al señor Iza, apenas se hizo cargo de aquella gobernación y pocos días después de su llegada al territorio los huelguistas que se habían refugiado en los alrededores del Lago Argentino, aceptaron todas las condiciones propuestas por una delegación que se envió para que se entrevistara con ellos. De este modo, los conflictos quedaron solucionados pacíficamente.

Ahora, nuestro corresponsal en San Julián, nos comunica que la huelga de los trabajadores de aquella localidad, que aun no había sido solucionada, acaba de terminar con un arreglo satisfactorio.

El despacho a que nos referimos dice así:

SAN JULIAN, marzo 27.—Después de varias y laboriosas asambleas en las que intervinieron la delegación enviada por el gobernador Iza, los delegados de la F. O. R. A., señor Lazzaro y el asesor Félix Bautista quedó totalmente solucionado el conflicto obrero.

Llegó esta mañana el gobernador. El lunes se reanudarán las tareas.

Distinción a un periodista argentino

Nuevo oficial de la Instrucción Pública de Francia

A proposición del ministro de negocios extranjeros, el gobierno francés acaba de conferir a nuestro corresponsal en París, señor L. Tristachi Puccio, la cruz de oficial de la instrucción pública en mérito a los trabajos que en favor de Francia di-

Nuevo oficial de instrucción pública

cho señor ha venido publicando en nuestras columnas. El señor Tristachi Puccio leerá en breve en la Sorbona su tesis para obtar al título de doctor en filosofía y letras, la que está dedicada a nuestro primer magistrado.

El tema que trata, que es "Evolución del espíritu público en la Capital Argentina", será desarrollado por el señor Tristachi en forma magistral, dándole oportunidad una vez más para hacer conocer en la gran capital francesa el proceso evolutivo de nuestra política interna, culminada con el triunfo más amplio de la democracia al llegar al gobierno el partido radical.

En honor del gobernador de Catamarca

Banquete ofrecido por el comercio y la industria

CATAMARCA marzo 27.—Anoche tuvo lugar el banquete dado por el comercio e industria de esta ciudad al gobernador Ahumada y al ministro Gómez Rodríguez, como acto de reconocimiento después de quince meses de gobierno y por la gestión administrativa desarrollada por el doctor Ahumada, como también por la preocupación constante del gobierno nacional en la ejecución de numerosas obras públicas de vital importancia para esta provincia.

Todo lo que Catamarca tiene de más honorabilidad y prestigio asistió a esta manifestación, dando la nota culminante del prestigio del gobernante la presencia de representantes de varias firmas comerciales de filiación conservadora.

Ofreció la demostración don José Benavides, de la sociedad anónima "Propagando", en un conceptuoso discurso, declarando que el comercio y la industria se encontraban satisfechos por la acción del gobierno en favor de sus intereses y del progreso de Catamarca, manifestándose tolerante con los adversarios políticos, benefactor con las clases menesterosas y excelente y honorable administrador del patrimonio del Estado.

El ministro, doctor Gómez Rodríguez, agradeció en nombre del gobierno la manifestación, declarando al final que era el presidente Yrigoyen a quien se debía en primera línea el bienestar en que se encuentra Catamarca.

A las 23 se retiraron los comensales, acompañando al gobernador y al ministro de Hacienda hasta sus respectivos domicilios.

Es necesario hacer notar que a esta manifestación no concurrió un solo funcionario ni empleado de la administración provincial ni nacional.

DE ALFONSO DE SOLA

Crónica política

DESDE MADRID

LA CRISIS ECONOMICA — LIBRE CAMBIO Y PROTECCION — TRABAJOS DE CONCENTRACION CONSERVADORA — EL VIAJE DEL REY A AMERICA.

(Para LA EPOCA).

Sigue acentuándose la repercusión de la crisis mundial económica en España. Aunque a decir verdad no ha tomado aquí el problema los caracteres graves que ostenta en otros pueblos europeos, es el caso que van parando o reduciendo su jornada de trabajo muchas fábricas y que el malestar se siente ya en las cuencas mineras con excepción de la del cobre de Río Tinto.

Las más afectadas son las de hierro de Vizcaya y Almería y las cuencas carboníferas por la competencia que hace el carbón inglés y norteamericano que se ofrece en nuestros puertos a 42 pesetas la tonelada. Los patrones que han estado resistiendo cuanto les ha sido posible, ofrecen ya a los obreros bien reducciones de los días de trabajo, bien reducciones en los jornales para continuar la explotación de las minas. En muchas partes los obreros han tenido que aceptar estas reducciones, al darse perfecta cuenta de la realidad.

Sentimos consignar, pero no dudamos en hacerlo porque es la verdad, que el gobierno conservador está completamente desorientado por falta de capacidad o de decisión frente a esta crisis que se agrava más cada día. Lejos de estudiar por sí mismo el problema y tomar las medidas urgentes que fueran necesarias, se halla atenta a las campañas de la prensa que dividida en proteccionista y libre-cambista, se produce ya en uno, ya en otro sentido en una pasión lamentable.

La prensa libre-cambista no lo es porque esté convencida de la bondad del sistema, sino porque se ha convertido en el órgano de esa violenta reacción de los consumidores, que viéndose objeto de eterna explotación, sólo desean que caigan las barreras arancelarias y se abarate la vida, aunque sea a costa de la ruina de nuestra industria. Y porque el ministro de Fomento, señor Espada, se ha negado a derogar el decreto de diciembre sobre franquicia de la importación del azúcar, lo quiere convertir a toda costa en el paladín del libre-cambio, en el defensor de los consumidores.

No creemos que el ministro y menos el gobierno se deje arrastrar por esta pendiente, donde todo es pasión y desconocimiento de los verdaderos términos del problema. Ahora más que nunca nótase en España la falta de uno o más gobernantes, con clarividencia y lucidez para poner claridad y orden en este caos. Porque la confusión es tremenda, como no tiene más remedio que sería. No hay cosa más imbécil que declararse en materia económica, partidario absoluto de un sistema. Los consumidores de un artículo son a su vez productores de otros; los obreros dependen de las industrias, las industrias de una adecuada protección; lo que no tenemos nos vemos en la necesidad de importarlo, lo que nos sobra hay que exportarlo... Entonces, ¿a qué, por ejemplo esa ceguera, esa necedad de los directores y de la prensa del socialismo en favor del libre-cambio por teoría, cuando los obreros de las minas, de las fábricas de la industria azucarera y de la papelera son los que a voz en grito y hasta con violencia demandan protección?

Todos yerran; unos por ignorancia, otros por mala fe y principalmente y luego creen que con una teriores por torpeza y falta de decisión. Por no tomarse el trabajo de estudiar a tiempo los problemas y resolverlos dejan que el mal se fomente y luego creen que con una medida radical que a veces supone negocios y explotaciones fabulosas, creen que han puesto el remedio.

¿Quién duda por ejemplo, que la campaña a favor del ministro de Fomento está sostenida por los grandes especuladores que comprando el azúcar en Cuba a 40 céntimos el kilo lo venden aquí a 1.70 ps.? ¿Qué mérito supone para un ministro abaratar de este modo un artículo de consumo? Si le importa poco arruinar una industria genuinamente nacional y llenar la bolsa a unos especuladores para empobrecer a otros y lanzar a la miseria a millares de obreros ¿cómo puede alabarse este proceder?

Y todo eso lo hace por no haberse tomado la molestia de estudiar la cuestión a tiempo, cuando pudo obligar a los fabricantes a vender barato, con la amenaza de incautarse del azúcar en fábrica y llegando a la incautación en caso preciso.

Ni en el espacio de veinte crónicas podría concretar cuanto se refiere a esta crisis económica, a los errores de unos y ambiciones de otros. Baste decir que el interés particular sigue imponiéndose al general y que falta energía y patriotismo en los encargados de solucionar estos conflictos. La Junta de Aranceles y Valoraciones sigue sus reuniones. Si a ella le falta también el patriotismo y el conocimiento exacto del problema pueden avecindarse horas muy graves para el país. Ya veremos su obra.

Desde luego esta campaña pasional de los espontáneos libre cambistas es absurda. No hay consumidor que no sea productor de algo y que no necesite protección para sus elementos de vida. Gracias a la protección han podido desarrollarse nuestras industrias de todas clases y ha entrado el dinero en abundancia durante la guerra; gracias a esa protección han podido duplicarse y triplicarse los sueldos a los funcionarios, los jornales a los obreros, para que llevasen sin sacrificio alguno la carestía de la vida y sin embargo esa protección no ha sido obstáculo para importar aquellas materias necesarias para la existencia como el trigo de la República Argentina, que hemos podido adquirir y pagar al contado, precisamente por haber protegido nuestra riqueza. Es pues seguro que esta campaña cesará y que no habrá gobierno, por torpe que sea, que la patrocine y la lleve a la práctica.

La política gira en torno de las concentraciones. El señor La Cierva liquidando sus agravios electorales con el gobierno y defendiendo la concentración de fuerzas conservadoras ha hecho una obra patriótica que enaltece su figura y avalora sus méritos. Los que en el fondo quieren ver otra cosa y hablan de presiones de arriba o de intereses, no conocen seguramente a ese hombre público, que con su independencia económica y con su fama podía muy bien aspirar a la tranquilidad, si no pesara más en su ánimo el bienestar de España. Su presencia en el Gobierno y especialmente en el ministerio de Hacienda sería una verdadera fortuna para el país. Es el único hombre que puede realizar una reforma trascendental en nuestra administración económica y concluir con el "déficit" cada vez más abrumador. Y esta reforma es esencial porque tiene que ser el punto de partida de toda la reconstrucción nacional. El Estado no encontrará el dinero que necesita para la resolución de todos los problemas de transporte, agrícolas y en general de fomento de la riqueza pública, sin que se haya puesto en nuestra Hacienda un orden riguroso.

Los mauristas no son partidarios de la fusión de los elementos conservadores, pero sí de su "apiñamiento". Esto sería por lo pronto bastante. Su colaboración en una obra seria y provechosa de gobierno daría el mismo resultado que se apetece. De todos modos el señor Maura por su historia política no ha de ser obstáculo a las grandes y fecundas iniciativas que requiera nuestra prosperidad.

El señor Dato ha sido sincero con el señor La Cierva al manifestar en el debate del Congreso que por su parte no contrariaría la concentración de los conservadores, aunque se pusiera en último [illegible] la jefatura. Desgraciadamente [illegible] partido conservador un grupo [illegible] en quienes pesan [illegible] mezquinos intereses personales [illegible] de partido que pondrá en juego [illegible] intrigas y de manejos para evitar que se realice el noble [illegible] del señor La Cierva. Y [illegible] hay que ocultar que los más encarnizados enemigos de esa concentración son los señores Sánchez de Toca y Bergamín. Quiero esperar que la fuerza de las circunstancias arrollará la oposición de esos dos funestos hombres políticos que no han hecho más que daño a su patria.

Seguramente de esa concentración, de la constitución de un gobierno fuerte que encauzara definitivamente la cuestión social y acabase con los terrorismos, depende el viaje de Don Alfonso XIII a la Argentina y a las restantes repúblicas hispanoamericanas. Es vehemente [illegible] conocido el deseo del monarca español de hacer esa visita a los grandes pueblos que se nutren de la sangre hispana y que tan [illegible] porvenir tienen en el mundo. Aquellos sobre todo que son ya realidades, que imponen su influencia en la política mundial como la Argentina, tienen derecho a este cambio de visitas de sus jefes [illegible] para establecer las relaciones de afecto y la defensa de sus comunes intereses.

Pero como el viaje [illegible] había de durar algunos meses y era preciso dejar constituída una regencia, sin un gobierno fuerte que tenga a su lado la inmensa mayoría del país, se comprende bien que no pueda decidirse la [illegible] del monarca. Sin duda que uno de los poderosos motivos para que se [illegible] esa concentración, es [illegible] de la visita regia a América, ya que el momento es propicio y [illegible] manifestado tan claramente [illegible] anhelo por parte de las naciones de sangre hispana.

Hay que confiar en que impere aquí el buen sentido y el patriotismo y pueda realizarse ese anhelo ideal.

Alfonso de Sola.

Marzo 1921.

Entrada de vapores de ultramar

"Sierra Ventana"—

Este paquete francés, cuya entrada estaba anunciada para las 8 horas de hoy, no pudo hacerlo hasta las 11, debido a que salió muy tarde de la rada.

Trajo a bordo trescientos [illegible] y tres pasajeros, en su gran mayoría inmigrantes, de nacionalidad francesa.

El "Sierra Ventana" [illegible]

Banco Argentino Uruguayo

138 - Reconquista - 146

BUENOS AIRES

Realiza toda clase de operaciones bancarias

ABONA:

En cuenta corriente 1 o|o anual

A Plazo Fijo . . . . Convencional

En CAJA DE AHORROS

6 o|o anual

Con capitalización trimestral

Folletín de LA EPOCA (4)

Acción social del maestro

Por F. Julio Picarel

Conferencia dada en la Escuela Normal Mixta de Campana, con motivo del tercer aniversario de su fundación a pedido de sus autoridades y del Centro Intelectual "Bernardo de Monteagudo".

Acción social del maestro—

¿Cual es, en la hora presente, la preocupación dominante en la conciencia humanitaria de los grandes pensadores? La consolidación de la paz universal.

—¿Qué reclama con urgencia de las escuelas populares, la sociedad actual impresionada por la espantosa tragedia europea? La entrega de hombres buenos, honrados y trabajadores forjados en la fragua de la verdadera solidaridad social, para la libertad dentro del orden, del respeto y del bienestar colectivo.

Cultivemos, entonces, en el niño de hoy, la blanca flor del sentimiento humano, que ha de impregnar el alma del adulto de amor al prójimo y de nobles anhelos de confraternidad y de paz.

Sean enemigos del niño: la roja crónica policial, el cinematógrafo espeluznante, la novela trágica, el teatro virulento, las obras fatalistas y las narraciones históricas de las carnicerías humanas.

Presentémosle siempre, el aspecto noble y estimulante de la vida, que ya tendrá de sobra, cuando se incorpore de lleno a la caravana social, de contemplar con asombro el cuadro enervador de las miserias mundanas, engendro de las pasiones subalternas, y entonces, experimentará hondamente la franca reacción de una protesta espontánea, movido por la indignación de su conciencia.

¡Cuán profundamente filantrópica resulta en la hora presente, aquella página admirable que el popular escritor italiano Edmundo De Amicis dedicara, por la paz, a los maestros: "Sería obra útil para el triunfo de la paz que se procurase corregir en las escuelas, y en particular en la enseñanza de la historia, la demasiado fácil y ciega admiración hacia las grandes carnicerías y los famosos verdugos: combatir la ligereza, el lenguaje inconscientemente bárbaro con que se acostumbran los jovenzuelos a contar y describir los estragos más horrendos, con la falsísima idea de que son una sola cosa la indiferencia hacia el derramamiento de sangre y el valor: educar a los jóvenes para que admiren la valentía guerrera, unida a un sentimiento de piedad profunda hacia las víctimas, y de alto respeto hacia la vida humana; hacer, sí, que al sentimiento de la necesidad y hasta de la santidad de estas luchas cruentas, se una siempre el de un horror doloroso por esta necesidad misma, y la esperanza de que un día ella no sea ya para la humanidad más que un recuerdo funesto, sin que se tenga que levantar en lo sucesivo, más estatuas de héroes sobre pedestales de carne humana lacerada".

La nación alemana, en el artículo 148 de su constitución republicana, establece que todas las escuelas deben aspirar: a la educación ética, a formar el carácter del ciudadano nacional, la solidez personal y profesional, en el sentido del espíritu popular y a la reconciliación mundial. La enseñanza en las escuelas públicas, siempre tiene que tomar en cuenta los sentimientos de los prójimos que piensan de otro modo, para no herirlos ni ofenderlos. La educación cívica y los trabajos manuales, constituyen verdaderas asignaturas de la enseñanza y cada alumno, al terminar su obligación escolar, recibe una copia del acta constitucional.

Ame el niño las glorias del trabajo y del honor, y orientado en la vida del hombre luchador y progresista, ponga al servicio de su propio encumbramiento económico y social, todos los recursos prácticos y expeditivos que la escuela sencilla del "hacer" le haya proporcionado.

Reemplacemos el aula teórica del "saber", por la sala práctica del "ejecutar" y el futuro jornalero, a cada paso en la vida, tendrá múltiples motivos para bendecir a la escuela que lo recibió torpe en la mano, y tardo en el entendimiento; y que luego le vió alejarse para siempre, fuerte, listo, sonriente y laborioso, poseedor de una capacidad manual y mental que la vida sencilla del obrero le reclama, para su mayor rendimiento y mejor salario.

Así se moldearán las nuevas generaciones de ciudadanos honestos, con tendencias vocacionales reveladas en el aula primaria, con la habilidad técnica adquirida y facilitada mediante una enseñanza utilitaria, de cosas aplicables de inmediato a las actividades de la vida común.

Por eso he dicho alguna vez, que la escuela primaria, más que "puente de acceso" hacia futuros estudios oficiales, será "taller de aprendizaje" para la lucha por la vida, en el más completo "sentido práctico de la educación básica integral". Por tanto, debe dar al alumno la "conciencia" del valor social de su mayor "capacidad" para las actividades de la industria y del comercio a que se dedican los más.

La humanidad en la hora presente, necesita mucho más artesanos, hábiles que doctores sin oficio" y la empleomanía es hoy una plaga social.

"Saber" y no "saber hacer", he ahí quizás, el presente griego más formidable que algún genio malévolo haya regalado a nuestra generación".

Poner, pues, al niño en contacto directo con la naturaleza, y frente a frente de las dificultades del vivir es asegurar al hombre el dominio de la existencia. De ahí que la escuela, como institución científica y social, ha de ser "hogar" y ha de ser "taller"; hogar y taller para las realidades de la vida y del trabajo en la verdadera democracia.

"Un día — cuenta Mr. de Guimps, hablando de Pestalozzi — un paisano padre de un alumno, había venido a visitar el instituto de Berthoud; muy sorprendido de lo que veía, exclamó: —Pero si esto no es una escuela, es una casa de familia. Es el mayor elogio que podéis hacerme — respondió Pestalozzi."

Tal, la escuela eminentemente popular, accesible a todos los niños, sin excepción alguna a objeto de forjar en sus aulas, las robustas generaciones del futuro, para la consolidación de la armonía entre los pueblos y el afianzamiento de la libertad e igualdad de las naciones a fin de que, la civilización y el progreso de la humanidad, sean la resultante filosófica de la acción educadora y constructiva de la escuela, pues con verdad se ha dicho que: "quien dispone de la juventud, es dueño del porvenir".

En Alemania (1) las escuelas primarias no son consideradas como los cimientos básicos de las instituciones secundarias docentes; de ellas no parte camino alguno que conduzca a las escuelas secundarias ni a la universidad. Por eso los actuales proyectos de reforma consagran la eficaz educación de la juventud para las virtudes sociales, del sentido colectivo, del dominio sobre sí mismo, del sentimiento de la responsabilidad; la educación práctica para todos los niños y trabajos de taller facultativo para muchachos mayores (enseñanza del trabajo manual); — la verdadera misión de la escuela es habilitar a la "creación independiente; al ejercicio de la voluntad y el entrenamiento de la actividad y capacidad"; en una palabra, la escuela en que se "educan las fuerzas". A la actual escuela "en que se aprende", se opone "la del trabajo que crea". (Georg Kerschensteiner, doctor A. Pabst).

La base sana de esta aspiración, radica en esta grande e importante verdad: "la capacidad educada para crear, es mucho más importante que todo el saber." Todo esto es, sencillamente, la implantación y el predominio de la enseñanza práctica y utilitaria.

Concurrentes a hacer más eficaz la acción social de la escuela, las prescripciones terminantes que establece el reglamento de instrucción primaria del Cantón de Ginebra, son notables. Ningún alumno puede vagabundear, ni entrar en los cafés, bars, cervecerías, cinematógrafos, si no van acompañados de sus padres o de su maestro; ni fumar, ni vender diarios, ni escribir o dibujar en las puertas o paredes, ni arrojar proyectiles; ni maltratar a los animales, etc. Esto es velar por la educación del pueblo.

Hace once siglos Carlomagno proclamaba ya la importancia y la trascendencia de la educación popular para el triunfo honroso del trabajo y de la dignidad personal. "En su palacio mismo — dice el historiador (1) hizo abrir una escuela donde los niños pobres eran recibidos al lado de los hijos de los nobles". "Inspeccionando un día la escuela establecida en el palacio, pidió ver las composiciones hechas por los alumnos. Las de los niños del pueblo eran buenas, pero las de los hijos de los nobles "estaban llenas de toda clase de necedades". Entonces, cuenta el cronista, el prudentísimo Carlos, imitando la justicia del Juez eterno, pasó a su derecha a los que habían trabajado bien, y les dijo: "Gracias os sean dadas, hijos míos. Aplicaos para alcanzar la perfección y yo os daré obispados y monasterios magníficos, y seréis siempre a mis ojos, dignos de honor." Y volviéndose en seguida con semblante irritado, a los que tenía a su izquierda, les dirigió con voz de trueno estas terribles palabras: "Por el Rey de los Cielos, no hago gran caso de vuestra nobleza ni de vuestra belleza: que otros os admiren. Tenedlo por dicho: si no reparáis vuestra negligencia pasada por medio de un trabajo asiduo, jamás obtendréis nada de Carlos".

Triunfar en buena ley es surgir por el esfuerzo propio, e imponerse luego; por la honradez, el trabajo y el talento.

Grabe el maestro, en la conciencia del discípulo, la convicción profunda de que la dignidad humana es la piedra angular en que se asienta la arquitectura moral de los hombres, que los modales de toda persona denuncian su carácter, así como el lenguaje transparenta su inteligencia; y que el gesto adusto, el porte solemne y la palabra enfática, constituyen el disfraz de los mediocres.

Inculque el maestro, con hondo arraigo en [illegible] que la libertad del hombre termina donde empieza la libertad del prójimo; y que "saber ser libre es saber gobernarse a sí mismo"; que el hombre sin carácter, por honorable que sea, es un náufrago social que ha de servir [illegible] a la voracidad de los pícaros; que la mentira, mancha de ignominia la frente del impostor y acarrea muchas veces desgracias irreparables, tanto más cruentas cuanto más injustas.

Demuestre el maestro que un mal libro se [illegible] que la yerba de los campos; que la sana alegría del alma, es factor principal en la salud del cuerpo; que amparar a los débiles, es la más noble misión de los fuertes, que el [illegible] coraje lo ejercita el hombre de valor en el pleno dominio de sí mismo; que la ayuda mutua es el [illegible] motriz de la verdadera solidaridad humana, y que la bondad del corazón, sin [illegible] erudita simplemente, como lámpara votiva, en las francas pupilas de las personas honestas.

Sostenga el maestro, sin claudicar jamás, que en la vida ha de imperar siempre el triunfo de la conciencia honrada, [illegible] caracteres íntegros [illegible] que rehuye el cumplimiento [illegible] lleva en sí la miserable cobardía del traidor.

Enseñe el maestro, que el hombre que explota a otro hombre es un verdugo, y que Jesús [illegible] ganarás el pan con el sudor de tu frente" [illegible] honrada pobreza. [illegible] absoluta en el porvenir, el estimulante [illegible] de la victoria, que [illegible] obstáculos, en la senda espinosa de la honradez humana [illegible] que debemos arrancar al enemigo sobre la arena misma del combate y que [illegible] es la gran fragua en que se caldea el espíritu, así como el trabajo el yunque en que se forja, y la esperanza, el agua en que se templa!...

Proclame, en fin, el maestro, con fe de convencido, que el poder más absoluto de la tierra lo ejerce el amor, fuerza dinámica universal que consagran todas las religiones, y en que se afianza la paz del mundo con la concordia de los pueblos y la fusión [illegible] que el oasis de la vida es el hogar tranquilo, y que el trabajo es la palanca triunfal que impulsa y agiganta el progreso del hombre, de las naciones y de la humanidad.

Todo [illegible] el maestro de corazón [illegible] su propia conciencia grabe también él con profundo arraigo, esta consigna irrefutable: el maestro que falta a su deber, es un perjuro; y el que engaña a la juventud, es un apóstata".

F. Julio Picarel.

FIN

(1) H. Dorsing: "La Enseñanza Primaria en Alemania", p. 12, 75, 76, 87.

(1) A. Malet: "La Edad Media", p. 43 y 44.

salidas de mercaderías generales y mucha correspondencia.

"Martha Washington"—

Este vapor no entrará en la dársena norte por lo menos hasta las 17 horas, pues se demoró anoche en el puerto de Montevideo, donde efectuó operaciones de alijo.

Trae también un cargamento de mercaderías generales y correspondencia, habiendo realizado el viaje sin novedad.

Partirá nuevamente para Europa el 5 de abril próximo.

CRONICAS DE PARIS

Una fiesta de la erudición

El centenario des Chartes fue festejado el 22 de Febrero

M. Millerand presidió la ceremonia en la Sorbona

El 22 de febrero en presencia de lo más selecto del mundo intelectual, M. Millerand presidió en la Sorbona la celebración solemne del centenario de la Escuela des Charles.

Una entrada de la antigua Escuela de los Chartres, calle de los Archives—En medallón: M. Maurice Prou, director actual de la escuela

A Napoleón se debe el honor de la creación de ese laboratorio y fuente de cultura, destinado a restaurar las obras de erudición, especie de nuevo "Port-Royal", o seminario de benedictinos laicos donde resucitaron los doctos "in folio": la ciencia y el culto de la historia.

El emperador estimaba, en efecto, que "la manera de leer la historia es ella sola una verdadera ciencia". Y es de su cuartel general de Fickenstein, donde el Dios de las armas lo había transportado en 1807, que echó los cimientos de la Escuela de los Chartes, uniendo así en su pensamiento, las glorias presentes a las glorias pasadas, la epopeya imperial a la epopeya humana.

Habiéndole la suerte hecho perder su partida al César, la idea fué ahogada en el tumulto de las batallas y estuvo a punto de zozobrar en el gran naufragio de Watterloo.

Pero la Restauración y la monarquía de Julio realizaron la gran idea. Se alojó a los futuros arqueólogos en los locales de los archivos nacionales y la obra sabia de las chartristas se cumplió en el silencio de la erudición pura.

Después de veintitrés años, la escuela, muy alambicada en los archivos, ha sido instalada en la Sorbona.

Es en la vieja Sorbona, cuna del genio intelectual de la Francia, donde se evocaron el 22 de febrero los grandes nombres de los Heredia, los Viollet, los Gaston París y Quicherad, todos ellos de los cuarenta académicos que fueron formados bajo la disciplina austera de los Chartes; aquellos cincuenta alumnos muertos en el campo del honor y aquellos trescientos alumnos soldados que unieron a los laureles del estudio los de las nobles batallas.

Este es el blasón de los Chartes, enriquecido de tantas medallas, de las cuales 152 cruces de la Legión de Honor y 8 medallas militares, aparecieron en aquel centenario, como el símbolo de la Francia intelectual y valiente en su más pura gloria.

Luis J. Fristachi Pucelo.

París, febrero de 1921.

PROVINCIAS

ENTRE RIOS

La llegada de vapores — Reorganización partidaria — La ampliación de los ferrocarriles entrerrianos — La vergüenza del "régimen".

COLON (Entre Ríos), marzo 27. — La opinión pública en ésta aplaude sinceramente las gestiones del gobierno nacional para conseguir la solución del conflicto fluvial. Ansiosamente se espera la llegada de los vapores que traen vida y alegría a los pueblos costaneros de estas regiones.

—En los círculos radicales se espera la llegada de la comisión de legisladores que procederán a la reorganización del partido, dando principio al plan que en ese sentido se realizará en toda la provincia.

—Igualmente se espera con todo interés la venida de los ingenieros que tienen a su cargo el estudio de la ampliación de los ferrocarriles en esta provincia. Como se sabe, se proyecta la construcción de una línea a esta ciudad, de ahí el vivo interés de los pobladores.

—El periódico "Colón" publica un brillante editorial aplaudiendo la actitud del doctor Yrigoyen frente a los ladrones públicos, en el asunto del Congreso. El mismo periódico publica la documentación aparecida en LA EPOCA para que la opinión se dé cuenta de cómo manejaban el tesoro del Estado los hombres del antiguo "régimen".

TUCUMAN

Actividad política de los liberales — La fusión radical — Viaje del interventor municipal — Nombramiento — Viajeros — Fin de un sumario.

TUCUMAN, marzo 27 — Los liberales parece que han resuelto presentarse a las elecciones de gobernador, siendo posible que su candidato sea el doctor Nicanor Posse.

—El radicalismo sigue una activa propaganda fusionista.

En Taff Viejo, se dió un manifiesto en ese sentido.

—Para ésa el interventor municipal señor Vicente Lezama.

—Se nombró inspector general de comisiones de higiene y fomento, al señor Alberto Font Ezcurra en reemplazo de Antonio Lillo.

—Llegó de ésa, la delegación de profesores y alumnos de la Facultad de Ingeniería en viaje de estudio.

—El sumario iniciado hace dos años por el director de la banda de la provincia, se resolvió finalmente, no obstante los trabajos que en contrario hacían las personas interesadas desde hace tiempo.

La resolución, aprueba íntegramente los procederes del director señor José Ruta, inspirados, dice, en el buen servicio y administración.

CORDOBA

Casos de tifoidea — Enfermos — Solicítase la creación de una sucursal del Banco de la Nación—Los ritos de la Semana Santa — Inauguración de cursos — Viajeros.

SAMPACHO, marzo 27. — En Moldes se han producido algunos casos de fiebre tifoidea.

—Fué llevada enferma a Río IV la señora Josefa de Lucero, de donde comunican que sigue en el mismo estado.

—"La Verdad" sigue su campaña por la pronta creación de una sucursal del Banco de la Nación, poniendo de manifiesto la mala conservación de los caminos y abogando por su reparación.

—Se celebran solamnemente en la iglesia los cultos de Semana Santa.

—Se están realizando obras de ampliación y mejoramiento en el colegio de las Hermanas de Caridad.

—Con una considerable cantidad de alumnos se han inaugurado los cursos escolares en la escuela de la Sociedad Italiana.

—Para Rosario, los jóvenes Francisco H. Bertola y José Antonio Acha.

—De Río IV, los señores Daniel Suárez y Miguel Nigó.

—Para el mismo punto, los jóvenes Aníbal Redondo, Alb[illegible] Trentini y Carlos Acha.

—De Achiras, las señoritas Clotilde y Cristina Gregorat, en compañía de la señorita Angelina Trentini.

—De Mercedes, el señor Juan Miranda.

Lluvia

CORDOBA, marzo 27. — Desde el miércoles llueve en esta capital como así también en numerosos puntos de la provincia. La presión atmosférica se mantiene.

Teatro — Conflicto obrero — Aviación — En honor de los militares ascendidos.

CORDOBA, marzo 27 — Anoche con todo éxito debutó la compañía de Lola Membrives.

—Continúa en igual estado el conflicto de los obreros de la cervecería de Río Segundo.

—De Tucumán, para ésa, el doctor Alberto Aybar Augier, acompañado por su familia.

—Procedente de Villa María, se anuncia para hoy, a las 16.30 horas, la llegada de un avión piloteado por el aviador Renato Balleri.

—En el comando militar de la cuarta región se ofreció ayer un te en honor de los militares ascendidos. Fué ésta una animada reunión social.

CORRIENTES

Comité liberal convertido en garito— El servicio de mensajería a Sauce —Pedido de subvención — Lluvias — Enfermos.

ESQUINA, marzo 26 — Desde tres días funciona un comité liberal en casa del señor Pedro Benítez, donde se desarrollan grandes jugadas de taba y naipe, siendo la mayor parte de los concurrentes menores de edad, verdaderas criaturas. La casa del señor Benítez dista apenas cuadra y media de la plaza principal y donde, como digo, está instalado el comité, donde se bebe y juega, produciendo la consiguiente intranquilidad en el vecindario.

—Los radicales no se presentarán a las elecciones, como protesta por las deficiencias del padrón y otras causas.

—Hace tres días que llueve copiosamente, beneficiando a los agricultores y ganaderos.

—No se han hecho transaciones de hacienda ni frutos.

—Encuéntranse enfermos, el señor Amílcar Codazzi y su señora.

—El pueblo vería con agrado que la mensajería que pone en comunicación esta ciudad con El Sauce, hiciera los viajes semanales, en esta forma se beneficiarían ambos pueblos y el intercambio comercial sería muy activo. El nuevo empresario, señor Emilio Ríos, persona activa y extensamente vinculado al comercio de ambas plazas, accede al pedido de los vecinos, siempre que la autoridad nacional conceda la subvención solicitada, en otra forma sería imposible, dado los grandes gastos que origina la mantención de animales y pago del personal.

SANTIAGO DEL ESTERO

Alarmante crecida del Río Dulce — Se temen nuevas inundaciones — Recolección de fondos para las víctimas.

LA BANDA, marzo 27. — Continuamente el río Dulce crece considerablemente, debido a las grandes lluvias en Tucumán que se suceden sin intermitencia. El lunes ppdo. trajo un caudal enorme de agua, lo que causó cierto temor de que rompiese el borde que separa el río del canal de la Cuarteada, peligro éste que aún no ha desaparecido del todo y que tiene zozobrados a todos los habitantes de este departamento por las enormes pérdidas materiales que se tendría si tal cosa sucediese.

Felizmente las obras de defensa realizadas con gran actividad por el Gobierno de la Provincia han resistido a las grandes crecientes y se asegura que así ocurrirá hasta que pasen aquéllas y pueda hacerse las obras de defensa con mayor seguridad.

El paso por el río para trasladarse a la Capital se hace como desde que se cortó el puente del Central Argentino, en botes, lo que origina molestias a los pasajeros, actualmente más aún, por haberse derrumbado nuevamente la alcantarilla de la acequia Pinto.

El público espera que la superioridad de la empresa repare, aunque sea en forma provisional, estos inconvenientes, hasta tanto pueda hacerse un puente sólido y duradero.

—En toda la Provincia ha sido recibida con aplauso la iniciativa de un grupo de diputados pidiendo al H. Congreso una suma de dinero para socorrer a los habitantes de las zonas inundadas.

El pueblo todo de Santiago confía en el patriotismo de los diputados y senadores, como así del Presidente doctor Yrigoyen y los Ministros del Ejecutivo Nacional, quienes ayudarán a disminuir en parte los inmensos daños causados en casi toda la Provincia.

—Con el objeto de socorrer a los vecinos de la Isla, que han quedado sin recursos de ninguna especie, constituyóse una comisión popular, para que tenga a su cargo todos los trabajos concernientes a la recolección de fondos para tal fin.

Una numerosa asamblea realizada en el cine Renzi designó las personas que compondrán éstas, quedando constituída la comisión por los siguientes señores: presidente, José del C. Maldana; vice, Cresencio Trejo; secretario, Pedro P. Zanoni (hijo); prosecretario, Ricardo Ayunta; tesorero, Ramón R. Pérez; protesorero, Alejandro Palermo; vocales: Juan Guzmán Machado, Domingo Manfredi (hijo), Rómulo Fantusatt, Darío Patrizi y Antonio Estévez.

La primera resolución fué designar a los señores Manfredi y Machado para que redacten un memorial sobre la actual situación de los inundados de la Isla, para elevarlo al Poder Ejecutivo Nacional y al de la Provincia, como también a la Cámaar de Diputados y Senadores.

—El vecindario de esta ciudad aplaude la actitud de los residentes santiagueños en ésta, quienes se han puesto de acuerdo para cooperar en los trabajos que se hacen, con el fin de auxiliar a las poblaciones afectadas.

SANTA FE

El pago a los maestros

GALVEZ, marzo 27. — Efectuóse ya el pago de haberes por el mes de febrero a algunos maestros de la Escuela Nacional de Artes y Oficios.

Lo que más sorprende es que al personal que fué nombrado el 3 de diciembre próximo pasado no se le haya abonado hasta la fecha un solo mes.

La culpa de esta demora la tiene la contaduría, al no mandar las planillas suplementarias.

Gestiones oficiales — Otras noticias

VERA, marzo 27. — Se sabe que muchos de la beneficios de las gestiones que realiza el gobernador de esta provincia, doctor Enrique M. Mosca, ante los poderes públicos en esa capital, alcanzarán a este departamento.

La acción plausible del digno gobernante es tenida muy en cuenta por estos vecindarios del norte.

—Después de una prolongada sequía ha caído en esta zona una abundante lluvia.

—Se habla de posibles cambios en las autoridades superiores de este departamento.

SAN JUAN

Captura de un criminal — Oficios de Semana Santa

JACHAL, marzo 27 — La policía capturó a uno de los asesinos de Fortunato Deguer, habiéndosele encontrado varios paquetes de dinero, el que está a disposición del juez del crimen de esta circunscripción doctor Pelliza.

—Con motivo de la Semana Santa, se realizaron los actos religiosos de práctica.

Camino carretero — Los cultos de semana santa — El tiempo.

SAN JUAN, marzo 27. — Llevóse a cabo, ante el notario de gobierno, la apertura de las propuestas de licitación para la construcción del camino carretero de la capital al sur, por la calle Mendoza, habiéndose presentado las propuestas que oscilan entre 75 y 80 mil pesos.

—Con toda solemnidad, se celebran los cultos religiosos de semana santa, concurriendo enorme gentío diariamente a los templos católicos.

—Reina buen tiempo después de dos días de garúa fina y fría, que habían paralizado los trabajos de vendimia.

TERRITORIOS

MISIONES

Informaciones diversas

COLONIA AZARA, marzo 27. — Excelente impresión ha causado la noticia de que el P. E. nombrará jefe de policía para el territorio, porque si bien es cierto que el actual gobernador realiza una gestión digna de aplauso, la policía necesita un jefe que la reorganice para mayor garantía y tranquilidad de los vecindarios.

—En el fronterizo lugar denominado Rincón, actualmente hay orden y tranquilidad debido a que los actuales empleados encargados del destacamento policial ajustan sus actos al cumplimiento de su deber sin mezclarse en asuntos de otro orden.

—El vecindario protesta por las continuas deficiencias en que incurre el contratista encargado del transporte de la correspondencia de Apóstoles a ésta y vice-versa.

—Reina expectativa en el magisterio local, por los cambios de destino que ocurrirán con motivo de las vacantes producidas a raíz de los ascensos hechos por el honorable Consejo Nacional de Educación.

—En la escuela nacional número 63 a cargo del señor Pedro Ortega, se realizará en breve el voto profesional.

CHACO

Asesinato de José Maratea Sellanes. Los jueces se niegan a entregar los restos de la víctima.

LAS BREÑAS, marzo 27. — Conforme informé a ese diario oportunamente, el 4 del corriente fué asesinado en esta localidad el ciudadano José Maratea Sellanes.

Hace varios días que llegó un miembro perteneciente a la familia de la víctima, con el objeto de transportar los restos a esa capital, resultando hasta hoy infructuosas las gestiones realizadas con ese fin, pues los jueces se han negado a entregarlos.

Tengo entendido que el gobernador del territorio, señor Oresto Arbo y Blanco, que actualmente se halla en ésa, telegrafió al gobernador interino a fin de que se procediese a la entrega del cadáver de Maratea, pero hasta hoy no se han dado las órdenes del caso.

LA PAMPA

Demostración a un maestro. — Municipales

CATRILO, marzo 27. — Con motivo de haber sido propuesto en terna en primer término para ocupar la dirección de la escuela No. 15, de Bernasconi, el director de la escuela de Cayupán, el pueblo de Catriló, representado por sus autoridades, padres y vecinos más distinguidos le ofreció un almuerzo suntuoso en el local de la municipalidad local.

Al acto concurrieron más de 90 personas, demostrando las generales simpatías de que goza el obsequiado.

—La Municipalidad ha llamado a licitación para proveer al pueblo de carne barata. Ofrece eximir de todos los impuestos municipales y coadyuvar a los interesados en abaratar este artículo de primera necesidad.

Dentro de breves días llamará a licitación para proveer de luz eléctrica.

El vapor "Principessa Mafalda"

Este trasatlántico que se encuentra en viaje de Génova para Buenos Aires, zarpó esta mañana del puerto de Dakar. Trae numerosos pasajeros, un fuerte cargamento de mercaderías generales y correspondencia.

Campamento de Boy Scouts

En San Justo

Hoy levantarán su campamento los 55 boy scouts de la Capital Federal, que han permanecido en Monte Brown, San Justo, desde el jueves de esta semana.

El tiempo lluvioso de estos días no ha favorecido a los jóvenes acampados, pero ha puesto a prueba su resistencia física con resultados sorprendentes.

La vida en las carpas, la alimentación y las academias se han sucedido sin interrupción y se levanta el campamento sin un solo enfermo.

En las horas que el tiempo lo permitía, bajo la dirección del maestro scout Tevenin, sobre el camino macadanizado, se realizaban los ejercicios físicos, así como las clases prácticas de primeros auxilios, bajo la dirección del maestro scouts Carlos A. Maurette.

Los scouts, a quiénes visitamos ayer en su campamento, se muestran muy agradecidos de las atenciones que les han dispensado las autoridades municipales de San Justo, facilitándoles, agua leña y carne, durante su estada en esa población y poniéndoles a su disposición todos los elementos que pudieran llegar a necesitar.

Prueba el espíritu de los jóvenes scouts el siguiente hecho: junto a Monte Brown, donde levantaron sus carpas, está la quinta del señor Colombo, quién hizo presente al encargado del campamento que tenían el edificio a su completa disposición para ocuparlo en el momento que lo desearan, dejando al respecto sus instrucciones al guardián de la quinta.

No obstante la lluvia, los scouts no tuvieron necesidad de abandonar el campamento y sus carpas, agradeciendo debidamente esa gentil invitación.

A las 16 horas levantarán carpas y probablemente en el tren de las 17.40 iniciarán el regreso hasta la Estación Flores del F. C. Oeste, desfilando con sus carritos y patrullas, por la calle Rivadavia, hasta José María Moreno, pues dejarán sus carpas, etc., en la Escuela de Policía.

La fiesta aeronáutica de hoy

FUE SUSPENDIDA

Debido al mal estado en que por efecto de las últimas lluvias ha quedado la pista del aeródromo de Villa Lugano, fué suspendida la fiesta aeronáutica que hoy debía realizarse allí. Como lo dijimos ayer, previendo esta resolución, la fiesta se verificará el domingo próximo.

CASA DE GALICIA

Transfiere el "xantar" del domingo 3 para el domingo 10

El "xantar" de Casa de Galicia, anunciado para el domingo 3 de abril, se transfiere para el día 10 a causa de que la sección escénica de la Asociación partirá el próximo viernes para Bahía Blanca, llamada por la casa filial a dar tres grandes funciones de teatro en el teatro Municipal de aquella ciudad. A la sección escénica acompañará el señor presidente de Casa de Galicia y por esta razón se transfiere este "xantar", de acuerdo con el mayordomo D. Eugenio Méndez y el Dr. Marcial Méndez, designado para hablar sobre la personalidad del sabio Rodríguez Carracio, rector de la Universidad Central de Madrid, en honor del cual se celebra este "xantar".

Los cubiertos están en venta en las oficinas de la Asociación, Moreno número 1332.

CORRESPONDENCIA DE ITALIA

El maximalismo se quebranta y se aleja

LA CRISIS DE LA DESOCUPACION

Círculo vicioso de la post-guerra

UNA FIGURA QUE DESAPARECE

(Para LA EPOCA).

Mientras que algunos meses atrás, la preocupación del espíritu público, en Italia, pendía sobre todo, del problema político-social, es decir, del peligro "maximalista-anarcoide", ahora aquella época tan cercana, parece ya remotísima. Todas las cosas de este mundo post-bélico, nacen, maduran y cambian de aspecto con una rapidez tan extraña, que en 1914, a cualquier europeo le habrían sido inconcebibles.

Los socialistas—

Los socialistas existen todavía, y si se quiere, bien fuertes; pues el block parlamentario que los representa, constituye un poderoso elemento; pero, está en la conciencia pública y hasta en la de los mismos socialistas, que aquel block ha dejado de ser el exponente de la opinión de sus electores. Y es indudable que si mañana, Giolitti disolviera la Cámara y convocara a elecciones, se produciría el naufragio del partido socialista, que perdería sin duda alguna, por lo menos la mitad de su actual representación.

¿Cuáles son los elementos que han producido tan rápido debilitamiento en un partido considerado poderosísimo? Esos elementos son múltiples. La invasión de las fábricas, que fué organizada y promovida para crear un hecho revolucionario sin precedentes, sobre el que se apoyarían después otros hechos revolucionarios de mayor trascendencia, contribuyó a abrir los ojos de la masa obrera que en aquel episodio sufrió tantas desilusiones e importantes pérdidas pecuniarias. En esa ocasión, los dirigentes del partido socialista se manifestaron, por inteligencia y por preparación, muy inferiores a los detestables ejecutores de la apocalipsis destructora, a los obsequiosísimos secuaces de Lenín.

El terror y la miseria de Rusia—

En estos momentos, no sólo a Italia, sino también a Inglaterra y a Francia, regresan de Rusia las denominadas "comisiones de estudio". Esas comisiones han callado frente al público; pero la verdad trascendió. Y ahora, burgueses y proletarios del mundo entero, recogen de labios de los maximalistas que fueron más apasionados y entusiastas, las impresiones verídicas del estupor y del terror que reinan junto con la miseria creada por la locura de los soviets, y se enteran de las condiciones de esclavitud a que se ha sometido al proletariado ruso y de la absoluta antinomía que existe entre el régimen instaurado por Lenín y Trotzky, y el ideal comunista propiciado por los maximalistas de la tierra internacional.

Los "fascistas"—

Estos hechos han tenido en Italia una repercusión inmediata, revelada por la clamorosa escisión socialista del Congreso de Liborno y por el desarrollo inesperado y vigoroso de los "fascistas", que a la acción violenta de los maximalistas, han opuesto inmediatamente una reacción violentísima, implacable y sin cuartel. Y cosa increíble, hemos llegado a tal extremo, que aquellos que amenazaban para mañana con una dictadura "sovietista", del tipo ruso, con la subversión de todos los valores de la nación, hoy, siendo diputados o directores de partido, deben impetrar protección y el amparo de la policía a las autoridades políticas de Italia, porque se encuentran constantemente bajo el peligro de ser insultados, apaleados, o quizás, asesinados.

La tranquilidad no ha vuelto a reinar—

En este estado de cosas, la revolución, que por un momento fué en Italia un espectro de alguna consistencia, fué alejándose hacia las playas asiáticas, a donde caritativamente era importada por políticos de escasa inteligencia y sin escrúpulos. Pero si la revolución ha sido definitivamente conjurada, no por eso será fácil devolver la tranquilidad a la Península. Más, lo que puede confortar a los italianos, es que aún los países más resistentes a los manejos de los agitadores profesionales, se han visto sacudidos por la presente conmoción universal. La crisis económica que estremece al mundo entero, no los ha exceptuado. En Francia, por ejemplo, no obstante la tregua de los partidos y la preponderancia de un fuerte espíritu conservador, se atraviesan momentos difíciles, y no se ha llegado a resolver el árduo problema del costo elevado de la vida, comprobándose, como en Italia, que las disposiciones adoptadas hasta ahora, no han dado ningún resultado práctico. El problema, en realidad, es tan vasto y complicado, que ningún país por sí solo puede resolverlo, y las medidas parciales obran como la tradicional agua de malva.

La lucha entre el pueblo y los comerciantes—

En Italia, como en otras partes, se ha creído que el mayor obstáculo para la reducción gradual de los precios, consistía en la avidez de ganancia de los vendedores; se ha iniciado una cruda lucha contra ellos, y la clientela ha desertado de los comercios. No obstante, los comerciantes de modas femeninas han seguido haciendo grandes negocios en Roma, Milán y Torino, porque en esas ciudades como en Génova, viven muchísimos enriquecidos de la guerra, señores de la "nueva aristocracia", que se burlan de la miseria que sufren los simples mortales de bolsillo modesto. Y también la moda se burla de las dificultades económicas y parece que se riera del desprecio de los pobres, siguiendo las más extrañas y costosas metamórfosis.

Pero en los demás ramos el comercio sufre una paralización excepcional. Clientes y proveedores apuestan a quien resistirá más tiempo, y mientras tanto, las más importantes casas de comercio, se ven obligadas a hacer grandes liquidaciones, ofreciendo rebajas del 10 y del 15 o|o.

Crisis de desocupación—

Ante la huelga del público, se plantea una nueva complicación de interés general. Los comerciantes han suspendido sus compras, y las fábricas, no consiguiendo expender sus productos, se han visto en la necesidad de reducir las horas de trabajo o de cerrar sus puertas. De este modo, el país se encuentra amenazado de una crisis de desocupación, que la estación hace aún más grave, y que los agitadores de profesión ya se preparan a aprovechar como una nueva prueba de la impotencia burguesa.

Es evidente que no se puede exigir que el público se resigne definitivamente a los altos precios, para permitir a los fabricantes que hagan buenos negocios; y esto es uno de los tantos círculos viciosos que se envuelven dolorosamente alrededor de la vida de la post-guerra. Se advierte, por ejemplo, que la industria textil, dada la baja de los precios de la lana y del algodón, podría dar sus artículos a un precio razonable; pero los mayoristas tienen acumulados en sus almacenes gran cantidad de tejidos, comprados a los precios anteriores, y no quieren cederlos con pérdida. Resulta, pues, que todos los ramos del comercio, están roídos por la gangrena de los intermediarios. El más modesto artículo comestible, adquiere un valor cuádruple al pasar desde la quinta, hasta el mercado de detalle.

Los economistas se limitan a dar consejos que llevados a la práctica no dan buen resultado. El consejo más eficaz es el de aceptar con ánimo sereno, una disciplina ejemplar de gran economía: lo que ha sido adoptado muy a despecho de los que, después del armisticio, deseaban llevar una larga vida, sin preocupaciones, que compensara las penurias de la trinchera y la dieta de la enfermería... Pero, ya lo hemos dicho, la disciplina ejemplar del público, al reducir sus compras, conduce al peligro de la desocupación. ¡He ahí el círculo vicioso de la post-guerra!...

El príncipe Máximo—

Mientras todos las manifestaciones de la vida post-bélica, adquieren a cada instante caracteres de mayor inestabilidad, en todo el mundo, en Roma fué atraída la atención de la prensa y de la opinión pública, por un caso de anacronismo viviente: o sea un anacronismo — ¿cómo decirlo? — difunto... Se trata de un hombre de otros tiempos que desaparece de la vida romana. Es el príncipe primogénito Máximo, que a los ochenta y cinco años de edad, deja serenamente esta vida para alojarse en el regaso de la paz eterna.

El príncipe Máximo, de la "gente" Fabia; descendiente de aquel Fabio Máximo que fué general inmortal de la antigua Roma, de nobleza incomparable, emparentado con varias casas reinantes, primo del conde de Chambord, sobrino de una princesa de Sajonia, continúa viviendo y pensando como si cincuenta años de historia no hubiesen transcurrido. Comparado con él, su hermano, el príncipe Lancelotti, que tenía cerrado el portón de su propio palacio en señal de duelo por la prisión del Papa, era un hombre moderno.

Máximo, aparentaba ignorar cándidamente cualquier cambio, no sólo político, sino también social, de la época presente. Se vestía, vivía y hablaba sin ninguna concesión al presente que pudiera parecer debilidad u olvido del pasado, para el que conservaba un culto infinito.

Había sido director del correo pontificio, como sus antepasados, y seguía considerándose tal, aun cuando ya no desempeñase su cargo.

Sus carrozas eran de la época papalina, con la librea que se usaba en aquellos tiempos y con dos lacayos de pie, sobre la parte posterior. Durante las grandes ceremonias del Vaticano, habitaba un palacete de quinientos años, donde nada se había cambiado desde algunos siglos atrás. Llegaba al Vaticano en una berlina histórica, dorada, y él vestía a lo Felipe II. Todo esto, sin ostentación y sin vanidad, con la marcada simplicidad de un antepasado que revive; pero que no escucha, no ve y no conoce el ambiente que le rodea. Era popularísimo. Toda Roma ha acompañado sus restos hasta la capilla "gentilicia", después que su cadáver permaneció doce horas sobre el mármol del oratorio de su palacio, sin cirios y sin flores, vestido con la túnica roja de los hermanos de la Trinidad de los Peregrinos, como él lo había ordenado.

Francisco Rossini.

Roma, enero 24 de 1921.

Dr. Fernández Castro
ENFERMEDADES DE LOS [illegible] — ANTEOJOS
Jefe del servicio de Oftalmología del Hospital "Juan A. Fernández".
Consultas de 2 a 4. [illegible] 691

EXPORTACION DE CARNES

El frigorífico Las Palmas, ha cargado en el "Manchester City" el día 20 del corriente con destino a Londres: 2558 reses de capones congeladas y 3133 reses de cordero congeladas; 1160 cuartos delanteros y 2166 cuartos traseros de vacunos congelados; menudencias 104 toneladas, lo que hace un total de 519 toneladas.

El mismo frigorífico ha embarcado en el mismo vapor el día 16 con destino a Londres: 15.319 cuartos delanteros y 15.314 cuartos traseros de vacunos congelados; menudencias 309 toneladas; lo que hace un total de 2.644 toneladas.

Correos y Telégrafos

TELEGRAMAS DETENIDOS

En el telégrafo de la Nación, oficina distribución, se encuentran detenidos los siguientes telegramas:

No. 959 de Río, para Profesor Galisstun Facultad de Medicina; número 1016, de Río, para José Schulmat, General Hornos 1331.

Información general

NUEVO TANGO

Con el título "Mozo jinetazo ¡ahijuna!" se ha publicado un tango para piano, que pronto se popularizará, letra de Ricardo Velasco y música de A. S. de Cabrera.

Notas policiales

CONTRA LA PROPIEDAD

Francisco Uranga, encargado del depósito que la tienda San Juan, tiene establecido en la calle Guanahaní 304, denunció en la comisaría 26, la desaparición de una cantidad de mercaderías, aún no valuadas.

En averiguación del hecho, se encuentra detenido el peón del depósito Fraquín Núñez, a quien se le secuestraron 24 pares de medias, que se supone pertenezcan a la substracción denunciada.

—En la 5a. denunció Leopoldo C. Beltrán que de la habitación que ocupa en Montevideo 560, le han hurtado ropas y objetos valuadas en 1[illegible]5 pesos.

UNA ARBITRARIEDAD

La noche anterior, de 22 a 22 y 30, las personas que transitaban por la calle Pedro Mendoza entre las de Ministro Brin y Necochea, tuvieron oportunidad de presenciar un hecho censurable realizado por un empleado de la prefectura marítima del destacamento Boca.

A la hora indicada, dos marineros ingleses de la dotación de un vapor mercante de esa bandera, tuvieron una riña, cambiándose algunos golpes de puño, sin mayores consecuencias.

La presencia de dos conscriptos del ejército, hizo que aquellos cesaran en la lucha y se sometieran, hasta tanto un agente de la comisaría seccional procedió a su detención.

En este intervalo, un oficial subalterno del destacamento Boca, llegó al lugar del suceso y sin ninguna investigación previa, y lo que es más irritante, sin el menor motivo, la emprendió por la espalda a golpes de machete, con uno de los marineros. Lo que dió motivo a una enérgica protesta de los presentes.

Damos traslado de este torpe e incalificable atropello a la Prefectura General de Puertos.

SI ignora usted las cualidades del automóvil Scripps-Booth, le sorprenderá hallar que reune todos los refinamientos comunes a los coches construidos a la órden y, sin embargo, su precio es sumamente bajo.

Y su sorpresa será más grande al enterarse de que, al contrario de la mayoría de los automóviles de lujoso aspecto, el funcionamiento y la conservación del Scripps-Booth son económicos en extremo.

FEHLING Hermanos

745 BERNARDO DE IRIGOYEN 747

Provincia de Buenos Aires

De Rojas

Infracción a la ley de juegos — Más jugadores sorprendidos

ROJAS marzo 27.—Fué sorprendida la casa que ocupa Alejandro Nasiff, donde estaban reunidos jugando al monte las siguientes personas, casi todos árabes: José Abraham, Francisco Allí, Jacinto Allí, Luis Amado, Emilio Amado, Pedro Delbr, Alejandro Asis, Alejandro Allí, Santiago Elice, Alejandro Nasiff, Manuel Franvies, José Mansilla, José Nasiff, Jacinto Coronel, Alejandro Elías, Emilio Elías.

Se secuestraron los instrumentos del juego.

El procedimiento, como la sorpresa última en el comité Conservador, fué dirigido por el comisario señor Altube.

La manifestación sobre coima la hizo el mismo encargado de las jugadas, al ser detenido en la comisaría.

El vecindario honesto mira con simpatía esta campaña moralizadora. El juego en esta clase de garitos engendra la delincuencia, generalmente los atentados a la propiedad; no hay discusión.

De Longchamps

Regreso del aviador Shingleton

LONGCHAMPS, marzo 27. — Regresó de su viaje a Santa Lucía, provincia de Córdoba, el aviador señor Shingleton con el mecánico señor Baid, después de efectuar en dicha localidad varios vuelos. Al llegar al pueblo la gente lo recibió con mucha curiosidad por ser el primer aviador que llegaba allí para hacer conocer el vuelo mecánico.

En su regreso condujo como pasajero al hacendado señor Doyle hasta el pueblo de San Isidro, efectuando el recorrido de Santa Lucía hasta San Isidro en cuatro horas y treinta minutos.

El aparato empleado es un Avro tipo turismo, de 90 HP.

De Junín

Centro Recreativo Italiano

JUNIN, marzo 27.—El Centro Recreativo Italiano en su última asamblea renovó su comisión directiva, quedando constituída en la siguiente forma: presidente Pascual Giagante; vice, José Cavaggione; secretario Fernando Squinoval; pro, Santiago Samparoli; tesorero, Francisco Russo; protesorero, Ismael Basile; vocales: Albino Girolami, Alejandro Frontoloni, Ernesto Carpanetti, César Signorini y Esteban Ballena.

La nueva comisión está activando los trabajos para realizar una función y baile el sábado 9 de abril próximo, en el salón del Centro Asturiano.

De Avellaneda

La labor del comisionado municipal — Arreglo de calles

AVELLANEDA, marzo 27 — Es digna de encomio la labor desplegada y que con todo entusiasmo viene realizando al frente de la comuna el comisionado municipal señor Bartolomé Maselli.

Puede decirse sin jactancia alguna y fuera de toda duda, que nunca tuvo Avellaneda un honrado administrador de los intereses del pueblo como el que actualmente tiene con excepción del período intendentil del hoy diputado nacional doctor Manuel Beguiristain, quien en su corto paso al frente de la cosa pública, demostró ser un honrado administrador que supo interpretar las necesidades de la población.

El señor Maselli en su corto lapso de tiempo que viene llenando sus altas funciones de comisionado municipal, ha demostrado interesarse hondamente por el bienestar de la población, tomando todas las medidas que ha creído conveniente para el buen funcionamiento de su administración y resolviendo con urgencia todos los asuntos relacionados con el bien y la seguridad pública.

Debe tenerse en cuenta, además, que el señor Maselli, al tomar posesión de la comuna, ha tenido y tiene aún que regularizar todas las deficiencias cometidas durante un año por el ex intendente socialista, surgido de un nefasto contubernio político conservador-socialista, quien en sus doce o trece meses de administración abandonó por completo las necesidades públicas, especializándose en la referente a obras edilicias de los diversos cuarteles de que se encuentra dividido este partido.

En lo referente a materia de vialidad, el comisionado municipal se encuentra frente a un grave problema de resolver, porque todas las calles de las villas se encuentran en un deplorable estado a causa de no haber sido arregladas desde hace más de un año y dado lo escaso de la partida del presupuesto de gastos que asigna para peones, resulta ser muy exiguo el número de éstos, lo que está muy lejos de proporcionar el suficiente elemento para poder poner en buenas condiciones de vialidad a las numerosas calles de las villas.

Ante la situación que se plantea, sería conveniente aumentar la partida destinada a peones de la municipalidad para que de una vez el comisionado disponga del suficiente personal y pueda solucionar el problema de la vialidad, máxime si se tiene en cuenta que estando en puertas el próximo invierno, se hace necesario un mayor cuidado de las calles, porque las continuas lluvias que por lo general caen esa estación, empeorarán en forma considerable los caminos.

—Desde hace días, una cuadrilla de peones municipales se encuentra encargada de arreglar las calles de Villa Domínico, habiéndose ya descargado varios vagones de tierra para rellenar varios pantanos.

De Punta Alta

Asunto escolar — Escuela industrial

PUNTA ALTA, marzo 27 — La sociedad de propietarios de casas, concretando un anhelo varias veces exteriorizado por nuestra población, ha resuelto elevar a la dirección general de escuelas, una nota solicitando al creación del 5o. y 6o. grados elementales en alguna de las escuelas provinciales que aquí funcionan. "Existen aquí — dice la solicitud y nosotros también damos fe de ello — aproximadamente 80 alumnos que han cursado el 4o. grado, los que se ven imposibilitados de continuar sus estudios a causa de no existir los grados, cuya implantación reclamamos".

El número de firmantes es ya tan crecido, a los dos días de lanzada la iniciativa, que constituye una prueba evidente que urge satisfacer una aspiración a todas luces noble y legítima.

—El directorio de la sociedad Pro-escuela industrial ha elegido presidente del mismo al capitán Arturo Cueto en substitución del contraalmirante R. González Fernández, quien ha renunciado por haber trasladado definitivamente su residencia a la capital federal.

La elección del capitán Cueto fué votada por aclamación unánime de los 16 miembros del directorio presentes al acto.

Lo mismo ocurrió con el ingeniero Juan L. de Bertodano que fué designado para ocupar el cargo de vicepresidente.

Los dos nombramientos han causado la más favorable impresión, lo que es explicable, por ser conocidos los desinteresados como valiosos esfuerzos de los dos citados caballeros en favor de la meritoria institución, destinada a favorecer la capacidad técnica del obrero.

De Necochea

Preparativos electorales

NECOCHEA, marzo 27 — Ayer se realizó una conferencia de propaganda hablando el diputado nacional doctor Roberto Parry y doctor Héctor Bandón.

A pesar del mal tiempo este acto cívico alcanzó grandes proporciones resultando muy concurrido y entusiasta.

Al terminar el acto se organizó una columna que se dirigió hasta el local del comité entre aclamaciones al partido radical, al doctor Yrigoyen y a los oradores. En el comité de la juventud se ultimaban anoche los preparativos para las elecciones de hoy. Reina gran entusiasmo entre el elemento joven.

LA TEMPORADA DE MAR DEL PLATA

Continuó jugándose hoy en el Golf el partido para disputarse la copa Sir Henry Bell.

En la vuelta de la mañana, G. Güiraldes venció a R. Acevedo, por cuatro y tres. S. Beeston a R. Drysdale por tres y dos, R. E. Green a

Señoritas María Luisa Orma y María Carlota Arias

D. Robertson, por un hoyo en el 19; G. Malbrán a R. Cramvell por cinco y cuatro; P. Watson a R. Mar, que cedió el partido, E. O'Farrell a L. Elortondo, por dos y uno, R. Gowland a R. Mihanovich, por dos y uno y C. Carabassa a R. Lawrence, que cedió el partido.

En la vuelta de la tarde Güiraldes

Srtas. Clemencia Tomkinson Ugarte y Blanca Real de Azúa

venció al señor Beeson por diez ganados y ocho a jugar; J. Malbrán, a R. Green, por cuatro y tres; E. O'Farrell a P. Watson por tres y dos y R. Gowland a M. Carabassa, por dos y uno.

—Se ausentaron para ésa: E. Castro Videla, Roberto Saravia y familia, M. Ustariz y su esposa, J. J. Amaral, Amadeo Torres y familia, E. González, E. Troncoso, Adolfo Vieyra, Fortunato Solá, J. Rentería, Pedro Lacau y familia, J. Cossio, Miguel Méndez, Germán Fernández de Villasante, Benjamín Martínez y familia, Jorge Atucha, Santiago Bottaro y familia, Raúl Alvarez y su esposa, E. Arduino y familia, D. Bassi y familia.

—Se realizó esta noche en el Club Mar del Plata la comida que el señor Ramón Luis de Oliveira y su señora Lucrecia Bunge Guerrico ofrecían en obsequio de un grupo de personas de su amistad.

Eran invitados: el señor Luis M. Ocampo y su señora Gabriela Acosta, el señor Esteban Riglos y su señora Angélica Rosa Elía, Esteban Llavallol y su señora Carmen Bower, el señor Luis Costells y su señora Josefina Roca, Manuel Augusto Rodríguez y su señora Otilia Alcorta.

—En el mismo local se efectuaron esta noche varias comidas, realizándose después un animado baile.

El señor Arnoldo Watson y su señora María Teodosia Roca comían en una mesa con la señora Julia Blanco Roca de López, la señorita María Inés Chevalier y varios caballeros.

El señor Napoleón Paz y su señora Zulema Zuberbuhler tenían en su mesa al señor Manuel Crespo y su señora Clara Victorica Roca, Joaquín S. de Anchorena y su señora Enriqueta Salas.

En otra mesa, el señor Florencio Lagos y su señora habían reunido a un grupo de sus amistades.

Los señores Juan E. Sola y Próspero Puchulu habían también reunido en sus mesas a un grupo de sus amigos.

—Se halla enferma la señorita Inés Núñez Gondra.

—La señorita María Elena Mitre reunió esta tarde a la hora del te en el Club Mar del Plata a un grupo de amigas con motivo de su cumpleaños.

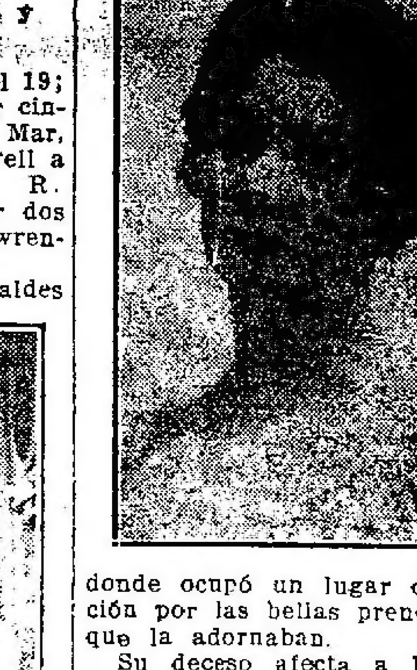
Asistieron las siguientes personas: Fernando Klappembach y su señora Delfina Caprile, Eduardo Abella y su señora Margarita Caprile, señora Angeolina Astengo de Mitre, Jorge Drago Mitre y su señora Sara Cané, y las señoritas Margarita, María Eugenia y María Adela Abella Caprile, Delfina Klappenbach, Sara y Delfina Drago Mitre, María Delfina Astengo, María Teresa Bravo, Benjamina Fernández y un grupo de jóvenes.

—El doctor Sinistri obsequió... diéndose con motivo de su partida para ésa. El doctor Sinistri, que ha venido de paseo, ha sido durante su breve estada en ésta, muy agasajado por sus numerosas relaciones.

CRONICA SOCIAL

Ha tenido dolorosa repercusión en nuestra sociedad la noticia del fallecimiento de la señora María Elena Gómez Pombo de Madero, ocurrido ayer en circunstancias en que iba a ser madre, lo que hace más sensible aún, si cabe, su desaparición.

No hace todavía un año nuestra crónica social se ocupaba de informar sobre su boda, que motivó uno de los acontecimientos mundanos de mayor resonancia y hoy, cuando nada hacía prever el fatal desenlace y cuando nuevos horizontes iban a ofrecerle las delicias de una felicidad sin límites, nuestras columnas deben referirse a una nota que ha provocado el consiguiente dolor en el vasto círculo de sus amistades,



donde ocupó un lugar de predilección por las bellas prendas morales que la adornaban.

Su deceso afecta a las familias de Gómez Pombo, Madero, Lacroze, Gómez, Oyuela, Devoto y muchas otras.

Sus exequias se efectuarán mañana en el cementerio del Norte, previa misa de cuerpo presente en la iglesia del Pilar y han de dar margen a una sentida demostración de duelo.

* * *

El señor León Dreyfus y su señora reunieron anoche en una comida íntima al ministro de Francia y su señora Susana de Clausse, al profesor Lignières y su señora y a don Jorge Cahen y su señora.

* * *

El 5 del mes de mayo próximo será consagrado en la iglesia de Santo Domingo, con misa de esponsales, el enlace de la señorita Josefina Madariaga Peña con don Vicente Chás.

* * *

Ha dejado de existir el señor José María Miguens, distinguido caballero muy vinculado en los círculos comerciales y sociales, donde la noticia de su muerte ha sido recibida con sincero sentimiento de pesar.

Desaparece el señor Miguens a los 84 años de edad, después de una vida de labor intensa en la que supo conquistarse hondos afectos.

Su sepelio, efectuado en el cementerio del Norte, motivó una sentida exteriorización de condolencia.

* * *

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Rojo, con el señor Carlos Baigorria.

Los novios han recibido con este motivo, muchas felicitaciones de sus numerosas relaciones.

* * *

Se ha fijado para el 2 de junio próximo el enlace de la señorita Sibyl Croll Fragueiro con el señor Ernesto Juan Dodds.

La unión será bendecida por el R. P. Sisson, a las 11, en la capilla de Nuestra Señora de las Victorias, con misa de esponsales.

* * *

Mañana, a las 10, en la capilla de las Mercedes (Belgrano), se oficiarán misas en sufragio del alma del señor Héctor Meyer Arana.

* * *

El 4 de abril próximo será bendecido el enlace de la señorita Clara Esther Varela, con el señor Carlos Berraz Ramírez.

Serán padrinos, la señora Clara A. de Ramírez y el señor Herminio Areco.

* * *

Se ha concertado el enlace de la señorita Nely Stigliano, con el señor Alberto A. Fox.

* * *

En la Basílica de Nuestra Señora de la Merced, será consagrado el 23 de abril próximo, el enlace de la señorita Aurelia V. Trabucco, con el doctor Félix M. Boatella.

* * *

Se ha concertado el compromiso matrimonial de la señorita Elena Rosminati, con el señor Vito Faruelo.

* * *

De Lomas de Zamora: En la residencia de la novia, se efectuará el 29 del corriente, a las 21, en la mayor intimidad, debido al luto de uno de los contrayentes, el enlace de la señorita Haydée Z. Antelo, con el señor Alberto Garibaldi. Apadrinarán la boda, la señora Virginia Fernández de Garibaldi y el señor Alfredo Garibaldi. El acto civil se efectuará momentos antes, siendo testigos por parte de la novia, los señores Tristán Garibaldi y Bartolomé Sulto y por el novio, los señores Eduardo Basales y Tomás Salinas. La nueva pareja se ausentará para Rosario a pasar una temporada.

* * *

En el cinematógrafo Callao se efectuará el 29 del corriente una función extraordinaria a beneficio del Hospital Israelita.

* * *

Desde Viña del Mar:

En el Grand Hotel, el doctor Hugo F. Sinistri obsequió con una comida a un núcleo de amigos despidiéndose con motivo de su partida para ésa. El doctor Sinistri, que ha venido de paseo, ha sido durante su breve estada en ésta, muy agasajado por sus numerosas relaciones.

* * *

Ayer, en la iglesia de Balvanera fué bendecido el enlace de la señorita Aurelia Rosminati con el señor

Miguel Rossi, actuando de padrinos la señora María C. de Faruelo y el señor Erasmo Rosminatti, padre de la novia.

* * *

En Montevideo ha fallecido la señora Elisa Caravía de Melián Lafinur, hermana de la señora del Ministro del Uruguay ante nuestro Gobierno, señor Daniel Muñoz.

La señora de Melián Lafinur se hallaba muy vinculada a la sociedad uruguaya, donde su desaparición ha sido muy sentida.

* * *

Se ha concertado el enlace de la señorita Rosario A. Romeo con el señor Miguel Restucia.

* * *

En las canchas del Club Atlético de San Isidro tendrá lugar un torneo de tennis doble de damas a la americana en los primeros días del próximo mes de abril.

Esta fiesta está despertando mucho interés entre las aficionadas a tan simpático sport.

* * *

El 19 de abril será consagrado, por la tarde, en casa de la novia, el enlace de la señorita Lidia Leonor Althabe con el señor Héctor Oscar Róo.

Actuarán como padrinos en la ceremonia religiosa, la señora María Byones de Róo y el señor Julián Althabe.

Después de la ceremonia religiosa, en casa de la familia de la novia será ofrecida una reunión.

* * *

—Continúa mejor la señora Inés Salas de Cobo.

—Mejor el señor Emilio A. Casal.

—En vías de un completo restablecimiento la señorita Susana Díaz.

—Mejorada la señorita Esther Lynch.

—Más aliviada la señora María Isabel Drago de Arana.

—Mejorado el doctor Pedro Lacavera.

—Guarda cama la señora Emelina de la Presilla de Doyle; su estado y el de su hijito son satisfactorios.

—Mejor la señora María Matilde Sebrero de Mills.

—Continúa enfermo el doctor Guillermo Seeber.

—Mejor el doctor Pedro de Elizalde.

—Más aliviado el señor Miguel M. Ballester, que fué sometido a una operación quirúrgica.

—Mejor, la señora Helena Cullen de Cabal.

—Se encuentra enfermo, el señor Mariano Palmer.

—Continúa enfermo, el señor Francisco P. Bollini.

—Dentro la gravedad de su estado ha experimentado una pequeña mejoría, el señor Alberto S. Sagasta.

—Mejorada, la señora Josefa Pizarro de Girondo.

—Mejor, la señorita Alcira Matienzo.

—Se encuentra enferma, la señora Paula Saavedra de Cruz.

—Mejorada, la señora Matilde Lebrero de Mills.

—Enferma, la señora Herminia Saavedra de Luque.

* * *

Han llegado.

De General Zapiola, el doctor Alberto López, su señora Susana O'Gorman y el señor Eduardo L. López y familia.

—De Cacheuta el señor Francisco Villanueva y su hija Angélica.

—De Monte Grande, el señor Modesto Sánchez Viamonte.

—De Salta la señora Encarnación S. de Domínguez y sus hijas.

—De Pirán el señor Roberto Serantes.

—De Tucumán el señor Andrés Ballestero.

—De Córdoba el señor Roberto Schiaffino.

—De San Fernando la señorita Alcira Magnanini.

—De Santa Fe el señor Roberto Dowdal.

—De Río de Janeiro el señor Domingo Luque, su señora Rosario Ceballos y su hija Elba.

—De Montevideo, el doctor Cristino Giménez Aréchaga.

—De Córdoba, el señor Luis Lynch Pueyrredón.

—De Colón, el señor Jerónimo Mendiburu y su señora Raquel Delepiane Rawson.

—De Santa Fe, el señor Benito Freyre y su hijo Rogelio.

—Del Tandil, las señoritas María Clara y Delia Lamí.

—De Cacheuta, el doctor Raymundo Salvat.

* * *

Han partido:

Para Lobos, el señor Jorge Saavedra Stegmann.

—Para Europa, el señor Juan Julián Arias y familia.

—Para San Juan, el señor Pedro Garro.

—Para Mar del Plata, el señor Carlos Luján Williams, su señora, la señorita Angélica Williams y el doctor Carlos M. Williams.

—Para Carbone, el señor Felipe de Elizalde.

—Para Pobiet, el señor Carlos Casanovas Taylor.

—Para Castellares, el señor Alejandro Lafita.

—Para Corrientes, el señor Manuel A. Bermúdez.

—Para Europa, el doctor Salvador Socas, su señora Irene Jorge, el doctor y el señor Arturo Zemborain y familia.

—Para "El Ombú", en Saladillo, el señor Carlos Peña [illegible] Julieta Viale y su hija.

—Para Mendoza, el señor Marcelino Escalada y familia.

—Para su establecimiento de campo en el Azul, el señor [illegible] Pourtalé y su señora [illegible].

—Para el Paraná [illegible] Carlos de la Serna.

—Para Chile [illegible] Al[illegible]

[illegible]

EL FILOLOGO Y LA ABEJA

En la sección "Vida y Letras" del semanario inglés "The Nation", hemos leído un artículo titulado "La revuelta de la ciencia", que empieza así: "Has tres cosas, eslabonadas de cierto modo en nuestra imaginación, que nos producen siempre una curiosa sensación de pavor. No son ni el cielo estrellado, ni la ley moral. La una es una colmena de abejas. Otra es la maquinaria de un moderno telar de algodón. La tercera es aquel rincón de las estanterías en la biblioteca de Londres, donde se guardan los tomos que tratan de filología indoeuropea. De cierto obscuro modo, que es difícil de analizar, nos traen su sugestión de inteligencia sin personalidad. La inteligencia que gasta cara humana no choca con esta fría sensación de pavor". Y luego añade: "Son los inventores y los filólogos los que parecen a la vez más y menos humanos. Hay aquí un genio que ha trabajado como la mente racial de la abeja colectivamente... Conocéis vagamente que hombres reales han trabajado para hacer esos talleres y esos diccionarios; pero no podéis nombrarlos. Un poema es hijo del poeta todo, fruto del sufrimiento y de deseo. No se puede pensar lo mismo de una invención".

El autor del artículo dice luego que le domina una sensación de pavor al imaginarse el improbable, el monstruoso hecho de que un erudito "schoalar"—vivo, hombre con brazos y piernas, haya empleado sus años en aprender el persa el gótico o el sanscrito antiguos, o cosas así, y añade: "¿A qué se parecían estos eruditos, cuya existencia infiere el relojero del reloj?"

Este argumento de Paley, tan conocido del lector, es el que decía que, así como del reloj se deduce la existencia de un relojero, así de la contemplación del Universo se saca la existencia de un Hacedor. ¡Pobre comparación! Pobre idea de tomar a Dios por un relojero. ¡Y aún pobre, pobrísima, la de creerle un Gran Arquitecto! Porque un reloj y una catedral son cosas muertas. Y si el Universo es algo, es un poema. Y el poema supone un poeta, esto es, un creador. El relojero no lo es.

El telar mecánico y un diccionario pueden ser, y suelen serlo, como un reloj y como un panal, obra colectiva; pero un poema no puede serlo. Una Academia de la Lengua que es un Sindicato puede hacer un diccionario aunque es mejor que lo haga un académico solo [illegible] otro que no lo sea [illegible] pero un poema?... La poesía huye de los Sindicatos. Un Sindicato no crea nada aunque descubra mucho. Tomad cuatro de nuestros académicos de los que hayan hecho versos y encargadles que os hagan no sólo que os escriban un soneto. ¿Saldría un soneto vivo, poético? A lo sumo un reloj literario en dos cuartetos y dos tercetos.

Dice después el articulista inglés que los inventores también de artefactos mecánicos, "como los filólogos y las abejas, os parecen impersonales y anónimos". Y ahora vamos a esto del filólogo y las abejas.

Cuando se habla, no ya del maravilloso instinto, sino hasta de la inteligencia de las abejas, se cita el caso de que repartan sus celdillas en prismas exagonales, y de tal modo que aprovechen el mayor espacio para recibir a los huevecillos y las larvas. Nuestro Balmes —pensador ingenuo y sencillo, si los ha habido— admiraba en eso la Providencia. Pero luego se ha dicho que si coge canutillos de cera, cilíndricos, se hace un haz con ellos y se les aprieta y ciñe, resultan, naturalmente, prismas exagonales. Y [illegible] la geometría de las abejas! Y hay también un modo de coger los [illegible] de hacer con ellos [illegible] y apretarlos [illegible]

[illegible]

Pero la abeja, [illegible]

[illegible]

Miguel de Unamuno.

SUCURSAL DE "LA EPOCA" EN LA PLATA
CALLE 54 Nº. 588

Estudio Fotográfico de F. BIXIO y Cía.
Trabajos esmerados y modernos — Arte en los retratos [illegible]
Rambla Bristol No. 138 Mar del Plata

SUNSET

SUNSET es la TINTORERIA del HOGAR para [illegible] na clase de géneros sin dañarlos. Es el mas [illegible] El mas económico 1 pastilla valor de $ 0.5. [illegible] mos de cualquier tejido. No acepte que le [illegible] gun similar. EXIJALO en las Boticas, [illegible] Al naceres o a su
CONCESIONARIO:
PINTURERIA COLON
RICARDO F. GOBBI
RIVADAVIA 926 BUENOS AIRES

COMPRA DE ALHAJAS FINAS
SE PAGA TODO SU VALOR
JOYERIA "MIGNON" ESMERALDA [illegible]

Folletín de LA EPOCA (5)

El problema del alcoholismo

Resumen de conferencias pronunciadas por el Dr. Leopoldo Bard

El títule alcohólico del Kephir es de 8 o|o (Tuschinsky).

Bebidas destiladas — Alcohol de consumación. Bajo el nombre de alcohol de consumación, entendemos designar el alcohol ethílico, cerca para, hecho por la industria moderna y sirviendo para la elaboración de los licores, de los aperitivos, y para los alcoholes de fantasía.

Es aun a las sabias exégesis de M. Berthelot, que tomaremos los elmentos de una corta historia del descubrimiento del alcohol, basado en la copiosa documentación de Hoefer (Histoire de la Chimie, 1842).

Los antiguos habían observado que el vino contiene algo de inflamable.

"El vino ordinario, dice Aristote (edit. Didot p. 622) posee una ligera exhalación; es por lo cual emite una llama Theophraste, discípulo inmediato de Aristote, escribe en su Tratado del Fuego: "El vino, echado sobre el fuego, produce un estallido." Plinio, es más explícito, dice, en Historia Natural (L. XIX ch. VI), que el vino de Falerne producido por el campo Faustin. "Es el único que se enciende al contacto de la llama", "lo cual, agrega M. Berthelot, llega en efecto para ciertos vinos muy ricos en alcohol, sobretodo por los grandes colores". Los antiguos no hicieron caso, parece, del conocimiento de este hecho, bien que "sussent" y a condensar ciertos líquidos vaporizados: "La experiencia nos ha enseñado que el agua del mar reducida a vapor, viene potable, y el producto, una vez condensado, no vuelve a producir el agua del mar... El vino, y todos los vapores, una vez que han sido vaporizados, se vuelve agua.

Los alquimistas de la escuela de Alejandría que inventaron y emplearon corrientemente los aparatos destilatorios, no nos han dejado ningún texto, que pudiera referirse al alcohol.

Con esto llegamos a la escuela árabe. Para Hoefer, es el famoso Geber (VIII-IX siglo), autor enigmático, muy citado por los alquimistas árabes, que trata el primero sobre la destilación del vino. Cita en su Testamentum, el alcohol, preparado con vino blanco como una cosa conocida por todo el mundo". Después de él Razés (860-940) dan en su libro Liber Perfecti Magistri la preparación del alcohol con la ayuda de los granos. (Hoe fer).

"Toma de alguna cosa oculta, la cantidad que quieras, y agrámalo de manera de hacer una pasta, y déjalo en seguida fermentar durante la noche y día en fin ponlo todo en un vaso destilatorio y destilado. (Preparatio aqua vita simpliciter)". Esto de alguna cosa oculta, Hoefer no vacila a poner a los granos del trigo, o por lo menos un producto azucarado o amiláceo. Agrega que el autor árabe, parece indicar en seguida la manera de devolver el alcohol más fuerte, destilándola sobre ceniza o sobre la cal viva.

M. Berthelot se levanta contra esta interpretación. Restablece de este modo, el pasaje en cuestión: "Toma de la piedra secreta colada (lapidis occulti elixat.) agrámalo, deja fermentar tendras agua blanca como la leche". Para él la expresión fermentari se aplicaba a toda acción química lenta: por otra parte, la palabra aguardiente tenía una aceptación múltiple y en el caso presente debía aplicarse a toda otra cosa que al líquido alcohólico. M. Berthelot, a propósito de Razés, hace recalcar que: si el autor árabe, habla de vina falsa ex saccharo melle et rico, es decir, de los líquidos viscosos (vinos pretendidos) obtenidos por la fermentación del azúcar de la miel y del arroz, líquidos donde la hidromiel es un tipo, no propone en ningunna parte de la destilar y de sacar un principio más activo.

Abul Casis el célebre médico de Cordoue (muerto en 1107), describe nuevamente los aparatos destilatorios conocidos en su tiempo, y a la ayuda de los cuales prescribe de destilar el agua de rosas, el vinagre y el vino (Berthelot). Habla también de la preparación del aguardiente, etc. (Hoefer). Bien que no dando crédito a esta aserción de Hoefer, M. Berthelot admite "Que se habían dado cuenta, desde entonces, que el vino destilado, no es idéntico al agua contrariamente a la vieja opinión de Aristote". "Pero, agrega Abul Casis no habla de alcohol, o bien de un principio idéntico a lo que denominaron más tarde agua ardiente y aguardiente, aunque el conocimiento de este cuerpo debió resultar, casi inmediatamente del estudio de los líquidos destilados proporcionados por el vino".

Sin tomar parte en la controversia reconocemos que en presencia de las explicaciones precedentes, y a pesar de la carencia de textos explícitos se está tentado wie aceptar esta opinión de Hoefer "El descubrimiento del alcohol, coincide con aquélla de la destilación por alambique".

El más antiguo manuscrito, que encierra una indicación precisa, sobre el producto de la destilación del vino es aquel de la Mappae clavícula o llave de la pintura, no el de Schlestadt que data del siglo X y que es mudo sobre ésto, pero sí el del siglo XII.

No se ha tenido presente, hasta ahora, que del alcohol extraído del vino, la destilación de materias amiláceas, fermentadas, sin ser tan antiguas como aquella del vino es ya vieja y de varios siglos.

Esta práctica, debía fatalmente nacer en las regiones del Norte, donde el vino ha sido siempre de un elevado precio.

Los célebres médicos sajones, Libavius (1550-1616) da en su Opera Medicoquímica (Ars Probata, pras I. C. XII) el medio de extraer el alcohol de la cerveza y de los mostos fermentados. No habla como de un descubrimiento personal, para sí como de una cosa perfectamente conocida. Expone un procedimiento de la preparación del aguardiente, con granos, frutas azucaradas o amiláceas tales como las bellotas, las castañas, etc.

Angelius Sala (muerto en 1640) escribe, en su Hydreleologie:

"Todos los habitantes de las comarcas del Norte, sabe hacer el alcohol, con el fruto de los cereales. A este efecto, se sirven del trigo, tal como conviene para la preparación de la cerveza. Después de haberla molido groseramente, lo ponen en un sótano agregando agua tibia, y removiendo esta pasta medio líquida, con espátulas, le agregan levadura de cerveza, y abandonan el todo a la fermentación.

Hay que tener una cierta práctica, para saber cuando la fermentación es perfectamente completa y cuando es oportuno el someter la materia a la destilación para retirar aguardiente". La fabricación del alcohol de grano, se practicaba en grande, antes de la guerra de los treinta años, en Mandebourg y sobre todo en Wernis rode en el Harz.

El empleo de las melazas en destilerías, debe ser también relativamente viejo, pues se lee en la obra de Demachy "No debo descuidar de hablar de una práctica, antigua a la verdad y muy conocida en toda la Francia, que la escasez del vino, y por consiguiente la del alcohol, se ha hecho más común en Francia hasta estos últimos años; es la fabricación del alcohol de las melazas".

No es más que en el siglo XIX que se utiliza la papa. Hoy, está demostrado que podemos extraer alcohol por fermentación de toda sustancia que encierre azúcar o un hidrato de carbono sacarificable; y, por consecuencia la industria moderno trata en este punto, los tubérculos (patata, cotufa o papa real, zanahorias, remolachas); el tallo (sorgho, lichen, caña) frutas (castañas, castañas de Indias, higos, cactus) granos (trigo candil, centeno, cebada, avena, arroz, maíz, alforfón, mijo), el almidón comercial.

El rendimiento de las remolachas, y de sus melazas, granos, papas, arroz, siendo [illegible] mente mas [illegible] de los [illegible] dos [illegible] mento substancias [illegible] a la industria [illegible] alcoholes y licores [illegible] el alcohol que [illegible]

Primitivamente [illegible] vinícola no ha bastado [illegible] la alimentación de [illegible] industrias.

La preparación [illegible] de industria, con la ayuda de los granos, es una operación [illegible] en cuatro partes: Transformación del almidón en azúcar [illegible] fermentación o alcohol [illegible] del mosto; destilación o extracción de las flemas; rectificación o depuración de las flemas.

Hemos descripto [illegible] a propósito de la cerveza, la sacarificación y la fermentación. Cuando se trata del alcohol de granos se opera la sacarificación [illegible] en la cervecería. Cuando ponen en juego otras substancias amiláceas, las papas por ejemplo, no llevando ellas mismas los agentes de la sacarificación (diastasis de los granos en germinación), se le agrega bajo la forma de malta, cebada, o bien se sacarifica con la ayuda de los ácidos diluídos.

(Continuará).

ARTE · TEATROS · CINEMATOGRAFIA

LOS ESTRENOS

"FARRUCO"

Don Alberto Weisbach, autor de la pieza que anoche conocimos en el Politeama con el título que nos sirve de epígrafe, ha querido hacer obra de trascendencia. La definición de "comedia de ambiente gallego" no es la síntesis de lo que el autor ha pensado al concebir su producción teatral. Weisbach ha querido abordar un problema de mayor trayectoria social: la condición del emigrante que forma su familia, se enriquece y en quien, a veces, los descendientes, habituados a otra vida de más comodidad y figuración, enrostran humildades de origen, aunque para ello hayan de destruirse efectos caros e indispensables para la armonía y estabilidad de la familia.

El "Farruco" de Waisbach, ese pobre lugareño español que retorna al seno de su familia después de una larga vida de sacrificios por el bienestar común y encuentra la frialdad de los suyos como premio a sus desvelos, es la historia de cualquier emigrante de cualquier nacionalidad en este país donde el trabajo eleva y ennoblece.

Es el de la obra un bello tema que se presta al ingenio de nuestros autores teatrales como un venero inagotable de bellezas. Lástima que el autor no haya utilizado en forma más aprovechable los elementos que la propia realidad le brinda a torrentes. Porque "Farruco" es una obra endeble en su estructura medular. Falta a los personajes que hace mover el señor Weisbach, ese soplo de vida interior que anima las concepciones artísticas de enjundia. En "Farruco" todo es superficial, y el verdadero problema moral de los personajes no alcanza a verse en ningún momento, excluyendo las lamentaciones patético-sentimentales del protagonista.

Hay una borrosidad desconcertante en cuanto a la médula espiritual de la pieza. Esa familia de Farruco —su mujer, su hija y su hijo — no convencen en ningún momento de su verdad humana, porque es inconcebible la forma en que tratan al jefe de familia, por más modesto que este sea.

Ha mezclado Weisbach, para animar las escenas, una buena dosis de regionalismo: regionalismo gallego visto al través de un autor local y de intérpretes también locales, excluídos los coros de la Casa de Galicia. No obstante ello, la pieza nos ha parecido bastante fría y convencional.

La interpretación, despareja. Merece señalarse especialmente como el mejor acierto interpretativo, el de Pierina Dealessi, que realizó una animada creación de criada gallega. Casaux, en un rol de escasa importancia, estuvo apenas discreto, trabajando como con desgano y no convenciendo en su vocalización galaica deficiente. Constanzó tuvo algunos momentos de acierto. La Palomero poco expresiva y en la declamación de los versos de Rosalía de Castro, mediocre. La Mary no nos convenció en ningún momento. Serrano tiene un rol sin importancia y Bohuir frío como siempre. Los bailarines del final del segundo acto, pidiendo que se suprima ese número.

Al final, como de costumbre, se presentó el autor en el palco escénico agradeciendo los aplausos.

El debut de Vilches

Temprano se agotaron anoche las localidades en el Nuevo.

El anunciado debut de Vilches había despertado mucho interés. La selección habitual de sus espectáculos ha sido el principal punto de apoyo por las preferencias que el público le ha demostrado siempre y que parece se reconfirmarán en la temporada que bajo tan halagüeños auspicios se ha iniciado en el Nuevo.

La comedia de Benavente "Lo cursi", una de aquellas irónicas primeras obras del talentoso comediógrafo hispano, fué puesta en escena magníficamente.

Armonizaba el ajuste de los intérpretes, seguros de sus roles, con la suntuosidad de la presentación escénica. Fué una velada de arte exquisito.

Anoche en el Florida

"LA SULAMITA"

Una bella nota de arte ha constituído el estreno de ese poema dramático del doctor Arturo Capdevila, — el inspirado autor de la trágica Melpómene — efectuado anoche en ese teatro de la galería Güemes.

Falta estaba haciendo que, siquiera uno de nuestros escenarios nacionales, ofreciera al público una producción de relevantes valores estéticos y de pulcritud dramática. Y la obra que desde anoche ocupa la escena del Florida posee en grado máximo dichas cualidades...

. . . .

La moza del cántaro, llamada La Sulamita ama intensamente al pastor Avibanos y éste sólo vive para el amor de su amada. La Sulamita es bella, en Jerusalen no hay otra más atrayente que ella, tampoco la hay entre las nuevas favoritas del poderoso Salomón, el hijo de los amores culpables de David con Betabé...

Vagaba Salomón por sus dominios vestido rústicamente de pastor por evitar su reconocimiento por sus vasallos, cuando de pronto, se le aparece La Sulamita bella, estupendamente cautivante.

Desde este momento no hay calma en el espíritu de Salomón. Se enciende en su pecho la llama devoradora de una pasión incontenible y brutal por la hermosa pastora. Se informa aquel de que la moza tiene un amante y entonces da orden de destierro para el leal Avibanob. Este llora su mala estrella y maldice al omnipotente monarca...

. . . .

Sulamita va a ser poseída por Salomón. Se han celebrado los preliminares del sacrificio supremo a que debe aquella someterse. Pero resiste a todo denodadamente. Ni las súplicas tiernísimas de su poderoso señor ni sus sombríos arranques de cólera hacen que Sulamita se entregue.

Salomón amenaza iracundo, parecíera que la vida de la hermosa Sulamita fuera a extinguirse bien pronto a manos del encolerizado rey. Pero no... Avibanob, que no ha cumplido la orden de destierro, está al pié del palacio del poderoso ungido de Dios; y se oye entonces la voz lastimera del desgraciado zagal, llamando a su amada Sulamita.

Salomón que escucha, refrena sus encontradas y violentas pasiones que le ahogaban y ordena a la Sulamita que se vaya con su amante que la llama...

El, el rey, el omnipotente Salomón, huérfano de todo cariño, encuentra consuelo con las palabras del gran sacerdote Nattan, el profeta...

. . . .

Este bello poema ha sido escrito por el doctor Capdevila en una prosa florida e inspirada, que hace recordar la exótica y honda belleza de que están impregnadas las obras del poeta Tagore: "El cartero del rey", por ejemplo.

Sin tiempo para explayarnos como fuera menester con una producción de la indiscutible belleza de "La Sulanita", solo dejaremos constancia que su triunfo ha sido completo, rotundo; y sus pocas condiciones de obra teatral poco se tienen en cuenta: el regalo es exclusivamente para el sentido auditivo, y de aquí al espíritu...

La interpretación muy correcta. La señorita Eirin que debutó en el rol de protagonista, convenció en todas sus partes. Es de una dicción grata al oído y de una constitución física gratísima a la vista. Se desempeña, además, con aplomo.

Los demás, también sin titubeos. Esta vez el estreno ha resultado un verdadero estreno.

El autor se presentó a agradecer los aplausos.

Narcisín por gotas...

Antes, en la Comedia, la presencia en el cartel del domingo de ese niño-actor prodigio, era continua.

Se hacía diez actos, y por lo menos en seis o siete intervenía el precoz.

Ahora no. La proximidad del fallo judicial, fallo que marcará el futuro destino de ese niño, ha hecho que la empresa lo haya relegado a una cuasi "relache" reparadora y muy oportuna sin duda. Por lo tanto, hace días que Narcisín sólo trabaja en una sección. Sin embargo el público sigue acudiendo numeroso. Es que se viene dando al cotidiano espectáculo una variedad muy plausible. "Las mozas latinas" y "Frivolina", así como "El conde de Lavapiés", obra esta en que actúa el "pibe", siguen siendo festejadísimas por el público habitué.

BUENOS AIRES
Compañía MUIÑO-ALIPPI
Hoy, a las 18 y 22: CRUZ DIABLO
A las 21: La cola del perro
A las 23: A la Gran Muñeca
Platea, $ 1 por sección

Del Buenos Aires

Hoy, en la primera sección se ofrece la novedad de la "reprise" de la pieza en 2 cuadros "La cola del perro", de Mazanti y Gancio, que siempre ha tenido éxito en sus anteriores representaciones, hechas por el elenco de Muiño-Alippi.

"A la gran muñeca" y "Cruz diablo", completan el programa del día.

Mañana en la sección de las 22 se estrenará la pieza de Cayol "La chica de la guantería".

Apolo

Sin variantes respecto al de ayer el programa que desarrollará hoy la compañía de César Ratti.

En vermouth va "Con las alas rotas", para especial lucimiento de Blanca y por la noche "Murciélagos", de García Velloso, obra en la que Lliri extrangula.

En la última, "¡Abra sus ojos!", de Viérgol.

Opera popular

La compañía lírica del Marconi que con tanta buena fortuna realiza sus cotidianas funciones, hará hoy por segunda vez "La Boheme", de Puccini, con la Rimini, Martínez Cairo, etc.

Mañana "Cavallería" y "Pagliacci".

El martes irá "El barbero de Sevilla" con Juan Moreno de protagonista.

Próximos estrenos

Es casi seguro que el viernes estrenarán en el Apolo la pieza cómica "A las nueve en el convento", original de Schaeffer Gallo y Ballesteros.

Del género chico nacional

Nacional—

Alcanza las setenta representaciones seguidas el celebrado sainete de Discépolo y De Rosa "Mustafá", que es sin duda alguna la mejor de las piezas del género chico estrenadas en lo que va de la temporada.

Esta producción de los autores de "El movimiento continuo" va hoy en tres secciones. En 2a. "Una pobre pecadora", de Escobar.

San Martín—

Se sostiene en cartel siempre en tres secciones, el sainete de Novión, "En casa del taita Pancho" que el público sigue riendo de buena gana.

En segunda otra vez "El cuarto No. 5", de Sargenti.

Opera—

"El carnet de Cupido" sigue marcando en esta sala llenos muy elocuentes. Camiña y la Bozán, en su parodia tanguística del "Momento musical", siempre cosechan aplausos.

Hoy va "El carnet" en segunda.

En las otras secciones va "La gran revista", "Acquaforte" y "El alma del tango".

Cinematografía

"La adorable salvaje"

La General estrena hoy en el Grand Splendid y Palace Theatre esta interesante producción del Programa Realstar interpretada por Edith Roberts, una de las grandes artistas dramáticas de la escena muda. Su carrera está llena de triunfos, habiéndose distinguido siempre, no solo por su belleza, sino por su fuerte temperamento dramático y la gran naturalidad que imprime a sus creaciones, por exóticas o difíciles que sean. "La adorable salvaje" es tal vez su obra maestra. En el arriesgado papel de Marama llega a la cumbre del gran acto dramático, comunicándole toda la verdad de la vida.

Es Marama la hija de un agricultor de una isla del Pacífico que contrajo matrimonio con una india. A la edad de cuatro años Marama es llevada a Estados Unidos y la educación que allí recibe no deja en ella el menor rastro de su ascendencia indígena. Con el pasar de los años Marama vuelve a la isla y al conocer a su hermana, que es casi una salvaje, se descubre a sus ojos el pasado. Marama, fiel a su raza trata de olvidar la civilización y acepta las costumbres de la isla. Llega en este propósito hasta rechazar el amor de Templeton un joven americano, porque no es indio como ella. Pero en medio de todo, Marama debe luchar crudamente para triunfar sobre sus escrúpulos y delicadezas de mujer civilizada y sobre sus propios instintos. El marido de su hermana maltrata cruelmente a ésta. Ratu Madri, el jefe de la isla, que pretende a Marama, le prodiga cariños salvajes. A pesar de esto, ella sigue luchando; pero cada día es más fuerte el llamado de la civilización ante las escenas bárbaras y crueles, hasta que una tarde, contemplando un yacht que cruza en la lejanía decide huir de la isla para siempre. Los indios la persiguen; pero Templeton logra salvarla y conducirla al yacht que los devuelve a la ciudad civilizada, mientras en el horizonte la tribu alza al cielo sus puños amenazadores.

"El rey de la plata"

Programa Ajuria, por William Faversham. La Sociedad General inicia mañana con esta notable película de un artista famoso en Norte América, pero que aún permanece desconocido para nuestro público, las producciones corrientes del mejor programa que conocemos.

"El rey de la plata" es una gran producción, no solo por su intérprete sino también por la grandeza de su asunto y la hábil dirección. Obra de sumo interés, "El rey de la plata" mezcla en su intriga los más diversos elementos de la vida moderna. Desde el gran hombre de negocios hasta el man hasta el ratero de los hipódromos, desfila en ella toda la agitación de las grandes ciudades enlazadas en una intriga de amor.

Al principiar el film hallamos a Geoffrey Ware buscando una venganza contra Wilfred Denver, que ha incurrido en el delito de ser su rival triunfante en una empresa de amor. Ware consigue, gracias a una falsa apuesta, que Denver se embriague hasta perder el conocimiento, para presentarlo así ante los ojos de su esposa a quien él amó una vez. Al día siguiente, Denver comprendiendo la intención de Ware, toma un revólver y va a buscarlo a su casa con el propósito de castigarlo. Al entrar Denver es amordazado e inmovilizado gracias a la acción del cloroformo. Ha caído en manos de una partida de ladrones que van a robar a Ware. Este aparece en los mismos instantes y uno de los asaltantes que le arrebata el revólver a Denver lo mata, colocando después el arma en manos de Denver. Este vuelve en sí y huye. La desgracia cae sobre su casa y durante los días de su ausencia su esposa lucha desesperadamente con la miseria. Al fin Denver vuelve después de haberse enriquecido y su rehabilitación y la demostración de su inocencia se llevan a cabo merced a una circunstancia casual: un detective oye a uno de los cómplices acusando al verdadero criminal.

Comparten el triunfo de este film con William Faversham, la bellísima actriz Bárbara Castleton y un excelente conjunto de intérpretes.

Estrenos de la Sociedad General Cinematográfica

Revista Educacional N.o 34.—Paramount-Bray—

Todas las grandes casas cinematográficas de Estados Unidos y de Europa, están empeñadas hace tiempo en la confección de esta clase de películas, que constituyen un elemento valiosísimo y útil dentro de cualquier programa. Pocas, sin embargo, han logrado realizarlas de un modo tan completo como la Paramount, cuyas revistas educacionales en una amena variedad, difunden útiles conocimientos, dan a conocer regiones y costumbres típicas y son en una palabra, hábiles colaboradores de la instrucción popular. Su último número, que la Sociedad General estrena hoy, puede servir de modelo por la aglomeración de notas interesantes y pintorescas.

"La doma del Oeste"—

Hace tiempo que Hart, Fairbanks y otros intérpretes pusieron de moda el Oeste americano. Todas las costumbres y aspectos de esa región nos interesan; pero sobre todo la vida del cow-boy, del que la película ha hecho un personaje de leyenda. "La doma del Oeste", es en este sentido una película excelente, pues da a conocer la modalidad del cow-boy, su agilidad y su destreza, entrelazando todo ello con un asunto interesante. Se estrenará hoy en los salones atendidos por la General y su filmación estuvo a cargo de la National Film, de la serie Hall Room Boys.

"Trompi-terapia", Artcraft, por Douglas Fairbanks—

¡Fairbanks vuelve! Helo aquí, en "Trompi-terapia" con toda su clásica agilidad y su inagotable buen humor. Es el optimista de siempre. Ni el matrimonio ha podido destruir su concepto alegre de la vida. Optimista es él y optimista es la historia última en que va a presentarse. De ella se desprende una sana lección: hay que volver a la naturaleza. Douglas y Juan Jacobo Russeau se dan un abrazo; se encuentran después de muchos años y durante unos minutos caminan juntos.

Billy Gaynor ama los ejercicios al aire libre. Cree que son la fuente de la dicha y la salud; pero la desgracia ha querido que nuestro pobre Billy se enamore de una muchacha, para quien los únicos deportes son la moda, el baile y el flirt. Billy le gusta, pero no es su ideal: prefiere a Carlitos, un petimetre social, una especie de gusano elegante. Billy busca en vano el olvido viajando. De un polo a otro le sigue el recuerdo de Ethel, hasta que un día recibe una carta anunciándole que Ethel se está muriendo en un sanatorio. La estéril vida social ha destrozado sus nervios. Se muere, no hay más remedio. Billy llega corriendo al sanatorio, que le parece más bien un cementerio. Allí no puede saber nadie y decide sacar a Ethel y aún más, llevarse consigo a todos los enfermos y someterlos a un tratamiento exclusivamente sujeto a la trompi-terapia. El mismo Carlitos cae en la partida. Billy se los lleva a una playa vecina y les hace creer que están en una isla desierta. Hay que improvisarlo todo y para eso es necesario que todos trabajen. Los enfermos se sublevan; pero no tardan en rendirse por hambre. La misma Ethel tiene que trabajar para ganarse el sustento. Al cabo de un mes Carlitos descubre la estratagema de Billy [illegible] a Ethel. Billy [illegible] el último [illegible] de la profesión [illegible] Ethel.

[illegible] que esta última [illegible] Eileen Percy, [illegible] del film. Todos [illegible] se desempeñan [illegible] asegurando el [illegible] que mañana se estrena en el Grand Splendid y Palace.

Varias—

"Madame Dubarry", ha sido la película sensacional de la temporada. Esta película alemana ha tenido un éxito rotundo a pesar de sus muchos y terribles defectos. En los círculos teatrales de Norte América, la mujer de quien más se habla es Pola Negri, artista polaca que hace el papel principal de las obras y se ha colocado de un salto entre las favoritas internacionales. Su director, Ernest Lubitsch, da mucho que pensar en estos momentos a algunos de sus colegas yanquis.

Las películas que mayores rendimientos han dado durante el año: "El taumaturgo", $ 100.000 de entrada bruta; "Macho y hembra" y "El pibe", pasan ya de los 800.000 $; "Humoresque" accedió el millón de dólares hace tres semanas.

Madge Kennedy, es la única artista que representa a la vez cuatro personajes en dos teatros distintos. Al menos, eso me asegura su agente de publicidad.

En el "Capitolio" aparece en una cinta de la Goldwyn, haciendo, por el sistema de doble exposición, dos interpretaciones distintas en la misma obra. A unos doscientos metros más abajo, en el "Astos", también en Broadwy, interpreta en persona un rol doble en la comedia dramática "Entre la espada y la pared".

En $ 800.000 vendió Chaplin su última película al Prier Circuito Nacional de Exhibidores. Se llama "El nene" o algo parecido "The Kind", en inglés y que lo traduzco Ariza y está dividida en seis partes. Esta es la cinta con que andaba a cuestas Charlie, mientras lo perseguían los picapleitos de su cara mitad.

"El precio de un error"

En breve la Sociedad General estrenará esta película por la delicada y sentimental artista Violet Heming que tanto suceso obtuvo en su última producción "Jazmín". En este nuevo drama nuestra artista hará una creación muy personal.

El coronel Gardner y su esposa celebran una fiesta íntima festejando el cumpleaños de su bella hija Paulina. Pero ésta espera impaciente la llegada de su joven novio Juan Dumont, sin alcanzar, en su inocencia, a adivinar la causa de la tardanza. El coronel Gardner que se halla en un rincón de la casa, observa al muchacho desde una de las ventanas mientras flirtea, en la calle, con una muchacha cuya ligereza de ropas la hace sospechosa a los ojos del rígido anciano. Dumont no tarda en entrar en la casa, y una vez más repite a Paulina sus promesas de amor, asegurándole que se casará con ella tan pronto haya dejado la Facultad. Loca de alegría, Paulina corre a dar la nueva a sus sus padres. La señora Gardner, por su parte, recibe complacida la noticia, no así su esposo que duda de la aparente formalidad del joven Dumont. Al dejar la casa, [illegible] cho se dirige a un club [illegible] él y sus compañeros [illegible] en una casa de pobre aspecto [illegible] de se desarrollan las más [illegible] sas partidas de naipes y se bebe hasta el exceso. Aquí, donde el vicio impera soberano, es donde la figura de Dumont se destaca sobre las de sus compañeros [illegible] de ser el quimerista más [illegible] la ciudad. Al llegar a [illegible] inicia una discusión [illegible] jóvenes que el [illegible] pueblo, produciendo una [illegible] acalorada que [illegible] dalo mayúsculo.

Al día siguiente, [illegible] grandes comentarios, y Dumont se ve obligado a [illegible] las causas que [illegible] dalo, [illegible] con el [illegible] la [illegible] intervención del coronel [illegible] a Dumont [illegible] su propósito [illegible] Gardner [illegible] a su hija a un lejano [illegible] Un día de asueto, Paulina conoce a Hampden Scarborough, quien se siente irresistiblemente atraído por la belleza de la muchacha.

Inesperadamente Dumont se presenta en el pueblo, diciendo a Paulina que viene a casarse con ella en aquel mismo día, convencido de que así logrará apartarse de la vida de disipación en que se halla.

Logrado su propósito, ambos jóvenes resuelven mantener en secreto el casamiento. Pero un día Paulina da cuenta de su situación al adinerado Scarborough y finalmente a sus padres, que la llevan a Nueva York. Mientras tanto, Dumont ha [illegible] relación con una bailarina [illegible] Susana y con su amigo [illegible] aventuras Guillermo Fanshaw, frecuenta los cabarets de la ciudad. Cierta noche Leonora Fanshaw [illegible] a Paulina a visitar su [illegible] de cuadros; pero la casualidad quiere que Dumont [illegible] tamentos de Susana [illegible] a los de la señora Fanshaw, y Paulina al llegar a la casa lo sorprende en compañía de la bailarina. [illegible] prolonga [illegible] convertido [illegible] dalo mayúsculo [illegible] [illegible] ra felicidad.

GALERIA CINEMATOGRAFICA DE "LA EPOCA"

La preciosa y deliciosa artista Mary Miles Minter, que va de éxito en éxito en sus nuevas producciones

Informaciones interesantes

La ascendencia de las "estrellas" ha decaído bastante durante el año. Los directores se han impuesto. Los autores de argumentos ganan terreno a medida que [illegible] la actualidad son [illegible] activos. Quizás haya [illegible] preeminencia de [illegible] [illegible] empresario.

[illegible] son los interesados en [illegible] Nueva York.

Mary Garden, [illegible] — Mary Garden, una de [illegible] primas donnas [illegible] [illegible] Estados Unidos [illegible] Chicago [illegible] de los Estados Unidos.

[illegible] sorpresa en las escenas musicales, [illegible] el porvenir [illegible] Es la primera vez [illegible] una novedad, [illegible] consecuencias de la innovación.

Mary Garden ha aparecido en películas y es conocida en todo el mundo. Tiene en los Estados Unidos, una fama semejante a la que Caruso [illegible] y Geraldine Farrar son las dos únicas primas donnas norteamericanas que han sido consagradas por el aplauso en los teatros europeos.

EXHIBICION PRIVADA

Mañana a las 11.30 horas será pasada en carácter de privado en el [illegible] Theatre la película "Almas [illegible]", cinedrama Artcraft de alto interés humano, en el que aparece la belísima actriz Dorothy Dalton.

J. V.

El programa de hoy

EMPIRE THEATRE. — Corrientes y Maipú. — Las tres monjitas de oro, Lázaro del desierto.

PALACE THEATRE. — Corrientes 757. — [illegible] Regeneración [illegible]

[illegible] — Santa Fe [illegible]

[illegible]

SMART [illegible] — Corrientes 1979. — [illegible]

CAPITOL THEATRE. — Santa Fe 1848. — [illegible] Las tres monjitas de [illegible] desierto.

SELECT. — Suipacha 482. — Teche [illegible]

[illegible] — Hoy, a las 15.30 y a las 21: [illegible] a cuestas, Regeneración; Los [illegible] proezas de la aviación, Trompi-te[illegible]

[illegible] — Suipacha 460. — [illegible] desde las 11 de la [illegible] de la noche. — Hoy: [illegible] A fuerza de esfor[illegible] [illegible] misteriosas, El ginete [illegible]

[illegible] — Cabildo 2165. — [illegible] El divorcio de Lucía; El [illegible] camarero

[illegible] — Lavalle 836. — [illegible] El A. B. C. del [illegible]

[illegible] — Corrientes 2759. — [illegible] La lucha, La bro[illegible]

[illegible] — Libertad 979. —

[illegible] ORDEN — Bernardo de [illegible] tarde y noche: [illegible] La diosa blanca; Ca[illegible] marido, Film Revista [illegible] Juez de paz [illegible] (Belgrano) [illegible] tamborilero, El dueño de [illegible]

[illegible] — Juramento 2433. — [illegible] La Pasión y Muerte [illegible]

[illegible] — Corrientes 1550. — [illegible] de una nueva raza; Fuera de la ley; Las sorpresas de la vida.

GAUMONT THEATRE. — Rivadavia 1635. — Variado programa.

IMPERIAL CINE. — Cangallo 771. — Variado programa con estrenos, todos los días.

CINE MODERNO. — Corrientes 980. — Variado programa con estrenos.

PETIT COLON. — Córdoba 2930. — Variado programa.

[illegible] — Corrientes 486. — Variado programa para familias.

TEATRO [illegible] — Corrientes 3150. — Variado programa con estrenos.

[illegible] — Bolívar 1032. — Variado programa con estrenos.

CINE [illegible] FLORES. — (Sud América) — Todos los días novedades con [illegible]

[illegible] PARIS. — Rivadavia [illegible] (Vélez Sarsfield). — Todos [illegible] variado programa.

[illegible] — Esmeralda 452. — Hoy: Variado programa con estrenos.

[illegible] PARK (Plaza Italia). — Hoy: Variado programa con estrenos.

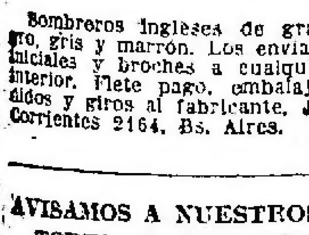
[illegible] PALACE. — Córdoba [illegible] programa.

TEATRO GENERAL ROCA. — [illegible] Variado programa.

TEATRO OPERA
VITTONE - POMAR
Hoy, a las 18: La Gran Revista. A las 21: Acquaforte, El Carnet de Cupido, El Alma del Tango

KALISAY
EL MEJOR VINO QUINADO
Lagomo Esparrach y Cía.

SE ALQUILA UNA CASA SIN ALTOS ENCIMA. — Edificada sobre un terreno de 10 varas de frente por 50, todo edificado. Edificio casi de lujo: sala, antesala, cuatro dormitorios, comedor, baño con bañadera instalada, cocina, despensa y dos piezas para servicio. Frente imitación piedra, vestíbulo y tres patios. Aire, luz y sol. Alquiler mensual, 460 pesos moneda legal. Paraguay 2243. Verla de 15 a 16, pues están trabajando los pintores.
14|683 v. 28 mar.



$6.50
Sombreros ingleses de gran moda, negro, gris y marrón. Los enviamos con caja, iniciales y broches a cualquier punto del interior. Flete pago, embalaje gratis. Pedidos y giros al fabricante, Julio C. Rossi. Corrientes 2164, Bs. Aires.

AVISAMOS A NUESTROS SUSCRIPTORES Y AGENTES LOCALES QUE ESTAN EN GIRA NUESTROS INSPECTORES SEÑORES:
C. Gerardo Vargas.
Francisco Farina
Pedro V. Alvarez
Benigno Olive
Francisco M. Peña
Adolfo Giordano
Joaquín Marquéz Caballero.
Camilo Devecchi
Anselmo Palma
Alberto D. Cohen.
Raul R. Ortiz.
Luis Aragón.
A. Piloroso.

TEATRO MARCONI
Empresa MIGUEL GEA y Cía.
COMPAÑIA :: LIRICA ITALIANA ::
:: HOY ::
LA BOHEME
Platea, $ 3

INSTITUTO "NICOLAS AVELLANEDA"
1051, VENEZUELA, 1051
Incorporado al Nacional Rivadavia, Director Aníbal B. Dastugue (ingeniero civil). Cursos elementales, secundarios y comerciales. Ingreso a las facultades.
PUPILOS Y EXTERNOS
v. marzo 31

AVISO FUNEBRE

ENTIERRO

MARIA ELENA GOMES POMBO de MADERO. — (q. e. p. d.) — Falleció el 25 de marzo de 1921, confortada con los auxilios de la santa religión. — Su esposo doctor Luis F. Madero; su padre político doctor Ernesto Madero; sus hermanos Angélica G. P. de Gomes, Mercedes G. P. de Lacroze, Lorenzo (ausente), David, Gregorio (ausente), Jovita G. P. de Oyuela, Daniel y María Esther Gomes Pombo; sus hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Norte, mañana lunes 28, a las 10 y 30. En la iglesia de N. S. del Pilar se oficiará una misa de cuerpo presente a las 11. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Callao 230. Nota: Servicio casa Mirás, Balcarce 212 y Callao y Córdoba.
v. marzo 27.

EMPLEO. — CON QUIEN LO PROPORCIONE, anciano, decente, confianza, apto escritorio, administración, compartirá sueldo tiempo convenido. Discreción, referencias. Job, Independencia 1163.
14 668 v. abril 2.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIBRETA del Banco Municipal de Préstamos número 36.613, se ruega su devolución al mismo.
14|704 v. marzo 27.

VACCARO
30 AÑOS DE CRÉDITO EN CAMBIO DE MONEDA TITULOS Y ACCIONES LOTERIA NACIONAL ALTA PUBLICIDAD
AV. DE MAYO 638 - B. Aires

Todo artículo bueno se IMITA, la GOMINA BRITANICA PARA PEINARSE
Ha sido imitada por algunos comerciantes con artículos algo parecidos en la clase y en el nombre por lo cual y en su beneficio el consumidor debe exigir la primitiva y verdadera
GOMINA BRITANICA
Precio, pesos 2.50
Farmacia Británica "BRANCATO"
716, FLORIDA, 716

BANCOS

The National City Bank of New York
Fundado en 1812. — Ochenta y cinco sucursales diseminadas por todo el mundo. Recursos totales que exceden de mil millones de dólares.
Buenos Aires San Martín 84.
Rosario de Santa Fe Córdoba 981

Nuevo Banco Italiano
Buenos Aires
Capital 5.000.000
Reservas . . . 5.820.000
Sucursales en Génova
Sucursales en la República:
Rosario y Santa Fe
y cinco sucursales urbanas
Paga en caja de ahorro sin preaviso . . . . . . 4 %

CUESTA y Cía.
REMATES CAMPOS, HACIENDAS Y PROPIEDADES URBANAS
CONSIGNACIONES
Haciendas, Cereales y Frutos del país
REMATES FERIAS
con escritorios en: Nueve de Julio, Carlos Casares (F. C. O.), Las Marianas (C. G. B. A.)
Escritorio central: Lavalle 1268, Bs. Aires. — Mataderos: Casilla N.o 7. Teléfono N.o 13.

RECUERDE Vd. QUE EN EL CONTE
CANGALLO 960
ES DONDE MEJOR SE COME

CASA D'HUICQUE
248 ESMERALDA 256
CAFES y TES
Exijan los cupones-obsequio al efectuar compras
U. T. 3256, Libertad

Vacuna "PAUL" CONTRA EL CARBUNCLO INFALIBLE
Establ. Veterinario "Paul Pecs, Ltd."
25, Maipú, 25 Buenos Aires

TALLER DE GRABADOS
SELLOS DE GOMA
DE
ALEJ. N. BARES
U.T. 3726 Av.
BUENOS AIRES
686 - Bmé. MITRE - 686

E. ZOLA

TODO BUENOS AIRES debe ver el film TRABAJO DE EMILIO ZOLA

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

SALEN DE PERDEDORES: MATCHLIGHT Y MAPAMUNDI

Clásico Lavalle—MANUA

RESULTADOS GENERALES

PRIMERA CARRERA

Nerón y Ginés fueron los únicos que desertaron de la prueba inicial.

Malambo III que reaparecía con buenos ejercicios resultó el preferido de la opinión pero el hijo de Carlos XII no respondió como se esperaba.

Cunumí bien dirigido por el aprendiz Ruiz, se impuso de un extremo a otro. Seguían al hijo de Arcadie Revoltoso, Malambo III y Bruleur.

A la altura de las populares Malambo III pareció comprometería la victoria del puntero pero al poco andar cedió su atropellada y se dejó arrebatar el segundo puesto por Micmac.

Cuarto fué Revoltoso.

PREMIO FRIPON

Distancia 22000 metros

1	CUNUMI 49 k., por Arcadie y War, del tud Mimí, E. Ruiz.	10032	4523
2	Micmac 52, T. Torrilla	2262	1043
3	Malambo III 50, M. di Biassi	15322	5457
4	Revoltoso 56, M. Acosta.	7758	3099
0	Magalhaes 59, J. di Tomasi	1254	666
0	Bruleur 48, P. Fearrari.	1336	648
		37954	15436

No corrieron: Nerón y Ginés.

Dividendos: de Cunumí $ 6.80 a ganador y 3.85 a placé; de Micmac, 10.80.

Ganada por medio cuerpo.

Tiempo: 2'19" 2|5.

SEGUNDA CARRERA

En la carrera de potrancas de dos años que no hayan ganado, pudo la cátedra ver triunfar a su favorita Matchlight.

Lady Valle salió al frente perseguida tenazmente por Matchlight, quien se le apareó a la altura de las populares para correr un trecho parejas, pero al final se desprendió la favorita ganándole por dos cuerpos.

Epater y Regalía ocuparon el tercero y cuarto puesto respectivamente.

PREMIO BOMBAZO

Distancia 1000 metros

1	MATCHLIGHT, 56 kilos, por Méhari y Tasmania, del stud Las Víboras, E. Saavedra	19483	8416
2	Lady Valle 56 kilos, G. di Palma	5741	2108
3	Epater 56 kilos, R. V. Lanatti	13629	5837
4	Regalía 56 kilos, S. U. Morales	4479	1797
0	La Manzanita 56 kilos, R. Rodríguez	1945	1085
0	Chichona 56 kilos M. Coronel	717	491
		45994	19734

No corrieron: Petite Folle, Bendición, Madriguera, Bailarina y Es así.

Dividendo: de Matchlight, 4.25 $ a ganador y 2.85 a placé; de Lady Valle, 5.45.

Adolfo Bullrich y Cía.

DE CARRERA EN TRAINING. — De los studs "4 de Agosto", "La Lica" y otros. — Del stud "4 de Agosto: Hermann Goos, por Your Majety, ganador de $ 40.825; Danza, por Saint Wolf, ganadora; Diantre, por Saint Wolf, ganador. Del stud "La Lica": Capitán B. Roqué, por Mehari, ganador; Rey Monje, por Le Samaritain; Kinkoró, por Chambertín, ganador; de otra procedencia: 2 machos y tres hembras, nacidos en 1918, hijos de Index, Massenet y Paroli. Curú Mancú II, 1916, por Ajo; etcétera.

El martes 29 do marzo, a las 15, en el local de ventas del Hipódromo Argentino. Comisión, 6 o|o a cargo de los compradores. — Adolfo Bullrich y Cía. 14|701 v. marzo 28.

Ganada por 2 cuerpos.

Tiempo: 1' 2|5.

TERCERA CARRERA

A siete competidores quedó reducida la carrera reservada a los potrillos de dos años perdedores, estando el resultado de acuerdo con la lógica y con las preferencias de la cátedra.

Mapamundi se impuso de uno a otro estremo pero teniendo al final que emplearse para resistir la carga de Don Domingo a quien venció tan solo por medio pescuezo.

Inocente fué tercero correspondiendo el otro puesto del marcador a Petit Cheri.

PREMIO ENTRETENIDO

Distancia 1000 metros

1	MAPAMUNDI, 56 k., por Galloway y Huella Ale, del stud Los Jacintos, M. Altamiranda.	21565	7955
2	Don Domingo 56, M. Lema	6965	2723
3	Inocente 56, R. V. Lanatti	9680	4996
4	Petit Cheri 56, A. Grassi	9135	2827
0	Catálogo 56, G. di Palma	787	477
0	El Condenado, E. Saavedra	2129	1387
0	Hernán Cortés 56, T. N. Fernández	11205	4890
		61406	25255

No corrieron: Tartarín, El Loco, Colastiné, Rumor, Cantador, Pegual, Chat Doré y Floripón.

Dividendos: de Mapamundi, pesos 5.10 a ganador y 3.50 a placé; de Don Domingo 6.40.

Ganada por medio pescuezo.

Tiempo: 1'1".

CUARTA CARRERA

El premio Acróbata con las deserciones de Norton y Su Señoría quedó reducido a sólo cuatro competidores, entre los que Desenvuelto, que parecía destacarse netamente contó con un gran favoritismo, pero que no pudo responder.

El favorito hizo el tren seguido de Luminosa y Cíclope, mientras Leoufucó corría a la expectativa.

La carrera no tuvo variantes hasta la mitad del tiro derecho, donde Leoufucó cargando de firme dió caza al favorito, para en definitiva ganarlo con gran facilidad en el recomendable tiempo de 2'4".

PREMIO ACROBATA

Distancia 2000 metros

1	LEOUFUCO 52 ks., por Folleto y Juana de Arco, del stud Irlanda, J. Fernández	11098
2	Desenvuelto 52, D. Torterolo	42270
3	Luminosa 51, E. Ruiz.	13088
4	Cíclope 55, J. di Tomasi	3022
		69478

No corrió: Su Señoría.

Dividendo de Leoufucó $ 11.25.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.

Tiempo: 2'4".

QUINTA CARRERA

Los cuatro inscriptos cumplieron su compromiso en el clásico Lavalle en el que Grak resultó favorito, pero no pudo responder ampliamente talvez debido a falta de clase y a los tres kilos de ventaja que dispensaba.

Al dar el stárter la orden de partir Manuá salió al frente seguido del favorito.

A la altura del paddock Grak vino a alcanzar al puntero, pero al final cedió de nuevo y Manuá pudo trasponer el disco con tres cuartos de cuerpo de ventaja.

Lampione ocupó el tercer puesto, siendo cuarto y último Actor.

PREMIO LAVALLE

Distancia 1100 metros

1	MANUA 54 ks., por Galloway y Pretty Girl, del stud La Colorada, M. Acosta	19787
2	Grak 57, S. Ruiz.	41461
3	Lampione 54, R. V. Lanatti.	8049
4	Actor 54, G. Greme	1394
		70691

Dividendo de Manuá: $ 6.45.

Ganada por 3|4 de cuerpo.

Tiempo: 1'6" 1|5.

SEXTA CARRERA

Casi la totalidad de los inscriptos fueron presentados en el handicap de velocidad, rehusando el encuentro Debenture y Last Pip.

Jedo hizo el tren seguido de Botija, pasando éste a la punta a la altura de las populares para ganar relativamente fácil.

Al final atropellaron Desterro y Morganta, quienes aventajaron en ese orden a Jedo, que fué cuarto.

PREMIO FANTASIO

Distancia 1100 metros

1	BOTIJA 52 ks., por Poitagüé y Bitof Fashion, del stud La Capital, A. G. Borean.	9073	5524
2	Desterro 51, P. Ferrari	8793	3522
3	Morganta 47, J. Fernández	13348	8112
4	Jedo 59, J. Montero	13343	6802
0	Dinadia 53, R. Rivero	2731	1495
0	Vuhugit 50, E. Ruiz	4072	2810
0	Jipi Japa II 50, P. Alvarez.	5851	3187
0	Festejada 47, M. di Biassi.	17972	10159
0	Kantor 44, N. Jiménez	2123	1521
		77306	43139

No corrieron: Debenture y Last Pip.

Dividendos: de Botija $ 15.35 a ganador y 4.60 a placé; de Desterro, 6.10; de Morganta, 3.80.

Ganada por 1|4 de cuerpo.

Tiempo: 1'6" 2|5.

SEPTIMA CARRERA

PREMIO ROSAL II

Distancia 1600 metros

1	LEOUFUCO 45 ks., por Folleto y Juana de Arco, del stud Irlanda, J. Fernández.	12856	4631
2	Debenture, M. di Biassi.	21097	8162
3	Pronóstico, R. Pelletier	31358	8412
4	Chacotón, E. Ruiz	7238	2801
0	Rosal II, T. N. Fernández	8785	3537
0	Kousin Kate, M. Acosta	5312	1842
0	Monnaie d'Or, T. Torrilla	3675	1640
		89321	31025

No corrieron: Jack, Flapper y Tifón.

Dividendos: de Leoufucó $ 12.50 a ganador y 5.25 a placé; de Debenture, 3.85.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.

Tiempo: 1'36" 2|5.

OCTAVA CARRERA

PREMIO YESQUERO

Distancia 2200 metros

1	R. ADMIRAL, J. To.	34583
2	Mimac, M. Altam.	12187
3	Cantarela, R. Pell.	29815
4	Laón, M. di Biassi.	28021
		104611

No corrieron: Magalhaes y Malambo III.

Dividendo del 1.o 5.45.

Tiempo 2' 4|5.

Ganada por un pescuezo.

MAGALHAES

El hijo de Calepino, que hizo hoy su rentrée en la prueba inicial, se mancó de gravedad teniendo su jockey que desconder.

Magalhaes fué recogido por la ambulancia.

De Montevideo

Primera carrera

1 PELELE II, A. Batista, $ 2.25.

Segunda carrera

1 MALAQUITA, F. Martínez, $ 8.10 y 3.40.
2 La Italiana, 4.15.
3 Alaska, 4.55.

Jockey Club Rosario

Primera carrera — 1100 metros

1 LA TARDE, $ 8.95 y 2.20.
2 Alegreza, 2.10.
3 Toba II, 2.80.

Segunda carrera — 1300 metros

1 MICKETT, $ 10.25 y 3.70.
2 ravesura, 4.80.

Tercera carrera—

1 Sraaca, C. Sosa. 5.55 y 3.60.
2 Flicker, F. Rodríguez. 3.75.

Inscripciones para la reunión a efectuarse el día 3 de abril:

Premio Olascoaga, distancia 1300 metros—La Larga, Jeu des Mots, Alegreza, Monte Grande, La Tarde, Toba II, Desorden.

Premio Diorita (1916), distancia 1200 metros—Pita III Mishap, Vía Libre, Madrina, Mickett, Clavelina II, Semidiosa, Gaffeuse.

Premio Tric Trac (1917), distancia 1600 metros—Zurrona, El Judío, Obediencia, Monísima, Candente Don Juan, Azor II, Saraca, La Piba, Boceto.

Premio Inkerman (1918), distancia 1600 metros— Mazo, Foch, Travesura, Palmada [illegible], Artiz, Cortille, Anónimo, Cachalote, Mickett, Dundo Post, Meridium, Javerón, Dianfal.

Premio General Roca, distancia 1200 metros (2a. [illegible]) — Mishap Korner, Romanoff, Red Cross, Pelito, Crédit, Polia.

Premio Basseler (1919), distancia 1600 metros — [illegible], Adi, [illegible], da, Piche [illegible], [illegible], Caf, El Marote, Lonapop, Cachalote, Calderero, Turbulento.

Premio Cockney (1920), distancia 2500 metros — Apolodoro, El Marote, Vol[illegible], Nano, Miliatos, Madr[illegible] II, Rosa Azul, Señoría, Barrasco.

Hipódromo de La Plata

Primera carrera—
1 [illegible] 6.[illegible]

Segunda carrera—
1 [illegible] [illegible]

Tercera carrera—
1 J. [illegible] F. Guataria 4.40
2 Pal D'Acier 2.90

Cuarta carrera—
1 Pedrín, F. Rossott. 3.50
2 First Bird 5.80

INSCRIPCIONES

Para las carreras del domingo 3 de abril, se han hecho las siguientes inscripciones:

Premio Habano, 1400 metros. — Luxor, Pericles, Lord, Tabernero, Pimensouria, Gambler, Escolta, Sileuita II Beligerante, Gemidor, Jorge Ferro, Pindapoy, El Baqueano, Temeraria, Fragonard, Marga, Saltimbanqui, Tritonia, Boa, Old Ninian, Kintaró, Nipón, Nelson II.

Premio Hachita, 1600 metros. — P. Willie, Escolta, Malévola, Holgazán, Locatelli, Parra, Pick Pocket, Dorat, R. Jero, Ornament, Usurero, Samara, Smoke, Black, Fox, Metz, Refilón, Genio, P. Negro, Mackensen II, Camorreo, Trébol Rojo, Nut Cracker, Matacán.

Premio Harelda, 100 metros. — Visión, Pinard, Altiva, Oiseau Mouche, Ofenda, Almagro, Firts Bud, Novelita.

Premio Heligoland, 1300 metros.— P. Willie, Biscotin, Persistente, Red Wolf, Irredenta, Reve Doré Locatelli, Pick Pocket, Bebita, Dabiniocca, Roserale, Leguleyo, Palme d'Or, Juliet, Ninguna, Mackensen II, Vixen, La Boheme, Naranjada, Mala Sombra, Quiero, Nudo, Doble Blanca.

Premio Heliotropo, 1400 metros — Orisimbo, Dondiego, Sapristi, Jean Pierre, Epsom, Kalifato, Shocking, Esculapio, Blanck Fox, Scratcho, Mederic, Warden, Zar Nicolás, Revistero, Somme, Balazote, Ibadan, Petillant.

Premio Helvetie, 1600 metros — Malévola, Prisca, Quena, Epígrama, Javina, Moscovita II, Belcha, Maroma.

Premio Her Majesty, 2000 metros. —Everllac, Merry Bachelot, La Tourbié, Gallito II, Ñandú, Massena, Clarín, Jónico, Moscotón, Balazote, Porvenir, Glotón, Fighter.

Hipódromo de San Martín

Primera carrera

1 PINCITA, jockey A. Oubiña, pesos 6.85 y $ 3.95.
2 Borbotón, $ 7.80.
3 Kamakurá.
Ganada por 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1'45" 2|5.

Segunda carrera

1 GLOBERO jockey P. Lencetti, pesos 4.15 y 3.80.
2 Calidad, $ 4.15.
3 Miranda.
Ganada por 3 cuerpos.
Tiempo: 1'25".

Tercera carrera

1 CHUSCA, jockey J. Martínez, pesos 7.90.
2 Flying French.
3 Cantora.
Ganada por varios cuerpos.
Tiempo: 1'30".

Cuarta carrera

1 RANDOVI SHOT, jockey: J. Arlandini, $ 3.65.
2 Historieta..
3 Meiani.
Ganada por varios cuerpos.
Tiempo: 1'24".

Cuarta carrera

1 HONORIO II, jockey: J. M. Peña, $ 17.60 y $ 5.60.
2 Jarfelt, $ 3.40.
3 Integro.
Ganada por 3|4 cuerpo.
Tiempo: 2'26" 1|5.

Sexta carrera

1 ORGIVAL, jockey: E. Cabrera, $ 8.25 y $3.85.
2 Kopec, $ 3.80.
3 Armonioso, $ 18.65.
Ganada por 1 3|4 cuerpo.
Tiempo: 1'36" 2|5".

INSCRIPCIONES

Para la reunión del 3 de abril

Premio Floreo, 1300 metros — Cygnet, Mamacurá, Alfajía, Torpedera, Colhué, Basseler, Galápago, La Bertini, La Conflagración, Filete, Lules, Sapeur, Bullita, Pincita, Lidiador, Moderno, Cruz Diablo.

Premio Calquin, 1400 metros — Randomshot, Hidrógeno, Calidad, Destreza, Sorel, Azuleño, Fulígola, Globero, Negocio, Galocha, Miranda, Aguaribay, Don Pelagio, Matraca, Victoria Real, Peregrina, Tartuffe, Mtla Harí, C. de Noailles.

Premio Rastrillo, 1300 metros — Killai, Lamento, Kilowatt, Orgival, Agridulce, Guynemer, Lowing Girl, Flying French, Juliano, Itaca, Chusca, Monseñor II, Cantora, Calandria, Duro y Parejo, Loncó Huacá, Amada.

Premio Grak, 1300 metros — C. Gaulois, Ramifleur, Melani, Historieta, Cap. Sarmiento, Gay Didda, Fox Trot II, Caifás, Campana, Kentaky, Perssap, Linda, Mist, C. de Noailles.

Premio Bósforo, 2200 metros — Mayor López, Bólido, Sidra, Integro, Gris Gris, Jarfelt, Honorio II, Tableau, Pampa, Previous, Bósforo, Guynemer.

Premio Niño Bien, 1400 metros— La Bertini, La Conflagración, Dragonera, Sorel, Sidra, Arla, Fourire, Insula II, Kety Doyle, Pelegrina, Fisraia, Dragona, Sabalina, Chimanta, Copelina, Guernessey, La Búlgara, Muschinga II, Mata Harí.

BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS Aires.

Capital autorizado . . . . . $		125.000.000
Id. emitido . . „	50.000.000	
Id. id. sección hipotecaria . „	35.000.000	75.000.000
Id. realizado . . „		62.500.000
Fondo de reserva		11.245.537

Casa matriz: La Plata, Casa de Buenos Aires, San Martín, 137.

65 sucursales en la provincia de Buenos Aires.

Agencias en la Capital Federal: N.o 1, calle Bernardo de Irigoyen 920. — N.o 2, calle Santa Fe 1539, esquina Río Bamba, N.o 3, Cabildo 2041 (Belgrano), N.o 4, Pueyrredón 151 (Once de Septiembre).

Corresponsales en los demás pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la República y Territorios nacionales y en las más importantes plazas comerciales del exterior: en Europa, Estados Unidos de América, Méjico, Panamá, Cuba, Costa Rica, Guatemala, San Salvador, Venezuela, Colombia, Perú, Chile, Bolivia, Uruguay y Paraguay.

[illegible]

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

[illegible]	1	o|o
En Caja de Ahorros hasta 20.000 pesos, después de 60 días	4	o|o
Depósitos a plazo fijo de 30 días	2	o|o
Depósitos a plazo fijo de 60 días	4	o|o
Depósitos a plazo fijo de 90 días	5	o|o
Mayor plazo		Convenc.

COBRA

Por adelantos en c.c. . . . Convenc.

Buenos Aires, 12 de febrero de 1921. — [illegible] Maffei, gerente.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO — Bmé. Mitre esquina Reconquista.

Sucursales urbanas: Número 1, calle Callao esquina Corrientes, número 3 [illegible] Lima 1665.

Oficinas en: República Argentina: Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe, Tucumán. Uruguay: Montevideo; Brasil: Río de Janeiro, San Pablo; Chile: Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción, Iquique, Temuco, Valdivia; Perú: Lima, Arequipa, Callao; Bolivia, La Paz, Oruro. España: Barcelona, Madrid.

Casa central: Deutsche Uebersectsche Bank, Berlín.

PAGA:

Por depósitos en cuenta cte.	1	o|o
A plazo fijo		Convenc.
En Caja de Ahorros, cuando no se retiren antes de 60 días desde $ 10 hasta pesos 20.000 moneda nacional	5	o|o

Directores

E. Albert — P. Richar

Premio Laon, 1600 metros — Colhué, Lamento, Pacará, Gracián, Borbotón, Flying French, Itaca, Garavaglia, Bólido, Fourire, Dragona, Chasquido, La Bertini, Orgival, Cachafaz, Obí, Lanús, Jaurés, Bósforo Calandria, Martita, Albaricoque, L. Huaca, Previous.

Hipódromo de Temperley

Primera carrera — 1200 metros

1 LETARGO, $ 6.15 y 3.15.
2 Huayra, 12.20.
3 Piedra de Escándalo, 4.35.
4 Espartillar.
Ganada por 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1'9" 1|5.

Segunda carrera — 1300 metros

1 PATERIO, $ 8.90.
2 Lacónico
3 Spice
Ganada por 3 cuerpos.
Tiempo: 1'25" 3|5.

Tercera carrera — 1100 metros

1 INDUCTORA, $ 3.85 y 2.95.
2 Lhassa, 5.60.
3 Opulencia
4 Any
Ganada por 1 1|4 cuerpo.
Tiempo: 1'13" 1|2.

Cuarta carrera — 1800 metros

1 FELS, $ 15.40 y 6.55.
2 Ruin, 3.50.
3 Buen Tiempo.
4 Don Pablo II.
Ganada por 1 cabeza.
Tiempo 1'59" 3|5.

Quinta carrera — 1200 metros

1 COMILLA II, $ 19.15 y 5.40.
2 Machacón, 2.95.
3 Veranito.
4 Imiryano.
Ganada por 1 cuerpo.
Tiempo 1'17" 2|5.

Sexta carrera — 1800 metros

1 JUAN MACHAIN, $ 2.70 y 2.50.
2 Risueño, 4.90.
3 Malcriada.
4 L'Epatant.
Ganada por varios cuerpos.
Tiempo 2'.

Séptima carrera — 1300 metros

1 LASTPOOL, $ 4.60 y 3.05.
2 Hernani, 10.35.
3 Paso.
4 Modesta II.
Ganada por 1 1|2 cuerpos
Tiempo 1'24 1|2.

La reunión de ayer

BREVES COMENTARIOS

En una pista completamente anormal se realizaron las carreras de ayer con el clásico Moreno en el cual la favorita Imaginación obtuvo una facilísima victoria, destacándose como un producto de calidad.

En las pruebas ordinarias resultaron airosos Lemun que a decir la verdad ha repartido un dividendo injustificado; Petite Follie, que pudo lograr su primera victoria por escasa ventaja; Tripitas, un hijo de Valero que posiblemente ha de haber sacado buen provecho del estado en que estaba la pista; Irredenta, que se impuso en un cánter aprovechando el reducido peso que llevaba; Port Flip entre insignificantes adversarios logra hacer salir airoso sus colores; Testaferro, como estaba anunciado, hizo "walk over" en el handicap de la milla, y finalmente nuestro favorito Laón en franca lucha con Revoltoso, se adjudica la carrera del desquite.

L'Epervier, un debutante del stud casas fueron las deserciones que se produjeron en la prueba inicial aprovechando que a río revuelto ganancia de pescadores y el afortunado fué Lemun que a pesar de sus recientes buenas performances, repartió un gran dividendo.

L'Epervier, un deutante debl stud Condal, que escoltó al ganador puede decirse que se ha iniciado bastante bien, siendo tercero Pericles y cuarto Galantín.

Del resto de competidores solo citaremos a Dis Donc por aquello de que siendo favorito no ha tenido la figuración que se esperaba.

Segunda carrera — Petite Follie —Numerosa fué también esta prueba destinada a las potrancas y posiblemente en lo sucesivo lo serán aún más.

Petite Follie, que ya había corrido discretamente, resultó la ganadora impidiendo la victoria de Poderosa que hubiese sido un buen dividendo, siendo tercera Cábula y cuarta Royal Hope una hija de Your Majesty de muy linda presencia.

Latita, que fué la preferida de la opinión, demostrando escasos medios no tuvo mayor figuración.

Tercera carrera — Tripitas — El favorito Rumor posiblemente perjudicado por el estado de la pista, ha tenido que posfergar su triunfo para otra oportunidad.

Tripitas, un hijo de Valero, demostrando especiales aptitudes para la cancha obtuvo un triunfo que en otra forma no le hubiese correspondido.

Tartarín, el propio hermano de Tesón, se ha iniciado muy bien y ha de ser seguramente un elemento útil a su caballeriza.

Charge y Monsieur, ha hecho su debut con poco éxito.

Cuarta carrera — Irredenta — El estado de la pista impidió que Thalassa, Carmuchita y Tosca, las yeguas más indicadas, cumpliesen su compromiso.

Irredenta, que recibía ventaja de todas sus adversarias y dirigida por el jockey Acosta, tomó la punta para imponerse en un cánter sin poder ser alcanzada en todas partes.

Flapper, que estaba corriendo con poco éxito, ocupó el segundo puesto delante de Cara Sucia y Colinette que fué corrida demasiado lejos.

Quinta carrera — Imaginación— Como estaba previsto y descontado, la representante del stud Gran Muñeca no encontró resistencia para imponerse sobre sus dos únicas adversarias.

No hay duda que la hija de Perrier es un producto de méritos y que ha de poder hacer en el futuro una campaña clásica excelente.

El entraineur Rosendo Aquino tiene pues con esta y la ganadora del Casares, Port Maid, una pareja formidable.

Sexta carrera — Port Flip — Reducido a tres concurrentes, quedó el premio Shehriar donde la cátedra pudo ver salir airoso a su favorito Port Flip.

Apollyao hizo el tren de carrera seguido por el hijo de Perrier quien al entrar a la recta final lo alcanzó para dominarlo bien.

Séptima carrera — Testaferro — Debido a circunstancias especiales y también a la superioridad que se le asignaba, el ganador del clásico Bosch hizo "walk over" como estaba anunciado en el handicap de la milla.

El hijo de Irigoyen reaparecerá el domingo próximo en el clásico Perú en cuya carrera se espera que ha de producir una honorable performance.

Octava carrera — Laón — Todos los anotados cumplieron su compromiso en la prueba del desquite donde nuestro favorito Laón fué cotizado dando fila y usura.

Revoltoso, seguido en toda la distancia por Some Day tuvo a su cargo el tren de carrera perseguido muy de cerca por el hijo de Larrea.

Al entrar a la recta final se trabaron en lucha Revoltoso y Laón definiéndose a favor del último tan solo por medio pescuezo.

HEMOS VISTO AYER

A los del stud La Riviere encantados con el dividendo de Lemun.

—A L'Epervier iniciarse con bastante buen éxito.

—A Dis Donc fracasar a pesar de sus buenos condiciones para la pista.

—A Petite Follie conducirse bien en pista anormal.

—A Poderosa perder una carrera que hubiese podido ganar al no estar tan brava en la cinta.

—A Cábula salvar los honores del placé.

—A Latita demostrar que es poca cosa.

A Tripitas sacar buen partido del estado en que se encontraba la pista.

—A Tartarín dar la impresión de que pronto ganará su primera carrera.

—A Rumor desempeñarse mal en pista pesada.

—A Irredenta imponerse con gran facilidad.

—A Flapper mejorar notablemente sus anteriores carreras.

—A Supremacía no responder a la fija que se corría su caballeriza.

—A Imaginación ganar a estilo crack.

—A Port Flip aprovechar que se encontró con enemigos inferiores.

—Al jockey Lanatti ganar una buena carrera can el favorito Laón.

—A Revoltoso correr con grandes bríos.

—A Guilbert reaparecer con poco éxito.

LEMUN

[illegible]aga un buen sport

El hijo de Carlos XII que en sus últimas carreras disputadas, se desempeñó muy bien al finalizar segundo de Floreo y tercero de Pomar, respectivamente, se adjudicó la primera carrera de ayer con bastante facilidad, y repartiendo un elevado sport a sus partidarios.

Lemun siempre que se encuentre con adversarios más o menos como los que le tocó en esta oportunidad, repetirá esa buena performance.

L'EPERVIER

Produce una buena carrera

Este representante del stud Condal, que hizo su debut en la reunión de ayer, se condujo bastante bien al finalizar segundo de Lemun; pero a nuestro juicio nos parece más probable que encuentre mejor campo de acción en el hipódromo de La Plata, donde seguramente llegaría a ser un buen ganador.

El hijo de Polar Star que ostentaba un espléndido estado de preparación, demostró ser especialista en pista anormal, como casi todo descendiente de aquel padrillo del haras Ojo de Agua.

PETITE FOLLE

Obtiene su primera victoria

Esta hija de Baratieri que contaba con una espléndida performance en pista barrosa, confirmándola, se adjudicó ayer su primera victoria, no sin tener que emplearse seriamente ante la arremetida final de Poderosa que llegó a un pescuezo de ella.

La pupila del entraineur Pedro Albariño, puede llegar a ser con el tiempo un elemento productivo a su caballeriza sobre todo si le hace correr en cancha anormal, dado lo bien que ha demostrado desempeñarse.

LAON

Responde a nuestro pronóstico, bien dirigido por el jockey R. V. Lanatti

Dado lo fácil que se había impuesto en su último compromiso este hijo de Larrea, el público no titubeó en hacerlo su preferido en el handicap de fondo de ayer y si bien ha respondido a esas preferencias, hay que reconocer que se deben en gran parte a su jockey R. V. Lanatti, que supo dirigirlo con todo acierto, ganando con él, una espléndida carrera.

El pupilo del stud Los Yuyos, que ha alcanzado un alto grado de preparación, parece que se ha largado a correr da firme por lo que creemos rias a su caballeriza en su paso por ría a su caallerihza en su paso por las pistas.

El JOCKEY PELLETIER DA DOBLETE

Ha logrado dar doblete en la reunión de ayer el profesional que sirve de epígrafe a estas líneas.

Con Tripitas conquistó una linda victoria, lo mismo que dirigiendo a Port Flip en el premio Fantasio, siendo este último caballo, cotizado con favoritismo abrumador.

TARTARIN

Puede responder a su origen

Este 2 años, hermano entero de Tesón, que hizo sus primeras armas en la reunión de ayer, se ha desempeñado bastante bien, dejando la impresión de que puede llegar a responder a su origen; corrió en la punta hasta frente al paddock donde recién fué alcanzado por Tripitas que logró vencerlo por tres cuartos de cuerpo.

Además hay que dejar constancia de que hace mucho tiempo que veníamos hablando favorablemente de este hijo de Saint Wolf poniendo de manifiesto por consiguiente, de que no estabamos equivocados al considerarlo como un probable ganador en cuanto fuese presentado.

Cabeza de Toro

La mejor Yerba Paraguaya

En venta: En todos los almacenes

Ginebra La Llave

IRREDENTA

Se impone en un "canter" en el handicap de yeguas

La hija de Old Man, que en todos sus ejercicios privados se venía conduciendo admirablemente, ha respondido a ellos en la cuarta carrera de ayer al triunfar con el jockey Acosta, de punta a punta con relativa facilidad si bien es cierto que iba, como suele decirse, en pelo.

Irredenta puede repetir su buena performance de ayer en algún handicap de la milla, donde le toca cargar muy poco peso.

CON PODEROSA ERRAN UN LINDO LANCE

No hay duda que los que estaban en el secreto de lo mucho que andaba esta hija de Charming y que por consiguiente la jugaron en la reunión de ayer, han errado con ella un lindo lance en la prueba de potrancas perdedoras, pues en los tramos finales parecía que iba a dar cuenta de la puntera, pero tuvo que conformarse con escoltarla a escasa distancia.

La media hermana de Pan Pan que ha puesto de manifiesto buenas aptitudes para la pista anormal, puede abandonar la categoría de perdedora en la primera oportunidad favorable que se le presente.

TRIPITAS

Abandona la categoría de perdedor

Este defensor del stud El Alba, que en la única carrera que había disputado contó con mucha opinión, no respondiendo a los grandes ejercicios que tenía en privado, favorecido con un breve reposo, reapareció ayer en el premio Quo Vadis?, consiguiendo imponerse en muy buen estilo y demostrar además que no es vano es hijo de Valero, que como es sabido son todos los descendientes de este padrillo buenos barreros.

Por la manera de rematar la carrera en los últimos tramos Tripitas ha dejado bastante buena impresión entre los aficionados, no faltando quién diga que será uno de los buenos potrillos de la temporada.

COLINETTE

Fué muy mal dirigida

Llamó especialmente la atención de los aficionados el poco tino que tuvo el jockey Lema al dirigir a Colinette en el handicap de yeguas, pues a pesar de haber tenido una buena largada y venir por consiguiente en los puestos delanteros, el estado profesional la hizo retrogradar a los últimos puestos, para iniciar recién su atropellada frente al paddock, cuando ya era imposible ganar la carrera.

La hija de Amsterdam, que fué cotizada favorita, por ser una barrera reconocida, no pudo responder a esa preferencia, por dicho motivo.

IMAGINACION

Se impone fácilmente

La hija de Perrier, que fué la preferida de la catedra en el clásico Mariano Moreno, en atención a su buena performance del premio Carlos Casares, respondió ampliamente a ese honor, imponiéndose al galope, marcando 1'6" 4|5 los 1100 metros, excelente tiempo, si se tiene en cuenta el mal estado en que se encontraba la pista.

La rpresentante del stud Gran Muñeca, ausente Port Maid, tiene todos los clásicos de potrancas completamente asu disposición.

LOS VENCEDORES DE AYER

Sumas ganadas

Nombres	Antes	Ayer	Total
Lemún	1050	4000	5050
L'Epervier	—	400	400
Pericles	1100	200	1300
Petite Folle	650	4500	5150
Poderosa		450	450
Cabula	200	200	400
Tripitas		4500	4700
Tartarín		450	450
Rumor	900	200	1100
Irredenta	5000	5000	10000
Flapper	24450	500	24950
Cara Sucia	19650	200	19850
Imaginación	5500	10000	15500
Admirable	6100	1000	7100
Gijona	4700	500	5200
Port Flip	6400	5000	11400
Festivo	5850	500	6350
Apolyyao	5000	200	5200
Testaferro	25200	5000	30200
Laón	33750	5500	32450
Revoltoso	21400	550	21950
Somme Day	24200	200	24400

Una larga práctica ha demostrado que en el tratamiento medicamentoso de las hemorroides, no existe remedio que sea tan eficaz y seguro como el NORIDAL.

Este notable específico cuya acción terapéutica puede calificarse de maravillosa, domina la enfermedad desde las primeras aplicaciones y evita el trance peligroso de tener que someterse a una seria operación quirúrgica.

Dispuesto en pomos terminados en una cánula para su perfecta distribución, el NORIDAL elimina el riesgo de adquirir infecciones, como suele ocurrir con el empleo de medicinas análogas, al ser aplicadas con los dedos.

CRONICA DEPORTIVA

GOLF

GOLF CLUB MAR DEL PLATA

MAR DEL PLATA, marzo 27 (De nuestro corresponsal)—No obstante el mal tiempo reinante, continuó lisitándose ayer, en los links de esta institución, el concurso por la copa "Henry Bena".

Quedaron clasificados, por la mañana y con los mejores "scores" netos, los siguientes señores:

M. Guiraldes, W. S. Beeston, R. Greene, R. Malbrán, E. O'Farrel y R. Gowland.

Se clasificaron por la tarde:

M. Guiraldes, R. Malbrán, E. O'Farrel y R. Gowland.

CICLISMO

CLUB CICLISTA ROSARIO

A causa de las últimas lluvias y el mal estado en que han quedado los caminos, ha sido suspendida la prueba ciclista organizada por este club, y que debía disputarse hoy en Rosario.

REMO

REGATAS INTERNACIONALES EN EL TIGRE

Han comenzado los preparativos para que el domingo 3 de abril próximo se corran las tradicionales regatas internacionales en el Tigre sobre el río Luján.

La comisión que tiene a su cargo la organización de dicho torneo, está constituida por los siguientes señores:

Presidente, Jorge Casares; vicepresidente, Carlos Peyón; secretario, José A. Bollini; tesorero, César Lorente Solá; vocales: Alberto Cayol, Venancio Dupin, Oscar Wust, W. Kübler, Geo L. Wood, W. Connon Thompson, Daniel Rodríguezz José Spallarosa, E. Borrini, A. H. Ohlsson, W. Sissener, Angel Jardón, Flor. Frizzi y José Cluseilas.

PEDESTRISMO

CLUB SPORTIVO PATRIA Y ORDEN

Organizadas por el Club Sportivo Patria y Orden se disputarán el domingo próximo en el estadio municipal de Palermo las carreras pedestres sobre las distancias de 100, 300, 400 y 800 metros.

Las inscripciones para estas pruebas se reciben en la calle Rivera 667, todos los días de las 18 a las 19 horas.

CLUB ATLETICO BUENOS AIRES

Las inscripciones para las carreras de 400 y 800 metros organizadas por este club y que se disputarán el 10 de abril próximo en el estadio municipal de Palermo, se recibirán en la secretaría del club organizador, calle Uruguay 381.

Estas pruebas se realizarán bajo el patrocinio de la Federación Atlética Argentina.

NACIONAL CLUB

La comisión directiva del Nacional Club, ha organizado para el día 24 del mes próximo, una carrera pedestre de dos millas, para competidores que no hayan ganado primeros premios en pruebas análogas desde 5000 metros.

En el local Lavalle 675, se recibirán desde el viernes prórimo de las 20 a las 21 horas, las inscripciones para esta prueba.

NATACION

CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

La comisión directiva de este club, en su última reunión ha resuelto que las esposas, hijas y hermanas de los socios puedan hacer uso de la pileta de natación durante la presente temporada, en las horas destinadas para las socias, debiendo retirar de la intendencia del club la tarjeta que les servirá de acceso a las dependencias.

LAWN-TENNIS

TEMPERLEY LAWN TENNIS CLUB

El resultado final del torneo a la americana, con ventaja, organizado por el Temperley Lawn Tennis Club, es el siguiente:

Primeros, señorita M. E. Caride y F. Lovat; segundos, señorita E. Dugas y E. Maquiavelo, y terceros, señorita E. Gilardine y W. Lucke.

ASOCIACION DE CULTURA FISICA

Esta asociación organiza para el día 10 del mes de abril próximo un torneo interclubs a la americana, dividido en tres secciones cada una, de las cuales comprenderá las categorías siguientes:

Individual y dobles de señoritas, y de caballeros y dobles mixtos.

En este torneo, que se realizará en las canchas del Parque de los Patricios, tomarán parte, además de la asociación organizadora, los socios de los clubs Adelante, Casa de Galicia, American Tennis Club, Social Buenos Aires y Rioder y Kord.

Las inscripciones se recibirán hasta el 4 de abril, a las 19, en el local Caseros, 2947, a nombre de Alberto Antonelli.

VARIAS

CLUB ATLETICO NACIONAL

En la última asamblea realizada por los socios de este club, se eligió la nueva comisión directiva, la que ha quedado así formada:

Presidente, José Berenguer; vicepresidente, Adolfo Moncamp; secretarios: César Suffriti y Cayetano Bracali; tesorero, Victorino Revilla; protesorero, Perfecto Blanco; vocales: Pedro C. Lavagna; José Ibáñez, Pedro Mantani, Luis Pincheti, Juan Marconi, Fernando Fernández, Cesario Salas, Alfredo Beccacece y Eugenio Pastrana.

ATLETISMO

CLUB ATLETICO BANFIELD

Con motivo de la inauguración de las tribunas del Club Atlético Banfield, se realizará el día 10 de abril próximo a las 13 horas, en su campo de deportes y bajo el patrocinio de la Federación Deportiva de la provincia de Buenos Aires un torneo atlético, de acuerdo con el siguiente programa:

Carrera de 100 metros para socios, carrera de 100 metros, libre, carreras de 400, libre, de 400 metros, para socios, de 800 metros, libre, de tres piernas, libre, de postas, para equipos militares 1600 metros, de disfraz para socios, de la milla, libre, salto en alto con impulso, arrojar la bala, carrera de hacer la corbata para señoritas y socios, carrera del huevo y la cuchara para niñas hijas de socios, salto en largo con impulso libre, carrera de embolsados, socios, carrera de postas para instituciones, partido de football de primera división, entre el cuadro local y otro de la misma categoría.

Las inscripciones se reciben en el local Alsina 1130 (Banfield), hasta el día 7 del mes próximo, a las 22 horas.

AVISOS VARIOS

Banco El Hogar Argentino
Av. DE MAYO No. 886
CON FACILIDADES DE PAGO, HAY EN VENTA PROPIEDADES. SOLICITE DETALLES

SE AVISA A LAS FAMILIAS QUE TENGAN restos en la bóveda de la señora Josefina L. de Olarreta, en el cementerio del Oeste, lotes 13 y 14 del número 3, de la manzana 4 de la sección 5.a, que deben retirarlos dentro de los 8 días de la 1.a publicación. v. Marzo 29.

BANCO ITALO-BELGA
CAPITAL Frs. 50.000.000.— RESERVA Frs. 22.000.000.—
SAN MARTIN 229 — Buenos Aires
Recibe depósitos en Liras Italianas, Francos y demás monedas extranjeras, al mejor cambio del día
Recibe también depósitos en CAJA DE AHORROS en $ m|n. al
4 % de interés anual.
Se ocupa además, de toda operación bancaria
Dirección Telegráfica: ITELBANK

Caja de Sanidad y Beneficencia Municipal de Santa Fe
PREMIO MAYOR . $ 25.000 — Precio del quinto . . $ 1
Precio del billete „ 5 — Comisión a los agentes 15 o/o
Por informes y billetes, dirigirse a la administración de la Caja.

PROFESIONALES

ABOGADOS

Estudio del
Dr. Andrés Ferreyra
Abogado
Lavalle 1312 U. T. 4240, Libertad

Dr. Fernando [illegible]
Estudio: Florida 440
U. T. 6087 (Avenida)

Dr. Hipólito Leys
Estudio: Tucumán 1381, U.T. 3608, L

Dr. Domingo E. Salaberry
Defensa 188

Dres. Juan Luis Ferrarotti y Homero H. P. Soldano
ABOGADOS
PARANA 372 . U. T. 6174, Libertad

Dr. Avelino P. Ferreira
ABOGADO
Estudio: PARANA 592

Dr. MANUEL F. ESCOBAR
Ex juez de la Suprema Corte de Buenos Aires — y JULIO M. ESCOBAR, abogado. Atienden asuntos en la Capital Federal y provincia de Buenos Aires. Estudio central en Buenos Aires: Sarmiento N.o 829, primer piso. 14|479.

Germán A. Tirigall
ESCRIBANO
Av. de Mayo 570 . U. T. 6123, Av. v. abril 30

MEDICOS

ANALISIS LABORATORIO Y FARMACIA Abierto Día y Noche
SUIPACHA 477 U. T. 316, Libertad DOCTORES NELSON

Dres. Dorrucci y Artola
Vías urinarias, piel y avariosis
CONSULTAS DE 14 a 16
SUIPACHA 588

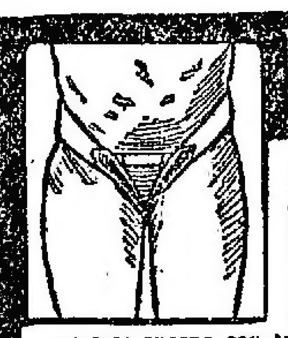
Dr. Enrique T. Susini
Especialista de la A. N. Ex asistente de las clínicas Hajen y Wenman de Viena. De regreso de Europa ha reabierto su consultorio. Nariz, garganta y oídos. Enfermedades de la voz y la palabra, cancer. Cerrito 1248.

Dr. Dinkeldein
Ex médico interno del Hospital Alemán. Especialista en enfermedades internas, de la sangre y secretas. Consultas de 9 a 11 y de 15 a 18. CORRIENTES 1677.

VARIOS

CELESTINO A. SILVANI
Rivadavia 620
Despachos de Aduana

Francisco Rodriguez
REMATES, COMISIONES, HIPOTECAS, DESCUENTOS
Préstamos del Banco Hipotecario Nacional
Avenida de Mayo 760 (E. 18)
U. T. 7370 al 72



HERNIAS (quebraduras). — Si Vd. esta herniado acuda a una casa de reconocida seriedad y confianza y no verá defraudados sus deseos, evitando al mismo tiempo el gasto inútil de su dinero. Si Vd. adopta el reductor "DORAT", obtendrá una reducción perfecta de su hernia por antigua y voluminosa que sea. El reductor "DORAT", es imperceptible al exterior, suave como un guante, amoldándose al cuerpo con toda precisión, y sólo se confeccionan de medida para cada caso. Solicite por carta o personalmente nuestro folleto que se remite gratis —"DORAT", Esmeralda 577, Bs. A. La sección señoras, es atendida por especialistas de su sexo.

CREDITOS en 10 MENSUALIDADES
Tienda LA PIEDAD
B.me MITRE esq. CERRITO
Bs. AIRES

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1°.—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a la ley No. 10676.

2°.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3°.—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 % de seña y el 1 % de comisión.

4°.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5°.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

CAPITAL

El LUNES 28 DE MARZO, en su local a las 14 y 30 horas. — Casa Boedo 1714|16 y 18, entre Salcedo y Las Casas. — Mide: 10m39 de frente al O. por 11m02 de fondo en el costado N.; 14m38 al S. y 9m52 en el contrafrente al E., o lo más o menos que resulte entre muros. Consta de planta baja con salón al frente, 2 habitaciones y planta alta con 3 habitaciones y una pieza chica. Dependencias en todo. Desocupado y alhajado a cargo del comprador.

No. Ho. 18.084. 6 o.o. Base, $ 12.700. Hipoteca, $ 11.000. Deuda, $ 9.851.
LA EPOCA, Ins. marzo 7.

El LUNES 28 DE MARZO en su local a las 15 horas — Casa-quinta Marinilla la 4535, entre Miller y Lugones. Mide, 17m52 de frente al N. O. por 43m30 de fondo. Consta de jardín al frente, comedor cubierto, 4 habitaciones, pequeña pieza y dependencias.

No. Ho. [illegible] 6 o.o. Base, $ 12.300. Hipoteca, $ 11.000. Deuda, $ 9.522.
LA EPOCA, Ins. marzo 7.

El JUEVES 31 DE MARZO, en su local a las 14 horas. — Casa Quinta [illegible] entre Bartos y Tapalqué. [illegible] dependencias.

No. Ho. [illegible] Base, $ 5.300. Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ [illegible]
LA EPOCA, Inc. marzo 11.

El JUEVES 31 DE MARZO, en su local a las 15 horas. — Casa [illegible] y Cervantes. [illegible] de jardín al frente, 2 habitaciones, pequeña pieza y dependencias.

No. Ho. [illegible] Base, $ 3.400. Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ 2.115.
LA EPOCA, Inc. marzo 11.

El MARTES 5 DE ABRIL, en su local [illegible] habitaciones y dependencias. No. Ho. 4177, 6 o.o. Base, $ 5.200. Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ 5.089.
Iniciado marzo 15.

El MIERCOLES 6 DE ABRIL. En su local a las 14 y 30 horas. Casa Zabala 2765, entre [illegible] y Castañón. Mide, 8 m. [illegible] 35 m. de fondo. [illegible] frente, 2 habitaciones, [illegible] y dependencias. [illegible] Base, $ [illegible] Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ 2.446.
Iniciado marzo 16.

El MIERCOLES 6 DE ABRIL. En su local a las 15 horas. [illegible] casas, Thames número [illegible] esquina Gorriti, número [illegible]

—Casa Thames 1442 [illegible] Mide 8 m. [illegible] de frente al S. E. [illegible] planta baja con vestíbulo, 5 habitaciones y [illegible] altillo [illegible] y primer piso alto [illegible] en altillo 2 piezas de servicio. Todo con dependencias. No. Ho. [illegible] Base, $ 45.100. Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ [illegible]

—Casa Thames 1462 64. Mide 8 m. 80 de frente al S. E. [illegible] 37 de fondo al S. O. [illegible] 15 en contrafrente al N. O. a partir de esta línea se mide [illegible] a continuación hacia el N. E. [illegible] desde aquí hasta la línea del frente, 40 m. 31. Consta de planta baja con vestíbulo, 6 habitaciones y 2 más en altillo y [illegible] alto con hall, 7 habitaciones y 2 más en altillo. Todo con dependencias. No. Ho. 14548, 6 o.o. Base, $ [illegible] Hipoteca, $ 35.000. Deuda, $ [illegible]

—Casa Thames 1472 74. Mide 8 m. 80 de frente al S. E. [illegible] 36 de fondo al S. O., 4 m. 80 en contrafrente desde esta línea se medirán 18 m. 02 y a continuación 18 m. 87 hasta [illegible] frente, consta de planta baja con vestíbulo, 3 habitaciones y 2 más en altillo y [illegible] alto con hall, 3 habitaciones y 2 más en altillo, todo con dependencias. No. Ho. 14548, 6 o.o. Base, $ 45.200. Hipoteca, $ 30.000. Deuda, $ 26.841.

—Casa Thames 1484.90, esquina Gorriti 5105. Mide, 13 m. 87 y 5 mts. en línea quebrada en su costado S. O., 15 m. 85 al N. O., 18 m. 30 en su frente N. E., 6 mts. de ochava al E. y 14 m. 30 en su otro frente S. E. Consta de planta baja número 1484, con vestíbulo, 3 habitaciones y una pieza en altillo, por el número 1490, esquina Gorriti 5106, contiene un local para negocio sótano 2 habitaciones y una más en altillo. Planta alta: Thames 1486 con vestíbulo 4 habitaciones y una más en alt. y Thames 1488, con vestíbulo 5 habitaciones y una más en altillo. Todo con dependencias. No. Ho. 14548, 6 o.o. Div. Base $ 46.100. Hipoteca $ 31.000. Deuda $ 27.370.

LA EPOCA. Iniciado Marzo 16.

El VIERNES 8 DE ABRIL, en su local, a las 14 horas. — Una fracción de terreno en Núñez en la calle Núñez entre [illegible] y 3 de Febrero designada con la letra F. formada por los lotes 5, 6, 7 y 8, de la manzana número [illegible] con superficie de [illegible] metros cuadrados.

No. Ho. [illegible] Base, $ [illegible] Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ 1.092.
LA EPOCA. Inc. 1.o mar.

El LUNES 11 DE ABRIL. En su local a las 14 horas. Casa Gorostiaga [illegible] entre Bonpland y Carranza. Mide, [illegible] de frente [illegible] o lo que más o menos resulte entre muros. Consta de planta baja con jardín al frente hall, 4 habitaciones y una pequeña pieza y planta alta con hall, 2 habitaciones y terraza. Dependencias en todo. No. Ho. 22525, 6 o.o. serie. Base, $ [illegible] Hipoteca, $ 7.500. Deuda, $ 7.343.
Iniciado marzo 19.

El LUNES 11 DE ABRIL. En su local a las 14 y 30 horas. Tres casas. Azcuénaga 1968, esquina Guido 2306.08. Mide, 18 m. 18 de frente al N., por 29 m. 37 en su otro frente al E.; 25 m. 12 en el lado S. y 33 m. 42 en el O., con lo poco más o menos que resulte. Constando casa Azcuénaga 1968, de 4 habitaciones y galería. Casa Azcuénaga esquina Guido número 2306 de 3 habitaciones y casa [illegible] de 3 habitaciones. [illegible] dependencias [illegible]

[illegible]

LA PLATA

[illegible]

LA EPOCA, 12 de marzo de 1921.

Casa [illegible] La Plata, ubicada [illegible]

LA EPOCA, 12 de marzo de 1921.

[illegible]

LA EPOCA, 15 de marzo de 1921.

[illegible] partido de Lomas [illegible] Fracción A. Superficie, 4 hectáreas, 8.761.78 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 1. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 8.761.78 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 2. — Fracción A. Superficie, 4 hectáreas, 8.565.44 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 2. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 8.565.44 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 3. — Fracción A. Superficie, 4 hectáreas, 8.391.13 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 3. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 8.321.13 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.400. Deuda actual, pesos 4.575.507. Base, $ 9.700.

Lote 4. — Fracción A. Superficie, 4 hectáreas, 8.145.27 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.500. Deuda actual, pesos 4.490.775. Base, $ 9.500.

Lote 4. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 8.132.27 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.500. Deuda actual, pesos 4.490.775. Base, $ 9.500.

Lote 5. — Fracción A. Superficie, 4 hectáreas, 8.004.67 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.500. Deuda actual, pesos 4.490.775. Base, $ 9.500.

Lote 5. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 8.004.67 metros cuadrados. Hipoteca, $ 5.500. Deuda actual, pesos 4.490.775. Base, $ 9.500.

Lote 6. — Fracción A. Superficie, 3 hectáreas, 8.610.49 metros cuadrados. Hipoteca, $ 4.300. Deuda actual, pesos 3.541.159. Base, $ 7.700.

Lote 6. — Fracción B. Superficie, 4 hectáreas, 2.024.96 metros cuadrados. Hipoteca, $ 4.600. Deuda actual, pesos 3.947.651. Base, $ 8.200.

Límites generales: al N. O., camino que va a Cañuelas en medio con E. V. Moreno, hoy calle Molino Arrotea, en medio con Villa Independencia, al S. O., establecimiento de Santa Catalina; al S. E., con el lote B y al N. E. con las sucesiones de Hueseas y Avellaneda. No. Ho. 739.2597. División. Serie 6 o.o.
LA EPOCA, 16 de marzo de 1921.

Fracción de terreno en el pueblo de Tandil, en su sucursal Tandil el DIA 8 DE ABRIL a horas 14 la que forma parte de las quintas señaladas en el plano general con los números CXXV y CXXVIII compuesta de una superficie de 2 hectáreas 78 áreas y 88 centiáreas; lindando: al N., calle tercera vía en medio con el ejido de los solares, al S., con Antonio Sequeira Leites, al E. con el cementerio viejo, V. Chantras y A. Sequeira Leites y al O., con Miguel C. Figueroa.

No. Ho. 695 26188. Serie H. Base: pesos 1.600. Hipoteca, $ 1.500. Deuda actual: $ [illegible]
LA EPOCA, 18 de marzo de 1921.

Establecimiento de campo en el partido de Azul, el día 11 DE ABRIL a las 15 horas, en su local 25 de Mayo 245 (Capital Federal), distante 30 kilómetros de la estación Vela F. C. S. y 30 kilómetros del citado pueblo, dividido en dos fracciones: la primera se compone de 2.693 hs. 84 as. 10 cs., lindando: al SO. con D. Acosta, al NE. con A. [illegible] de Acosta y P. Acosta, al SO. J. y N. Anchorena y al SE con el arroyo de los Huesos. La segunda fracción se compone de [illegible] hs. [illegible] as. 67 cs. y linda al NE. con P. Acosta, al SO., con D. Acosta y E. [illegible] de Tornero, al NO. con D. Acosta, y al SE con P. Acosta. No. Ho. [illegible] Serie K. Base, $ [illegible] Hipoteca, $ [illegible] Deuda actual, pesos 144.257.247.
LA EPOCA, 19 de marzo de 1921.

Chacra en [illegible] de San Vicente el DIA 11 DE ABRIL a horas 11, en su sucursal [illegible] distante como 4 kilómetros del pueblo San Vicente [illegible] superficie de 173.726 metros cuadrados, lindando: al N. [illegible] con E. [illegible] Díaz, al S. [illegible] Contiene un edificio [illegible] habitaciones y demás dependencias.

No. Ho. [illegible] Serie 6 o.o. Base, pesos 9.119. [illegible]
LA EPOCA, [illegible] de marzo de 1921.

Territorios Nacionales

El DOMINGO 27 DE MARZO, en el local de su agencia en Santa Rosa a horas 15.30, [illegible]

No. Ho. 27785, [illegible] serie. Base, $ 4.135. Hipoteca, $ [illegible] Deuda, $ [illegible]
LA EPOCA, Inc. marzo 5.

El DOMINGO 27 de MARZO, en el local de su agencia en Santa Rosa, a horas 15. — Fracción de campo en el territorio nacional de la Pampa Central, parte del lote 24 de la fracción B, sección IX, lote 1 de la división, con superficie de 100 hectáreas, lindando, al N. con Demaroni y Soldati, al S. con el lote 20; al E. con el lote 2 y al O. Joung y Zabala.

No. Ho. 25515 K Base, $ 1.800. Hipoteca, $ 1.000. Deuda, $ 769.099.
LA EPOCA, Inc. marzo 5.

El DOMINGO 27 de MARZO [illegible]

[illegible]

El MARTES 5 DE ABRIL, en el local de su agencia [illegible]

LA EPOCA, [illegible] Marzo [illegible] de 1921.

El DOMINGO 3 DE ABRIL, en la misma [illegible]

LA EPOCA, Inc. Marzo 12.

El DOMINGO [illegible] DE ABRIL [illegible]

LA EPOCA, Inc. marzo 12.

SAN LUIS

Casa en la ciudad de San Luis, calle San Martín número 1676, entre las de Lavalle y Bolívar, en su sucursal San Luis, el día 30 de MARZO, a horas 10: edificada en dos fracciones unidas de terreno, con superficie en conjunto 2.829.83 metros cuadrados. La primera fracción mide 17.32 metros de frente al O., por 69.28 metros de fondo y la segunda fracción mide 20 metros de frente al O. por 75 de fondo, teniendo en el ángulo S. E. un martillo en favor que mide 7.50 metros de E. a O., por 17.32 metros de N. a S. Conteniendo 8 habitaciones y demás dependencias.

No. Ho. 29|3581 Serie 6 o|o. Base, pesos 12.500. Hipoteca, $ 12.000. Deuda actual $ 10.492|588.
LA EPOCA, 9 de marzo de 1921.

MENDOZA

Campo ubicado en el Departamento de San Rafael, distrito Nevado, en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), el día 29 DE MARZO a horas 15; compuesto de una superficie de 13.354 hectáreas de terreno inculto, lindando: al N., en parte con el lote número 1 del plano existente en esa sucursal y parte terrenos fiscales; al S., terrenos que fueron de la sociedad Hemeterio M. García y Cía, al E., con el lote número 3 y al O., con el lote número 5, del referido plano.

Nota: Los servicios deberán hacerse a razón del 10 o.o anual, pagaderos en moneda nacional de curso legal del 1.o al 15 de abril y octubre. En caso de cancelación o anticipo solo podrá efectuarse de acuerdo con lo dispuesto en las leyes números 2842 y 8172. N.o H.o 37|3349. serie P. C. Base, $ 13.000. Hipoteca, $ 13.000, Deuda actual, $ 9.143:658.
LA EPOCA, 8 de Marzo de 1921.

Campo ubicado en el Departamento de San Rafael, distrito Nevado, en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), el día 29 DE MARZO, a horas 15; compuesto de una superficie de 14.006 hectáreas de terreno inculto, lindando: al N., con los lotes números 1 y 2 del plano existente en esa sucursal; al S., campos que fueron de la sociedad Hemeterio M. García y Cía., al E., terrenos fiscales y al O., con el lote número 4.

Nota: Los servicios deberán hacerse a razón del 10 o.o anual, pagaderos en moneda nacional de curso legal del 1.o al 15 de abril y octubre. En caso de cancelación o anticipo, solo podrá efectuarse de acuerdo con lo dispuesto en las leyes números 2842 y 8172. N.o H.o 36|3348. serie P. C. Base, $ 17.000. Hipoteca, $ 17.000, Deuda actual, $ 11.957:092.
LA EPOCA, 8 de marzo de 1921.

Campo ubicado en el Departamento San Rafael, distrito Nevado, en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), el día 29 DE MARZO, a horas 15; compuesto de una superficie de 13.707 hectáreas de terreno inculto, lindando: al N., E. Bello; al S., con el lote número 3 del plano existente en esa sucursal, al E., terrenos fiscales y al O., con el lote número 1.

Nota. Los servicios deberán hacerse a razón del 10 o.o anual, pagaderos en moneda nacional de curso legal del 1.o al 15 de abril y octubre. En caso de cancelación o anticipo solo podrá efectuarse de acuerdo con lo dispuesto en las leyes números 2842 y 8172. N.o H.o 35 3347. serie P. C. Base, $ 10.000. Hipoteca, $ 10.000. Deuda actual, $ 7.033.583.
LA EPOCA, 8 de marzo de 1921.

Fracción de campo ubicada en el Departamento San Rafael, parte de lote C-3, de la colonia Bombal Tabanera, hoy Nueva Navarra, en su sucursal Mendoza, el día 30 DE MARZO a horas 15, compuesta de una superficie de 49 hectáreas, 3.554 metros cuadrados de terreno cultivable, lindando: al N., calle en medio con Ezequiel Tabanera, al S. lotes 1, 2 y 3 del plano existente en esa sucursal; al E. calle en medio con parte del lote C-4 y al O., calle en medio con parte del lote C-2.

No. Ho. 852 22370. División lote 4. Serie [illegible] Base, $ 2.000. Hipoteca, $ 2.900. Deuda actual, $ 2.349:981.
LA EPOCA, 9 de marzo de 1921.

Fracción de campo ubicada en el Departamento San Rafael, parte del lote A-3, de la colonia Bombal Tabanera, hoy Nueva Navarra, en su sucursal Mendoza, el día 30 DE MARZO, a horas 15 compuesta de una superficie de 4 hectáreas, 7.528 metros cuadrados conteniendo viña y terreno [illegible] cultivado. Limites: al N., lote 1 del plano existente en esa sucursal, al S. parte de lote 3; al E., calle en medio con parte del lote A-4 y al O., parte del lote 3, todos del referido plano.

No. Ho. 874 23361. División lote 2. Serie [illegible] $ 1.600. Hipoteca, $ 1.100. Deuda actual, $ 887:958.
LA EPOCA, 9 de marzo de 1921.

A requerimiento judicial. — Casa en la ciudad de Mendoza calle San Lorenzo números 402 y Chile números 751 755, 759 y 769, en su sucursal Mendoza, el DIA 8 DE ABRIL, a horas 14; edificada en terreno de 1.221.95 metros cuadrados, conteniendo 15 habitaciones y demás dependencias.

No. Ho. 1071|23441. Serie 6 o|o. Base: $ 14.000. Hipoteca: $ 11.500. Deuda actual: $ 10.154.670.
LA EPOCA, 15 de marzo de 1921.

BAHIA BLANCA

El piedad en Bahía Blanca, el DOMINGO 27 DE MARZO, a horas 15; en su sucursal Bahía Blanca, ubicada en solar número [illegible] de la manzana 22, ángulo Norte [illegible] de las calles Chiclana y [illegible] medidas y linderos [illegible] de frente al N. E. [illegible] Chiclana, 59.85 metros de frente al N. O. lindando con la [illegible] 25.85 metros en el costado S. [illegible] con el solar 7 y 59.94 metros en el costado S. E. lindando con [illegible] de su manzana, lo que forma una superficie total de 1.734.46 metros cuadrados. El edificio consta de 3 [illegible] para negocio, 4 habitaciones, galería y demás dependencias. Base de venta $ [illegible] m|n. Esta venta se [illegible] de las siguientes condiciones:

1.o El remate está sujeto a la aprobación [illegible]

[illegible] comprador que resulte podrá obtener [illegible] un préstamo en cédulas [illegible] hasta la mitad del precio que [illegible] la otra mitad lo pagará en [illegible] dentro de los diez días de la [illegible] del remate, por el directorio.

[illegible] abonará en efectivo [illegible] remate el 5 o|o de seña y [illegible] sobre el precio de compra.

[illegible] Los impuestos fiscales y municipales, [illegible] del comprador desde la fecha de la [illegible] del remate.

5.o Los títulos pueden ser revisados en el local de la sucursal Bahía Blanca.
LA EPOCA, 5 de marzo de 1921.

TUCUMAN

En su sucursal Tucumán el DIA 8 DE ABRIL, a horas 14, las siguientes propiedades: 1o. una casa ubicada en la ciudad de Tucumán, sección Sud, calle Congreso, [illegible] número 351, edificada en terreno que mide 21.50 metros de frente por [illegible] metros de fondo conteniendo 7 habitaciones y demás dependencias. 2o. una finca ubicada en el lugar denominado [illegible] primer distrito del departamento [illegible] con superficie de 948 hectáreas, 7.889 metros cuadrados, dentro de los siguientes linderos: al N., con el arroyo [illegible], al S., con el Río de Gramilla, [illegible] Juan Pérez y al O., Albino Pérez.

No. Ho. 41 8836. Serie 6 o.o. Base: pesos [illegible] Hipoteca, $ 30.000. Deuda actual $ 23.969:444.
LA EPOCA, 15 de marzo de 1921.

SANTA FE

Una casa ubicada en la calle San Martín [illegible] entre las de Garay y Corrientes, en su sucursal Santa Fe, el día 11 DE ABRIL a las 14 horas, compuesto el terreno de 16,65 m. de frente por 59,32 m. de fondo. N.o Ho. [illegible] serie 1. Base, $ 60.000. Hipoteca, $ 50.000. Deuda actual, pesos [illegible]
LA EPOCA, 19 de marzo de 1921.

URUGUAY

A requerimiento judicial. — Casa en la ciudad de Concepción del Uruguay, ubicada en la calle Boulevard Juan J. de Urquiza, entre San Juan hoy Ameghino y América, en su sucursal Uruguay, el día 11 DE ABRIL a las 15 edificada en terreno que mide [illegible] 85 mts. de frente N. sobre el Boulevard Juan J. de Urquiza; 34.70 mts. en su frente O. sobre la calle San Juan hoy Ameghino por iguales dimensiones en sus contrafrentes. Límites: al N., Boulevard Juan J. de Urquiza; al S., José Alvarez hoy [illegible] de Entre Ríos; al E., [illegible] hoy A. Anud y al O., calle San Juan. El edificio contiene un salón [illegible] 7 habitaciones y demás dependencias. N. H.o 251 30807. serie 5.a [illegible] Hipoteca, $ 5.000. Deuda actual $ [illegible]
LA EPOCA, 19 de marzo de 1921.

COMPRA-VENTA PARTICULAR

El Banco Hipotecario Nacional ha establecido en su local, calle 25 de Mayo 245, una oficina para la compraventa de propiedades urbanas y rurales hipotecadas a este Banco.

Esta oficina ha sido creada para facilitar en las mejores condiciones posibles; la adquisición de inmuebles. Las órdenes de ventas deben ser extendidas en formularios que facilita la Oficina y que se remiten por correo a los que lo soliciten.

Ministerio de Industrias y Obras Públicas de la Provncia de Mendoza

COMISION FOMENTO INDUSTRIAL VITIVINICOLA

PUBLICACION OFICIAL

Se hace saber a los viñateros e industriales de la Provincia, que esta Comisión con la autorización del P. Ejecutivo y en sesión de la fecha, ha resuelto:

1.o—Que en cumplimiento a lo dispuesto en los Arts. 19 de la Ley 759 y 13 de la Ley 758, los señores bodegueros deberán retener a la orden de esta Comisión $ 1.10 por cada quintal métrico de uva propia o adquirida que vinifiquen o hayan vinificado en la Provincia.

2.o—Los señores Viñateros que hubieran vendido sus uvas al contado y sin descuento del importe del impuesto arriba indicado, deberán hacerlo efectivo dentro del plazo de 30 días a contar desde la fecha, en la Tesorería de esta Comisión.

Mendoza, 22 de Marzo de 1921.

Publíquese, V.o B.o
Miguel Angel Tobal — Ministro-Presidente
Santiago Ghigliani — Gerente-Interino

AGUAS MINERALES NATURALES ANDINAS
"AGUA DEL SALADO"
AGUA MINERO-MEDICINAL NATURAL - Manantial que surge en los Baños del Salado Dep. Albardón - San Juan
Indicaciones: Estómago, Intestinos, Hígado, etc. Solicítense folletos explicativos
"AGUA DE PISMANTA"
AGUA MINERAL NATURAL DE MESA Manantial que surge en las Termas de Pismanta Dep. Iglesia - San Juan
De sabor exquisito, Radioactiva, Química y Bacteriológicamente pura.
Autorizadas por el Depto. Nac. de Higiene de Bs. Aires—Certificados Nos. 7601 y 4679—VENTA LIBRE
Dirección Postal y Telegráfica del Propietario: B. EGUIGUREN, San Juan
Escritorios y Depósitos: MENDOZA esq. LAPRIDA, San Juan

LICITACIONES

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 29 de marzo próximo, a las 15, para la ejecución de obras de reparación en el camino de Monte a Abott y calle de inmediato acceso a Monte, F. C. del Sud, provincia de Buenos Aires.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista 575. — Buenos Aires, febrero 28 de 1921.

14|574 v. marzo 29

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

DIRECCION GENERAL DE PUENTES Y CAMINOS

Llámase a licitación pública para el día 31 de marzo próximo, a las 15.30, para la provisión de 70 toneladas de cemento portland.

El pliego de condiciones y demás datos podrán ser obtenidos por los proponentes en la secretaría de la dirección, Reconquista 575. — Buenos Aires, marzo 2 de 1921.

14|585 v. marzo 31

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE NAVEGACION Y PUERTOS

Llámase a licitación pública hasta el día 7 de abril próximo, a las 16 horas, para el suministro de 10.000 toneladas de carbón tipo "Cardiff". El pliego de condiciones que sirve de base a la licitación puede retirarse en la Inspección General de Máquinas y Materiales. Casa de Gobierno, tercer piso, los días hábiles de 13 a 17.—Buenos Aires, 9 de marzo de 1921.

14|635 v. ab. 7

Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 22 de abril próximo, a las 15 y 30, para la ejecución de obras de reparación en el camino de Salvador María a Roque Pérez, F. C. Sud, provincia de Buenos Aires.

Datos, en la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista, 575. — Buenos Aires, marzo 23 de 1921.

14|717 v. Abril 22.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública, para el día 5 de abril próximo a las 14 horas, para la impresión de la memoria del H. Consejo del año 1920, que podrán consultar los interesados en el Museo Escolar "Sarmiento", Charcas 1081. — El secretario general.

14|601 v. abril 5.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública para el día 7 de abril de 1921, a las 14 horas, para la construcción de un edificio escolar en Ingeniero Luiggi (Territorio de La Pampa). Datos en la Dirección General de Arquitectura de la Repartición (Rodríguez Peña 935).

Esta licitación tendrá también lugar en Santa Rosa, Pico e Ingeniero Luiggi (Pampa), abriéndose allí las respectivas propuestas en igual día y hora que en esta Capital Federal. — El secretario general.

14|521 v. abril 7.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública para las 14 del día 12 de abril próximo, para la provisión de artículos de "carpintería y mueblería" destinados a las escuelas de la Capital, Territorios y Provincias. Datos en Dirección Administrativa (Rodríguez Peña 935). — El secretario general.

14|629 v. abril 12.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a concurso para el día 19 de abril próximo, a las 14 horas, para la ejecución del busto de don Antonino Aberastain, que se colocará en el edificio escolar Australia 1081. Datos en la Dirección General de Arquitectura. — El secretario general.

14|700 v. abril 19.

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública hasta el 21 de abril de 1921 a las 14 h., para la construcción de un edificio de madera y piedra, con destino a la escuela de Bariloche (Río Negro). Datos en la Dirección General de Arquitectura de la repartición (Rodríguez Peña 935).

Esta licitación tendrá también lugar en Viedma y Bariloche (Río Negro) y Neuquén (capital del territorio del mismo nombre). — El secretario general.

14|460 v. 21 ab.

Ministerio de Guerra

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION

Llámase a licitación pública, para el día 1.o de abril próximo, a las 15 horas, por la provisión de 145.000 metros de brin kaki de 140 centímetros de ancho.

Por datos y pliegos de condiciones, ocurrir a la IV División de esta Dirección General, calle Paseo Colón N.o 1407, cualquier día hábil de 9 a 18 horas, con excepción de los sábados que únicamente lo será de 9 a 12 horas. — (Fdo.): Claudio Rosales, coronel secretario interino.

14|614 v. ab. 1.o

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días para la provisión de 8.000 postes de quebracho colorado para las líneas telegráficas nacionales, puestos sobre vagón en la estación de procedencia.

Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir de 12 a las 18 horas, todos los días hábiles y de 9 a 12 horas los sábados, a la oficina de compras de correos y telégrafos, Victoria 296, en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas, el 4 de abril próximo venidero a las 14 horas. — Buenos Aires, marzo 1 de 1921. — Enrique Cibils, vicedirector general.

14|600 v. abril 2

Ministerio de Marina

DIVISION INGENIERIA CIVIL

Sarmiento 733

Llámase a licitación hasta el día 20 de abril próximo, a las 16 horas, para la construcción de dos torres radiotelegráficas, metálicas o de cemento armado, de 115 metros de altura, a ejecutarse en la Capital Federal. Por pliegos de condiciones, etc. recurrir a la división citada en horas hábiles.

14|650 v. abril 12

Ministerio de Marina

DIVISION INGENIERIA CIVIL

Sarmiento 733

Llámase a licitación hasta el día 29 de abril próximo, a las 16.30 horas, para la construcción de cuatro torres radiotelegráficas, metálicas, a entregar en la Capital Federal. Por pliegos de condiciones, etc. recurrir a la división citada en horas hábiles.

14|658 v. abril 12

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón 1457

Llámase a presentación de propuestas para el día 5 de abril próximo, hasta las 14 y 30 horas, para la provisión de artículos destinados al depósito de ferretería, entre los que figuran: 12.000 kilos aguarrás, 10.000 metros arpillera, 1.200 kilos bolsas de papel, 20.000 kilos jabón para aseo personal, 2.000 kilos driza para bandera, 7.500 escobas de paja, 2.500 kilos glicerina, 140.000 kilos jabón amarillo, 70.000 kilos kerosene, 18.000 kilos soda cristalizada y 8.000 kilos cinc laminado en plancha.

Por datos, pliegos de condiciones, etc., recurrir a la división compras.

14|716 v. 4 ab.

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón 1457

Llámase a presentación de propuestas para el día 8 de abril próximo hasta las 14 y 30 horas para la provisión de artículos destinados al depósito de víveres.

Por datos, pliegos de condiciones, etcétera, recurrir a la División Compras.

14|715 v. 7 ab.

H. Cámara de Senadores de la Nación

Llámase a licitación para la impresión del "Diario de Sesiones", hoja volante y órdenes del día, del período legislativo de 1921. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de taquígrafos. La apertura de las propuestas se hará en acto público en la secretaría del Honorable Senado el 1o. de abril a las 15 horas. — Buenos Aires, marzo de 1921. — Los secretarios.

14|649 v. abril 1.

Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Llámase a licitación conjunta para la impresión del "Diario de Sesiones" volante y otras publicaciones de la Honorable Cámara en el período legislativo de 1921, de acuerdo con las bases y condiciones aprobadas por el señor presidente, que se insertan en el Boletín Oficial y que los interesados pueden recabar en el Cuerpo de Taquígrafos de horas 14 a 20. El acto tendrá lugar en forma de remate verbal en el despacho del señor secretario el lunes 11 de abril próximo, a la hora 15.— Buenos Aires, marzo 5 de 1921 — Gregorio Dillón, director del cuerpo de taquígrafos.

14|606 v. abril 3

Ferrocarriles del Estado

AVISO DE LICITACION

Llámase a licitación pública para el día 19 de mayo de 1921, a las 14 horas, en la Superintendencia General de Almacenes (25 de Mayo 459), para el suministro a los FF. CC. del Estado, de 240.000 metros de rieles de 37 kilos por metro, 25.200 pares de eclisas, 756.000 clavos de vía para ídem, 151.200 bulones para ídem y 151.200 anillos de resorte para los mismos, en un todo de acuerdo a los planos, especificaciones y bases de licitación que pueden los interesados retirar de la Superintendencia General de Almacenes (25 de Mayo 459), los días hábiles de 13 a 15 horas y los sábados de 9 a 11 horas, previo pago de la suma de $ 30.00 m|n., por cada juego. — Buenos Aires, marzo 22 de 1921. — La Administración.

14|709 v. mayo 19

Colonia Nacional de Alienados

LICITACION

Llámase a licitación pública por cuarta vez, para proveer a la Colonia Nacional de Alienados, durante un trimestre del primer semestre del año en curso, de: drogas y demás artículos de farmacia. Tendrá lugar en el Hospicio de las Mercedes (Vieytes 301) el día 28 del corriente mes de marzo, a las 14, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en dicho Hospicio y que está a disposición de los señores proponentes. — Buenos Aires, 13 de marzo de 1921. — El director interino.

14|722 v. marzo 28

Dirección de Obras Sanitarias de la provincia de Buenos Aires.

Llámase a licitación pública por el término de quince días para la provisión de nueve mil (9000) kilogramos de aceite de máquina; cinco mil quinientos (5500) kilogramos de aceite para cilindro de vapor; seis mil quinientos (6500) kilogramos de aceite para cilindro de motor Diesel, con destino a las usinas de agua corrientes de la ciudad de La Plata.

Las propuestas deberán presentarse en el despacho del director el día 6 de abril a las 14 horas, con sujeción en un todo al pliego de bases y condiciones que podrán consultarse en la dirección, de 13 a 16 horas los días hábiles, y de 8 a 11 los días sábados. — La Plata, marzo 21 de 1921. — Firmado: Gustavo Kreutzer, director.

14|711 v. abril 5

Municipalidad de La Plata

MACADAM DE LA CALLE 208

Por disposición del señor Intendente, llámase, durante quince días, a los propietarios de las chacras 49 a 51, 55 a 57, 61 a 63, 67 a 69, de la sección B, 13 a 18, 25 a 28, 35 a 38 de la sección G, y 21, 26 y 31 de la sección C, para que dentro de los cuarenta y cinco días de la fecha concurran a la Oficina de Obras Públicas de esta Municipalidad a formular las observaciones que creyeren pertinentes a las liquidaciones formuladas por esa oficina para el cobro del primer kilómetro del macadam construído en la calle 208. — Marzo 8 de 1921. — Miguel Luis Morales, secretario.

14|663 v. marzo 27

Provincia de Tucumán

DEPARTAMENTO GENERAL DE POLICIA

Aviso de licitación

Llámase a licitación pública, por el término de treinta días hábiles, a contar desde la fecha del presente aviso, para la provisión de uniformes de invierno, con destino al personal de este Departamento.

Las propuestas serán presentadas en esta Oficina hasta el día 11 de Abril próximo, a las 10 horas, donde se abrirán en presencia de los proponentes.

El pliego de condiciones y detalles respectivos, encuéntranse en la Comisaría de Ordenes a disposición de los interesados. — Tucumán, marzo de 1921. — R. Freire Bustos, comisario de órdenes.

14|603 v. Abril 7.

Intendencia Municipal de Quilmes

LICITACION

Llámase a licitación por el término de quince días, para la construcción del pavimento de la calle A. Baranda desde Alsina hasta Las Heras y de la calle A. Matienzo desde Mitre a General Alvear, con piedra común de granito. En la primera de las citadas calles se construirán dos fajas de cinco metros de ancho en toda su extensión. Las propuestas se presentarán en el sello de Ley, por separado, hasta el día 30 del mes en curso, a las 11 horas, en que se llevará a efecto la licitación en el despacho del subscripto, debiendo hacerse previamente dos depósitos en Tesorería, uno de ($ 3.000 m|n) tres mil pesos moneda nacional para la calle A. Baranda y de ($ 500 m|n) quinientos pesos moneda nacional para la de A. Matienzo. Los pliegos de bases y condiciones podrán ser consultados todos los días de ocho a doce en Secretaría (8 a 12). — Firmado: A. L. Rocca, Carlos T. Sánchez, secretario.—Quilmes, marzo 12 de 1921.

14|666 v. m. 29

Intendencia Municipal de Catamarca

Licitación para la pavimentación de 21 cuadras

Llámase a licitación pública por el término de 60 días para la ejecución de las obras de pavimentación de 21 cuadras con adoquines de granito.

Las bases de licitación y pliego de condiciones pueden solicitarse en la secretaría.

La apertura de las propuestas tendrá lugar el día 20 de abril próximo, a las 10, en el despacho de la Intendencia, en presencia de los interesados que concurran.

El pliego de condiciones se encuentra igualmente en esta Dirección.—Catamarca, febrero 18 de 1921—El secretario.

14|576 v. 28 abril.

Intendencia Municipal de la Capital

Licitación para la provisión de globos para el alumbrado.

De acuerdo con lo resuelto en el expediente No. 61610-L-921, llámase a licitación para la provisión de globos con destino a los servicios de la dirección de alumbrado. Tendrá lugar el día 28 del actual a las 15.15. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de licitaciones, primer piso, izquierda. — Buenos Aires, marzo 17 de 1921. — El secretario.

14|692 v. marzo 27

Licitación para la provisión de forrajes—

Llámase a licitación verbal para la provisión de 200.000 kilogramos de pasto seco; 150.000 kilogramos de maíz y 150.000 kilogramos de avena o cebada, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede ser consultado en la Administración General de Limpieza o en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, primer piso.

Las propuestas serán oídas el lunes 28 del corriente, a las 16 horas, en la Administración General de Limpieza, Santa Fe 1643; debiendo los interesados efectuar un depósito de 500 pesos moneda nacional en el Banco Municipal de Préstamos, a la orden del señor intendente.

14|726 v. marzo 26

EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Amadeo Gras, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de don GREGORIO CASAS, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días, deduzcan su acción en forma, por ante S. S. y secretaría a cargo del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. Buenos Aires, febrero 21 de 1921. — Luis Quirno Costa, secretario.

14,545 v. Marzo 26.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA IGNACIA HAITZE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimientos de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, febrero 22 de 1921. — Enrique A. Peña, secretario.

14|543 v. marzo 26.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Amadeo Gras, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por PEDRO GOLOGORSKY, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, febrero 5 de 1921. — El secretario.

14|542 v. Marzo 26.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Amadeo Gras, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña MARIA DEL CARMEN PORCHILE de STARICCO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, febrero 25 de 1921. — Augusto Rodríguez Larreta, secretario.

14,548 v. Marzo 27.

Por disposición del señor juez de la instancia en lo civil, doctor Amadeo Gras, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de doña JUANA MARIA CANZIANI de BATTIFESSA, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días, deduzcan su acción en forma por ante S. S. y secretaría a cargo del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.— Buenos Aires, febrero 22 de 1921. — José Cúneo, secretario.

14|569 v. marzo 28

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don BENITO JUAN MALLOL, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, febrero 21 de 1921. — Armando F. Laspiur, secretario.

14 575 v. marzo 30.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don DANIEL GARGIULLO o DANIEL GARGIULO o ANIELLO GARGIULLO o ANIELLO GARGIULO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, febrero 25 de 1921. — Alfredo Persani, secretario.

14 601 v. 3 abril.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MATILDE SUSANA AMELIA FRY DE JONES, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 4 de 1921. — Carlos N. González del Solar, secretario.

14,609 v. 4 abr.

Por mandato del señor juez en lo civil de la capital de la República, doctor Amadeo Gras, se cita y emplaza por el término de treinta días, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don AGUSTIN SOLARI, comparezcan a deducir sus acciones en forma. — Buenos Aires, marzo 4 de 1921. — Juan C. Delheye, secretario.

14|615 v. 4 abr.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don CARMELO CONTINO y doña GAETANA CONTINO de VICARI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, febrero 22 de 1921. — Carlos E. González del Solar, secretario.

14|619 v. abril 6.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Amadeo Gras, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de don ANTONIO BIANCHI, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días, deduzcan su acción en forma por ante S. S. y secretaría a cargo del que suscribe; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Buenos Aires, marzo 3 de 1921. — José Cúneo, secretario.

14.620 v. abril 6.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA TERESA o TERESA ROBELLO de BADO y EDUARDO ANGEL BADO ó ANGEL BADO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 4 de 1921. — Enrique A. Peña, secretario.

14|632 v. abril 7.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, del doctor Amadeo Gras, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de don AQUILINO FERNANDEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días, deduzcan su acción en forma por ante S. S. y secretaría a cargo del que suscribe; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Buenos Aires, marzo 4 de 1921. —Luis Quirno Costa, secretario.

14.638 v. abril 8.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don GENARO LUIS DESTRO o GENARO DESTRO y doña MODESTA MONGES o MONJE de DESTRO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo a que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 23 de 1920. — A. Pallejá, secretario.

14,641 v. abril 11.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ANSELMO YANIZ, ya sea como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante el juzgado y secretaría del doctor José Agustín Basualdo, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 12 de 1921. —Víctor Sandullo, secretario.

14.670 v. abril 13.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don VICENTE o VICENTE MARIA CARBONE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 15 de 1921. —Carlos F. Degreef, secretario.

14,650 v. abril 16.

Por disposición del señor Juez de Comercio de esta Capital, doctor J. Isaac Arriola, se hace saber al público por el término de ocho días, que por ante el juzgado a su cargo, secretaría del autorizante, se ha presentado don ALFONSO L. PERA pidiendo convocatoria de acreedores, habiéndose señalado el día 11 del entrante mes de abril para que tenga lugar la junta de verificación de créditos.

Buenos Aires, marzo 15 de 1921. — Doctor Ricardo S. Curutchet, secretario.

14|695 v. 26 Marzo

Por disposición del señor Juez de primera instancia en lo Civil, de la Capital Federal, doctor Amadeo Gras, se cita, llama y emplaza, durante quince días, a contar de la primera publicación, al propietario o propietarios de las fincas calle Patagones números 2816 y 2818, entre Labardén y Zavaleta, para que se presenten, dentro de dicho plazo, por sí o por apoderado a tomar la intervención que les corresponde en el juicio que les ha promovido don Lino E. Luconi por cobro de afirmado, bajo apercibimiento de darle intervención al señor defensor de ausentes.

Buenos Aires, diciembre 31 de 1920. — Juan Carlos Delheye, secretario.

14,696 v. abril 2

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JOSE [illegible] LOPETEGUI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 17 de 1921. —Jorge González del Solar, secretario.

14,705 v. abril 20.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PEDRO MERINGER, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 1[illegible] de 1921. — Por el D. Armando F. Laspiur, Enrique A. Peña, secretario.

14,707 v. abril 20.

El Sr. juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor Alberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ANGEL BERGONZI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, diciembre 14 de 1920. — Fermín M. [illegible], secretario.

14,711 v. 21 ab.

Habiéndose presentado [illegible] Benítez en su carácter de [illegible] jubilado municipal [illegible] Benítez y por otra parte [illegible] Lesquerre, en su carácter de [illegible] menores María [illegible] Alberto, Marcelo René, María [illegible] María Elena, María Teresa [illegible] Carlos Víctor León y Beatriz [illegible] Benítez, hijos [illegible] solicitando el subsidio que [illegible] los empleados municipales [illegible] de la Caja Municipal de [illegible] Retiros y Jubilaciones [illegible] plaza por el término [illegible] contados a partir de la [illegible] publicación de este edicto [illegible] se consideren con derecho [illegible] se presenten a [illegible] ante la secretaría de [illegible] Pablo Maneiro [illegible] dentro del plazo [illegible] de liquidarse a [illegible] cionantes. — Buenos Aires [illegible] 1921. — Carlos J. Frías, secretario.

14,712 v. 31 mar.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña FRANCISCA BENITEZ DE GARCIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 19 de 1921. — Víctor Sandullo, secretario.

14,7[illegible] v. 22 ab.

CONVOCATORIAS

BANCO DE MADRID Y BUENOS AIRES. — En liquidación por decreto del Poder Ejecutivo del 9 de febrero de 1921. — Calle Corrito número 375. — De acuerdo con el art. 6 de los estatutos sociales, el Directorio convoca a los señores accionistas a asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 31 de marzo corriente, en el local de la Bolsa de Comercio a las 16, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Presentación y discusión del Balance y Memoria correspondiente al 11o. Ejercicio de este Banco, terminado el 31 de diciembre de 1920. Lectura del dictamen del síndico. Dividendo a distribuir.

2.o Disolución y liquidación del Banco, motivada por haberle retirado el Poder Ejecutivo la autorización para funcionar. Integración del Directorio Liquidador, con el nombramiento de dos directores titulares y uno suplente en reemplazo de los señores Emilio Fontela, Juan Cagnoni (hijo) y Carlos Rodríguez Fontela, respectivamente que terminan su mandato.

3.o Nombramiento de un síndico titular y de un síndico suplente.

4.o Autorización al Directorio Liquidador, para repartir dividendos parciales a cuenta de capital y facultarlo a publicar trimestralmente los resultados y el estado de la liquidación.

5.o Designación de dos señores accionistas, para que aprueben y firmen el acta de la asamblea.

Se recuerda a los señores accionistas que para poder tomar parte en la asamblea, deberán depositar en las Cajas del Banco, hasta tres días antes del señalado para la reunión, las acciones, certificado o certificados de tenencias depositadas en algún otro Banco u Oficina Pública (Art. 24 de los Estatutos).

Buenos Aires, 5 de marzo de 1921.

El Gerente.

14.608 v. marzo 26.

"AMERICA" — COMPAÑIA ARGENTINA DE Seguros. — Asamblea general ordinaria. — De acuerdo con lo establecido por el artículo 25 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas de esta Compañía, a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 30 del corriente mes, a las 15 horas, en las oficinas de esta dirección general, calle San Martín número 473|75, para tratar sobre la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1o. Tratar y resolver sobre la Memoria del directorio correspondiente al ejercicio de 1920-21.

2o. Aprobación de las cuentas del ejercicio terminado y la aplicación y distribución de saldo de "Ganancias y Pérdidas".

3o. Elección de cuatro directores en reemplazo de los salientes señores Tomás Ambrosetti, Pedro S. Tobal, Antonio F. Castro y Pedro Storm, cuyo mandato termina.

4o. Elección de síndico titular y síndico suplente para el nuevo ejercicio anual.

5o. Designación de dos accionistas para que en unión del presidente del directorio y el director gerente, firmen y den por aprobada el acta de la asamblea.

Los señores accionistas deberán depositar sus acciones o certificados bancarios de depósitos de las mismas en la Dirección General de la Compañía hasta el día anterior al fijado para la realización de la asamblea. Buenos Aires, marzo 11 de 1921. — Juan J. [illegible], director gerente.

14.651 v. 30 mar.

TITAN TEXTILE COMPANY. — SOCIEDAD Anónima. Chacabuco 170. — Convocatoria. De acuerdo con el artículo 20 de los estatutos de la sociedad, el directorio convoca a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria para el día 30 de marzo de 1921, a las 15 horas, en el local de la Bolsa de Comercio, Sarmiento esquina 25 de Mayo.

ORDEN DEL DIA

1.o Aprobación de la memoria y balance correspondiente al primer ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1920. Considerar y resolver sobre la marcha de la sociedad.

2.o Elección de un director, 3 directores suplentes, un síndico titular y un síndico suplente que terminan sus mandatos.

3.o Designación de los accionistas para que aprueben y firmen el acta de la asamblea.

Se recuerda a los señores accionistas que para concurrir a la asamblea deberán depositar sus acciones en las oficinas de la Sociedad, Chacabuco 170, por lo menos tres días antes del fijado para la reunión.

Buenos Aires, marzo [illegible]. — El Directorio.

14.655 v. marzo 26.

COMPAÑIA COMERCIAL "TRACO". — (Sociedad Anónima). — Avenida de Mayo número 560. — Buenos Aires. — Convocatoria. — Convócase a los señores accionistas a la Asamblea General ordinaria, que tendrá lugar el día 31 de marzo próximo a las 11 horas, en su local de la Avenida de Mayo número 560, Buenos Aires.

ORDEN DEL DIA

1.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance General terminado al 31 de diciembre de 1920.

2.o Distribución de utilidades.

3.o Elección de Directores y Suplentes.

4.o Elección de un síndico y suplente.

5.o Nombramiento de 2 (dos) accionistas para firmar el acta.

Se recuerda a los señores accionistas que de conformidad con el artículo 21 de los Estatutos, deberán depositar en la Caja Social sus acciones o certificados de depósito en un establecimiento de crédito con 2 (dos) días de anticipación al fijado para la asamblea.

Buenos Aires, marzo 13 de 1921. — Pedro Christophersen, presidente.

14.657 v. marzo 27.

CERVECERIA SCHLAU. — SOCIEDAD ANOnima. — Convocatoria. — Convócase a los señores accionistas a la Asamblea General Extraordinaria, que tendrá lugar el día 7 de abril del corriente año, a las 10 horas, en el local de la calle Cangallo 667, a objeto de tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Modificación y aumento del capital, de acuerdo con la propuesta del Directorio.

2.o Reforma de los Estatutos.

3.o Designación de dos accionistas para firmar el acta de la asamblea.

De acuerdo con el artículo 19 de los estatutos, los señores accionistas deberán depositar sus acciones en la caja de la sociedad, con tres días a lo menos de anticipación o recabar un certificado que les servirá de boleto de entrada.

Buenos Aires, marzo 15 de 1921. — El Directorio.

14.682 v. abril 7.

"CALERA AVELLANEDA" — SOCIEDAD Anónima. — [illegible] Buenos Aires. — [illegible] de acuerdo con los estatutos, se convoca a los señores accionistas a la Asamblea General extraordinaria, que se celebrará [illegible] abril del corriente año [illegible] horas, en el local del Banco Germánico de la América del Sud, Reconquista [illegible].

ORDEN DEL DIA:

[illegible]

Buenos Aires, marzo de 1921. — El presidente.

[illegible] v. 31 mar.

COMPAÑIA FRANCO ARGENTINA DE Transportes [illegible]

ORDEN DEL DIA:

[illegible]

REMATES

[illegible]erodino y Cía.

JUDICIAL RIVADAVIA ALTURA 10.000 [illegible]

[illegible] v. marz. 27.

A. Buganem y Cía.

JUDICIAL. — CASA AVENIDA DIRECTORIO 1617 entre Malvinas y Thorne, a dos cuadras de Pedro Goyena, tres de J. B. Alberdi, y cinco de Rivadavia y subterráneo. Buena propiedad compuesta de: verja, jardín, 2 habitaciones bajo galería, comedor que cuadra el patio, cocina y w. c. carpintería de cedro, patios de mosaicos, pisos de pino de tea, cielorrasos de yeso, luz eléctrica, aguas corrientes, adoquinado pago, etc. Mide: 8m66 cm. de frente, por 30m20 cm. en sus costados, y 8m77 cm. en el contrafrente. Ad corpus. Base $ 4.090. Orden del juez doctor Amadeo Grass, secretaría José F. Odérigo, en los autos José M. Molinari contra don Cristóbal Escardó. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

El domingo 3 de abril a las 1[illegible] horas, en la misma. Más datos en la secretaría citada, o a los martilleros A. Buganem y Cía., Victoria [illegible], U. T. 5027 Avenida. — J. F. Odérigo, secretario.

14|695 v. abr.

CHOCOLATE
MENIER
Precio máximo al consumidor
La libra 2.50 $ m/n

TOSCANOS
AVANTI

UNA SORPRESA AGRADABLE
RECIBIRA Vd. CUANDO NOS TRAIGA SU LIBRETA DE CAJA DE AHORROS. EN ELLA DESEAMOS ANOTAR LOS INTERESES GANADOS POR SUS DEPOSITOS.
THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON
Bme. Mitre y San Martin

Compañía Naviera SOTA y AZNAR - Bilbao
NUEVA LINEA DE VAPORES
SERVICIO REGULAR ENTRE:
Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Puertos del norte de España, Brasil y Río de la Plata
Vapor "ALU MENDI" Saldrá de Buenos Aires, alrededor del 26 de Marzo, para Bilbao y Hamburgo.
Vapor "JATA MENDI" Salió de Bilbao, el 25 de febrero, para puertos de Brasil y Río de la Plata.
Estos vapores serán seguidos por otros de la misma compañía en intervalos regulares.
PARA FLETES E INFORMES, DIRIGIRSE A
HOULDER BROTHERS y Cía. Ltd.
Sarmiento 337, Buenos Aires

United River Plate Telephone Co. Ltd.
UNION TELEFONICA
Las nuevas ampliaciones telefónicas que se efectuarán en breve y durante un período relativamente largo con la inauguración de la estación RIVADAVIA y por la edificación de las nuevas estaciones: Plaza, Retiro, Corrales y Barracas a instalarse, exigirán la modificación de las secciones del municipio que actualmente sirve cada una de las estaciones telefónicas en servicio.
En consecuencia, se previene a los señores abonados que será indispensable introducir periódicamente cambios de números en algunos de los aparatos instalados, y por consiguiente, debe tenerse muy en cuenta esta circunstancia al hacer imprimir los catálogos y papelería respectivamente, y no hacer muchos impresos con el número actual.
LA ADMINISTRACION.
Marzo de 1921.

MUNSON STEAMSHIP LINES
Avenida de Mayo 560, Bs. Aires
Servicio de Vapores correos y de pasajeros de la United States Shipping Board, haciendo escalas en Montevideo, Santos y Río de Janeiro.
PROXIMAS SALIDAS:
"MARTHA WASHINGTON", abril 5 de 1921. Primera y segunda clase.
"HURON", abril 20 de 1921. Primera, segunda y tercera clase.
"AEOLUS", mayo 3. 1.a, 2.a y 3.a clase.

Compañías Francesas de Navegación
CHARGEURS REUNIS — SUD ATLANTIQUE
TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR
PROXIMAS SALIDAS
Para Marsella, Génova, Beyrouth
"CORDOBA", el 1o. de abril.
"VALDIVIA", el 16 de abril.
Para Río, Lisboa, Vigo, Burdeos
"SIERRA VENTANA", hacia el 5 de abril.
"LUTETIA", el 20 de abril.
Para Río, Lisboa, El Havre
"AURIGNY", hacia el 28 de marzo.
Agente general: L. NICOL
RECONQUISTA 433 — Buenos Aires
Telegramas: LUINICOL
Teléfonos: U. T. 1948 y 513, Avenida — Coop. T. 3355, Central